DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

EL PUEBLO VASCO

SAN SEBASTIAN
Sábado 10 de Octubre de 1931.

Año XXIX.—Núm. 9.743. | Administradores exclusivos de la publicidad: PUBLICITAS (S. A.), San Marcial, 17, SAN SEBASTIAN. CASA CENTRAL EN BARCELONA: Plaza Cataluña, 9 | DIARIO INDEPENDIENTE | Para toda clase de publicidad diríjanse a: PUBLICITAS (S. A.), San Marcial, 17, SAN SEBASTIAN Sucursales en las plazas más importantes de España. | Fundador: Rafael Picavea.

DICEN LOS INTELECTUALES

Unamuno se dirige a los que llama fariseos

Política y religión; a los que buscan el poder y desdeñan la autoridad
Marañón explica la sinrazón de expulsar a las Ordenes religiosas y los problemas que sobrevendrían. Reconoce que en las Cortes falta más representación derechista

El doctor Marañón ha hecho en París las siguientes manifestaciones a la Agencia Fabra:

"Todo el mundo, incluso muchos católicos, está convencido de que se imponía llegar a la libertad de cultos, separación de la Iglesia del Estado, secularización de los cementerios, etc.; pero, en mi opinión, no debe llegarse en modo alguno a la expulsión de las Ordenes religiosas y a la nacionalización de sus bienes; hay que tener en cuenta, ante todo, que existe en España un gran núcleo católico, y hacer eso equivaldría a crear una especie de guerra civil espiritual y un estado latente de protesta y descontento que incluso afectaría a la República.

Además, hay que considerar que, en realidad, la base de los beneficios de que disfrutaban las Ordenes religiosas eran el favor oficial, y, desaparecido éste y sometidas las Ordenes a la ley común que rija la enseñanza, la industria, etc., puede considerárselas como inofensivas.

Refiriéndose a las derivaciones que la concesión por el Parlamento del voto a la mujer pueda tener en cuanto al problema religioso, el señor Marañón dijo que se exageraba mucho sobre la influencia del confesor.

En primer lugar —añadió—, hay muchas mujeres que, aunque católicas, no se han confesado desde el día de su boda. Hay otras que lo hacen con más frecuencia; pero viendo sólo en el confesor la persona que puede absolverla de sus faltas, sin considerarle como un director espiritual a quien se someten cuestiones ajenas a la religión. Existen también, claro es, las beatas y fanáticas —muchas porque sus maridos lo son igualmente—; pero esa especie de histerismo religioso, llamado a desaparecer, está reñido con el espíritu libre de la mujer moderna, que estudia y se instruye, y que por tener criterio propio no puede someterse ciegamente al ajeno.

Creo, pues, que no hay peligro para la República con la concesión del voto a la mujer, y que no debe responderse a esa concesión con la exigencia de que se expulse a las Ordenes religiosas, como preconizan algunos sectores parlamentarios.

Estoy de acuerdo, además, con lo expresado recientemente en una interviú por el ministro de la Gobernación, señor Maura, o sea que en las actuales Cortes no están representadas exactamente todas las ideas y tendencias; falta en ellas algo de representación de la derecha.

Como Cortes constituyentes que son, quizá podrán pecar de radicalismos demasiado avanzados; pero, integradas como están por personas inteligentes y de buena voluntad, creo que sabrán situarse en el justo medio, y tendrán en cuenta, ante todo, el interés de España.

Por otra parte la expulsión de las Ordenes religiosas plantearía el problema de la asistencia pública, pues no está España todavía en condiciones de atenderla solamente con medios laicos, aparte de que en países en que la Iglesia está separada del Estado se utilizan los servicios de religiosos y religiosas en esa materia.

En la decisión que se adopte en la cuestión religiosa influirá mucho, a mi juicio, la actitud del señor Lerroux y del grupo que acaudilla, y no hay que olvidar tampoco la actitud transigente del Vaticano. Confío en que se impondrá el buen sentido".

El señor Marañón terminó diciendo que el objeto de su viaje a París es exclusivamente profesional, y que aunque actuó activamente en la política cuando lo creyó necesario para España, no piensa continuar haciéndolo, sino que se dedicará al ejercicio de su profesión y a su labor universitaria, por creer que de este modo sirve a España con más utilidad y mayor eficacia.

UNAMUNO HABLA DE LOS FARISEOS DE HOY

Miguel de Unamuno recuerda en "El Sol" el pasaje bíblico en que Jesucristo habló de la voz del espíritu sin que le entendiera el fariseo. Señala que fariseo quiere decir hombre separado, hombre de secta o de partido, que es el que puso a Jesús, "al maestro de autoridad, en manos de Pilatos, del hombre de poder, para que lo crucificase y le titulase, en la cabecera de la cruz, rey. Rey del reino que no es de este mundo, ey de la ciudad de Dios. ¡La ciudad de Dios! ¡El santo nombre de Dios!"

Y añade Unamuno a este propósito:

"El 20 de abril de 1653, Oliverio Cromwell, el puritano, el político religioso, después de una violenta requisitoria contra el Parlamento, del que formaba parte, acabó diciéndole: "In the name of God..., go!" "¡En el nombre de Dios..., largo!" Y los largó de allí a los políticos irreligiosos, a los fariseos del poder, a los que no sabían refrenar el apetito de éste, de poder, a los que no querían o no podían saber lo que es un "gobernable". Que en aquellos tiempos que eran de navegación a vela, el gobernante, el piloto, tenía que saber contar con el viento, que es soplo, que es espíritu, y que, como le decía Jesús a Nicodemo, el Maestro al Fariseo: "El viento sopla donde quiere, y oyes su voz, pero no sabes de dónde viene ni a dónde va". Y es que saben nuestros fariseos, nuestros hombres de partido, hacia dónde sopla el viento que les llevó a sus puestos? ¿Se dan siempre cuenta de los virajes de ese viento? ¿Es que se fían de la ventolera de un momento de agitación?

Bien está aprovecharse del salto de espíritu revolucionario; pero hay el pantano —pantano, sí, pero pantano vivo— de donde sale el riego para las almas sedientas de finalidad política y religiosa, de política religiosa, de religión política. Y hay si el dique de ese espíritu remansado, embalsado, se rompe un día! Los fariseos, con su estrecha concepción sectaria y de partido, podrán no verlo; pero el cataclismo —cataclismo quiere decir inundación o diluvio— es inminente.

Ya sé que fariseo ha venido a tomar una significación distinta de la que aquí le damos; pero ésta es la auténtica, la aborigianria. El fariseo se preocupa del poder, no de la autoridad; el fariseo quiere mandar —y explotar el mando—, no propiamente gobernar, y al fariseo suele llegar a estorbarle la religión en la política. Y es que la suya no es propiamente política, no siendo religiosa".

EN EL CONGRESO

La Comisión quiere mantener su dictamen sobre el problema religioso

Las intervenciones de ayer en pro y en contra del dictamen. Aun han de tomar parte en el debate sobre la totalidad quince diputados; y se cree que hoy habrá sesión permanente. El señor García Gallego hace una calurosa defensa de las Ordenes religiosas. Se preparan algunas sesiones matutinas para simultanear con el debate sobre la Constitución otras cuestiones de importancia.

Madrid, 9 (12 n.).

A las cuatro y media comenzó la sesión bajo la presidencia del señor Besteiro.

En el Banco azul están los señores Alcalá Zamora y Azaña.

Se lee un informe en el que se declara que no ha lugar a los suplicatorios para procesar a los señores Samblancat y García Hidalgo.

EL Sr. MOLINA PRIETO

Continúa el debate sobre el artículo 24 de la Constitución, concediendo la palabra al sacerdote señor Molina Nieto.

Comienza su discurso censurando el dictamen de la Comisión del proyecto de Constitución, asegurando que no ha tenido en cuenta al redactar algunos artículos que España es profundamente cristiana y eminentemente católica.

Analiza a continuación cuál debe ser el vértice de las leyes constitucionales para resumir que ésta debe tender a unir a los ciudadanos en vez de separarlos.

Hay que atenerse a la realidad y no actuar constitucionalmente para crear conflictos.

En otros párrafos analiza cuál debe ser la labor de la República y la de la Iglesia para deducir que la Religión no tiene nada que ver con la República.

Continúa diciendo que el pueblo no se le puede halagar demasiado. El pueblo es soberano, sí —agrega— pero soberano niño. Lo que necesita y hay que darle es pan y trabajo.

Analiza a continuación la labor ministerial realizada por Marcelino Domingo en el ministerio de Instrucción Pública y se refiere a las manifestaciones hechas por miembros del Gobierno, manifestaciones que han alarmado a la opinión pública.

Dice, refiriéndose a la labor de Marcelino Domingo, que no se puede dejar en la calle a treinta y cinco mil hombres que han estudiado su carrera y que han puesto su fe y su trabajo al beneficio de la patria.

Dice que ellos, siguiendo lo predicado por el Divino Maestro, están dispuestos a revestir su espíritu contra la persecución y el martirio.

El presidente de la Cámara pide a los oradores que se produzcan con brevedad en sus intervenciones, pues hay siete diputados que tienen pedida la palabra y no debe terminar la semana sin que termine el debate.

EL Sr. RODRIGUEZ PINEDO

Se concede la palabra al señor Rodríguez Pinedo de la minoría radical.

Consume un turno a favor del dictamen. Estima que el sentimiento que se defiende no es el sentimiento católico, sino el clerical y que la Iglesia, en su actitud, se ha venido produciendo con fines bastardos.

Habla de las actitudes de los políticos con respecto a la Iglesia y recuerda que Melquiades Alvarez, en sus campañas políticas, abogaba por la libertad de cultos.

Alude a la quema de conventos y dice que él es católico, pero que no es clerical, habiendo intervenido en Cádiz para evitar que se quemaran algunos.

Es necesario —dice— que se expulse de España a los jesuítas aunque se permitiera la continuación de alguna otra orden religiosa.

Habla del cristianismo, y del maestro Unamuno y dice que la defensa que se quiere hacer de los principios clericales es de una vulgaridad que no puede admitirse.

Termina insistiendo en la necesidad de que se separe la Iglesia del Estado y se expulse a los jesuítas, aunque se permita la continuación de otras Ordenes religiosas.

Desde luego es contrario a la confiscación de los bienes.

D. LUIS DE TAPIA

Interviene Luis de Tapia y dice que sólo va a hablar durante diez minutos, sin pasión y sin apasionamientos. (En este momento entra en la Cámara el ministro de Fomento señor Albornoz y ocupa un escaño entre los radicales socialistas).

El señor Tapia dice que no quiere hablar para la galería porque la galería es la que suele patear siempre al fin de la obra.

La Iglesia —dice— se muestra estos días muy amable y obsequiosa y cuando la Iglesia es obsequiosa yo veo el asunto mucho peor.

Dice que ni él ni los suyos han necesitado estar nunca sujetos a la Iglesia ni a la Religión para vivir entregados en todo lo posible, al Bien, a la Perfección y a la Belleza.

La Iglesia no es a su juicio más que una asociación como las demás o peor que las demás.

No entiende que pueda ser lícito en que las Ordenes religiosas se aprovechen para empresas de todo orden de competencia industrial.

Y no deben mantenerse las excepciones hechas en su favor.

Dice que el voto de la mujer no es un peligro para la República pero que es preciso votar el dictamen de la Comisión y con él se hará un bien a la Iglesia que podrá fortalecerse católicamente.

No cree que sea cierto que haya mayoría católica en el país. Nos decían que si se vota el dictamen vendrá la guerra civil, y yo os digo que si el dictamen no se vota vendrá la revolución. Yo espero que lo voten los socialistas y los radicales socialistas que no hablan, pero prometen.

Termina diciendo que de ahora en adelante los hombres que tienen una cultura no irán a la Iglesia como no irán a la taberna.

HUMBERTO TORRES

Habla a continuación Humberto Torres, de la minoría catalana. Examina la situación de la Iglesia antes del día doce de abril, cuando aún no había hecho su presentación en escena un importante personaje: el pueblo.

Se muestra conforme con la doctrina sustentada por el ministro de Justicia de que no se puede considerar a la Iglesia como corporación de derecho público y añade que las compensaciones concedidas a la Santa Sede han sido una dejación de la Libertad que realizó la monarquía. Por eso la República está obligada a restituir al pueblo la libertad que la monarquía le arrebató.

Se extiende en consideraciones sobre las afirmaciones de si España es o no es su mayoría católica. Y dice que eso no tiene importancia porque las religiones pasan y los sentimientos quedan.

No hay motivo para que nos podamos detener en la realización de una obra que es de justicia y equidad. No se puede permitir y no se explica el privilegio de un régimen religioso que cobra la enseñanza sin dar por ello nada al pueblo.

No sólo hay que ir a la separación sino a la sumisión de la Iglesia a los poderes del Estado. Propone que el presupuesto de culto y clero sea prorrogado por un año y que la Iglesia en ese período de tiempo podrá reorganizarse económicamente para que se haga la separación.

Si es verdad que España es profundamente católica ocasión se le presenta a la Iglesia para que pueda reorganizarse y vivir por sí misma.

Anuncia que la minoría catalana votará por la supresión de todas las órdenes religiosas, incluso las de enseñanza, abogando por que transitoriamente el Estado autorice la permanencia de las de Beneficencia.

Dice que los católicos han tenido a la Humanidad sojuzgada por medio de la cátedra, de la escuela y de sus organizaciones, y que hay que terminar con esos procedimientos.

EL Sr. ALBORNOZ

Interviene el ministro de Fomento señor Albornoz. Dice que hay dos fanatismos: el negro y el rojo y que contra los dos hay que luchar firmemente.

Se refiere a los debates y no se explica que haya constituciones políticas que hayan nacido de un acuerdo íntimo entre los partidos. Recuerda las palabras de Castelar en 1876 y dice que la Constitución es una imposición de la voluntad popular y no un arreglo de conveniencia. No queremos que la República haga una Constitución como la que hizo la monarquía, pues eso es precisamente lo que hay que destruir haciendo una Constitución republicana.

Habla de la actitud de intransigencia en que se colocan ciertos sectores y recuerda que las guerras carlistas se produjeron a pesar de estar anuladas todas las libertades del pueblo. Por eso ahora que hay libertades si los católicos quieren hacer la guerra civil que la hagan.

En treinta años ha imperado en España un régimen absoluto y en ello todos hemos estado conformes. Ya es hora de que empiece a cumplirse la voluntad popular.

Habla de la separación de la Iglesia y del Estado y recoge palabras del discurso de ayer de don Fernando De los Ríos, mostrándose conforme con algunas de sus afirmaciones. (D. Basilio Alvarez pide la palabra).

Sigue el señor Albornoz su discurso diciendo que la Iglesia está enraizada dentro del Estado, superponiéndosele; el Estado debe ser superior sin temores a amenazas de guerra civil.

Combate la obra realizada por la Iglesia dento de España y dice que el Estado ha dado a la Iglesia mucho más de lo que debía darle, poque no debió darle nada, porque vive una vida en extremo holgada y opulenta. Cita párrafos de Joaquín Costa; y hablando de los productos de la Iglesia recuerda que en la Diócesis de Toledo se recaudan más de seiscientas mil pesetas por año, mientras que hay mucha miseria sin combatir.

Es preciso determinar una limitación en la capacidad adquisitiva de la Iglesia para que ésta no pueda nunca poner en peligro la vida del Estado y de la República. Es necesario que en el Parlamento se escriba con letras de oro el nombre de Rizal, que fué víctima de la intransigencia clerical.

Termina diciendo que no hay peligro de una guerra civil, sino el de no defender la voluntad del pueblo.

OTRAS INTERVENCIONES

El señor Ramos autor de la enmienda de Acción republicana, defiende el concepto de la Iglesia como corporación de derecho público y dice que los juristas de la Cámara deben ponerse de acuerdo respecto a esta cuestión.

Dice que la finalidad de su enmienda es la de que la Iglesia esté sometida a la soberanía del poder civil.

Interviene el señor García Gallego, el cual lamenta que se vayan los diputados de la sala cuando comienza a hablar.

Dice que el dictamen de la Comisión no corresponde al sentimiento religioso del país y hace una calurosa defensa de las Ordenes religiosas por la obra benéfica que han realizado en España, destacando su intervención en las colonizaciones.

Hace notar que Francia, Estado republicano ver. daderamente democrático, tiene embajador en el Vaticano y Nuncio en París.

Bozas Juncal consume otro turno en pro del dictamen de la Comisión y dice que las estadísticas demuestran que la Inquisición quemó a 48.000 españoles vivos.

UN PROYECTO DE LEY DEL MINISTRO DE HACIENDA

El señor Prieto sube a la tribuna de secretarios para leer un proyecto de ley concediendo un crédito de diez millones de pesetas para socorrer a las regiones perjudicadas por calamidades públicas y remediar el paro obrero en otras comarcas.

También lee un decreto aplicando al Banco de España un impuesto por los beneficios que obtiene por exceso de circulación fiduciaria.

El señor Besteiro anuncia que al comenzar la sesión sólo quedaban doce diputados para hacer uso de la palabra, al terminar resulta que faltan aún quince.

Pide a todos que tengan brevedad en las intervenciones y anuncia que hoy se celebrará sesión permanente para terminar el debate sobre la totalidad de los artículos que se refieren a la Iglesia, Enseñanza y Familia.

Se levanta la sesión a las diez menos veinte.

MANIFESTACIONES DEL SESOR BESTEIRO

El señor Besteiro conversó, según costumbre, con los periodistas al terminar la sesión.

Anunció que hoy terminará la discusión sobre la totalidad de los artículos que se refieren a Religión Enseñanza y Familia.

La Comisión piensa no contestar a los diputados, para intervenir sólo cuando se discuta el articulado.

Después de la sesión de hoy no habrá hasta el martes y ese día se discutirán las enmiendas.

El señor Besteiro no cree que pueda simultanearse la discusión del proyecto de reforma agraria hasta que se de cima a tan importantes asuntos.

Es de opinión que para avanzar se celebren sesiones matutinas que cree que han de dar mejor resultado que las nocturnas.

DIMAS MADARIAGA DESMIENTE UNAS INFORMACIONES

El diputado Dimas Madariaga dijo a los periodistas que podían desmentir unas manifestaciones radicales que se le atribuían en algunos periódicos para el caso en que se acuerde la expulsión de las órdenes religiosas.

Dice que esas declaraciones son completamente apócrifas.

LA COMISION DE CONSTITUCION MANTIENE SU DICTAMEN

La Comisión de Constitución celebró una reunión para cambiar impresiones acerca del curso de los debates sobre el problema religioso.

No se adoptaron acuerdos, pero la tendencia manifiesta era la de mantener íntegramente el dictamen.

En el caso de que no sea mantenido por la Comisión, lo mantendrá el señor Botella como un voto particular.

Se barajaron algunas soluciones, pero nada se acordó en concreto.

La impresión es que el martes, cuando se reuna de nuevo la Comisión se podrá ya conocer el texto definitivo en el que parece que se mantendrá el criterio de que se expulsen nominati, varias Ordenes religiosas.

PIDIENDO EL DIVORCIO

Los secretarios del Congreso recibieron la visita de una comisión de mujeres ibéricas que pidieron autorización para un manifiesto entre los diputados.

En dicho manifiesto que se les autorizó para repartir, piden la implantación del divorcio.

La actitud que habrá de adoptar la minoría vasco-navarra

Las minorías vasco-navarra y agraria se han reunido, acordando propugnar que la Constitución ofrezca garantías que permitan a los católicos mantener sus sentimientos religiosos.

Si ven que la hostilidad continúa en la Cámara, redactarán un manifiesto a la opinión y se retirarán de la Cámara mientras se discuta la Constitución.

Conversación de Cambó y Lerroux

Este quisiera incorporar a la República, de modo militante, los rectores conservadores.

Madrid, 9 (12 n.).

Daranas telefonea desde París a "A B C":

"Horas antes del desenlace individual, y aun político e histórico de la Avenida Hoche, conversaron los señores Lerroux y Cambó. Ya se puede colegir por los antecedentes políticos de las dos personalidades y la escasa afinidad—cuando no incompatibilidad—entre las masas que les siguen, que esta entrevista no puede surtir efectos inmediatos. Sin duda no disimuló durante ella el señor Lerroux su aspiración a incorporar a la República, de una manera activa y militante, todos los sectores conservadores y burgueses. Pero escrúpulos de salud de una parte, y de otra la conveniencia de aguardar a que termine el período constituyente, ante el cual hubo por fuerza de inhibirse, impiden al exministro de Hacienda pasar de una reserva benévola de republicano pasivo a una actividad constructiva de republicano militante."

PROBABLEMENTE EL SESOR LERROUX VOLVERA A GINEBRA

Los periodistas preguntaron al señor Lerroux si era cierta la noticia de que nuevamente se propone marchar a Ginebra.

Dijo el ministro que la cuestión chino-japonesa se halla en un período culminante y no tendría nada de particular que se convocase nuevamente al Consejo de la S. de N. para tratar de este asunto.

En ese caso tendría que volver inmediatamente a Ginebra.

Los masones obsequian al Gobierno español

Madrid, 9 (12 n.).

El delegado en Europa de la Unión Masónica Universal ha visitado al señor Alcalá Zamora.

Le hizo entrega de un magnífico ejemplar ricamente encuadernado de la obra «Moccadas de Simón Bolívar.

Es un recuerdo que el Gran Oriente dedica al Gobierno español.

El señor Alcalá Zamora se mostró muy agradecido a la atención de los masones.

El Ayuntamiento donostiarra y la cuestión religiosa

Más de una vez hemos censurado al alcalde, señor Sasiain, sin que por ello le regateáramos los elogios cuando entendimos que los merecía, como, por ejemplo, en su actitud frente a los manejos del llamado Sindicato de los sin-trabajo.

Pero aún le debemos el elogio que merece por su actitud en la pasada sesión. Si en ella el señor Sasiain se definió en un sentido que no podemos suscribir, por ello no hemos de negar que el alcalde se comportó de modo loable y no muy frecuente en esta época de nerviosismo sectario, al defender los derechos de la oposición derechista y al votar el mismo contra el radicalismo máximo, arrostrando las groseras injurias y las violencias de todo orden que desde el público, y aun desde los escaños, se dirigieron al alcalde de la ciudad.

El señor Sasiain se negó a ser un rehén de los extremistas; y supo ser presidente del Ayuntamiento de San Sebastián sin traicionar sus convicciones, respondiendo a éstas sin grave quebranto de la seriedad de su jerarquía. Pero hubiera querido ésta más afirmada, si una mayor energía pusiera rápido y definitivo coto a las intervenciones del público y a los desmanes oratorios de tal o cual concejal, cuyo temperamento no es el más adecuado para honrar las buenas maneras y la finura espiritual del Ayuntamiento de San Sebastián.

Y si tampoco podemos suscribir la resolución del señor Paternina al votar la enmienda de los federales, por ese tampoco dejaremos de reconocer su colaboración a un mal menor y elogiar la entereza con que expuso su criterio, contra la impopularidad energuménica del público, al preciarse la existencia de una incalculable masa católica y el deber que los liberales tienen de repetarla.

En cuanto al señor Soraluce, le cotoso señalar su serena valentía y su argumentada elocuencia, que en la pasada sesión, como en las anteriores, se destacó con esas muestras de carácter y de buen sentido que tanto se están comentando, incluso entre sus adversarios políticos. Y claro está que, habiendo coincidido su criterio con el que de vispera habíamos expuesto en estas columnas, forzoso es que nuestro elogio sea verdaderamente incondicional.

En cuanto a la actitud de los radicales-socialistas de San Sebastián, es curioso contrastaria con la de los radicales-socialistas de Sorbas (Almería) que han dirigido el siguiente telegrama publicado en la Prensa de Madrid:

"Los radicales-socialistas de Sorbas piden la separación de la Iglesia y el Estado; pero que, en nombre de la libertad, se respete a las Comunidades religiosas y sus bienes."

LA REPUBLICA LAICA

En Francia hay 86 Ordenes religiosas masculinas y mas de mil femeninas

Dice "El Debate":

"Llamamos la atención de los lectores sobre la estadística que publicamos en última plana. Esta tomada de la revista de izquierdas "L'Europe Nouvelle", número del 10 de Noviembre de 1928, páginas 1.644 y 1.646, y nos revela que en Francia residen actualmente 86 Ordenes religiosas masculinas y mas de un millar de Ordenes femeninas.

Interesa sobremodo en los actuales momentos fijar la atención en este caso. Francia ha sido la nación tipo de una política anticlerical; y más aun de una persecución enderezada principalmente contra las Ordenes religiosas.

Se puede afirmar que los anticlericales españoles han tenido siempre en la memoria como una aspiración y como un modelo la legislación francesa sobre ese punto. Y es necesario que quede muy clara la rectificación. Francia ha rectificado. Los jesuítas tiene en la vecina República casi tantas residencias como en España. Y 86 Ordenes religiosas masculinas viven rodeadas del respeto de todos los franceses, que ven en ellas un foco de donde irradian al pueblo caridad, cultura y patriotismo.

El dictamen de la Comisión parlamentaria nombrada al efecto, sobre la autorización de la Orden de religiosas del Niño Jesús de Prüy, emitido en 7 de Marzo de 1929 y aprobado por la Cámara en 27 del mismo mes, hacía especial hincapié en el cultivo del espíritu y de la cultura francesas que se debe a las Ordenes religiosas. Y decía: "Ganan para nosotros las inteligencias y los corazones."

Nosotros, por lo que toca a nuestras Ordenes, aún podríamos añadir: ganaron al espíritu y a la cultura de España pueblos enteros, con cuya hermandad nos honramos hoy ante el mundo."

Para corsés y fajas a medida
Legazpi, 1. — MERKIENA. — Teléfono 1-23-84.

REGALOS BODAS
Lo más nuevo. PYC GARIBAY, 32

Este número consta DE DOCE PAGINAS

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

INFORMACION GENERAL

Congreso postal Hispano - Americano en Madrid

Asisten delegados de los Estados Unidos, Canadá y Repúblicas sudamericanas. Los trabajos de la Conferencia Nacional de Economía. Apertura de curso en la Escuela de Marina. Muerte del actor Santiago Artigas. Detención de varios carteristas internacionales.

Madrid, 9 (12 n.).

LA ESCUELA DE MARINA

El ministro de Marina asistió a la apertura del curso en la Escuela de Marina.

El señor Pérez Chaus pronunció un discurso acerca de la labor realizada por la Escuela.

Habló de la importancia de la labor que realiza la Escuela e hizo votos para que se encauce la vida nacional hacia un régimen de expansión marítima.

El señor Cárares Quiroga pronunció también un discurso enalteciendo la existencia del Estado Mayor de la Armada, que debe estar en contacto con la opinión pública.

Luego hizo entrega el ministro de varios diplomas concedidos a los alumnos.

CONGRESO POSTAL HISPANOAMERICANO

El ministro de Comunicaciones se trasladó desde la Presidencia a su despacho, donde recibió la visita de los delegados del Congreso Postal Hispanoamericano.

Este Congreso comenzará mañana en el Senado, y asistirán a él representantes de los Estados Unidos, de Canadá y de todas las Repúblicas suramericanas.

Abrirá el Congreso el señor Alcalá Zamora, y pronunciará un discurso el ministro de Comunicaciones.

Por la noche se celebrará un banquete oficial.

Se han organizado excursiones a Sevilla y a Alcalá de Henares.

EL CONGRESO NACIONAL DE LA MADERA

Continuaron las sesiones del Congreso de la Madera.

Para adelantar la labor que han de presentar a la primera sesión plenaria que se celebre, se procedió a la división del Congreso en nueve secciones.

Trataron cada una de éstas de los temas explotación forestal, producción, guardería, créditos, legislación, transportes por carretera, ferrocarril y marítimos, industrias de la madera, talleres de toneleros, envases, material ferroviario, postes, maderas, coloniales, derechos aduaneros, consumo, comercio de importación, aranceles, tarifas, resinería, industria corchera, industria carbonera, productos químicos, celulosa, papel, cartón, libros y seda artificial.

LA PENSION A LA HIJA DE NAKENS

En la "Gaceta" se ha publicado un decreto de Hacienda concediendo la pensión que acordó el Congreso a la hija de Nakens.

Esta pensión será de 4.000 pesetas anuales y tendrá derecho a percibirla hasta que se case o fallezca.

EL CUERPO CIVIL DE LA MARINA

Se ha publicado un decreto del Ministerio de Marina creando el Cuerpo civil de la Marina, que ejercerá funciones cerca del ministerio en las bases navales y en los arsenales.

Este Cuerpo se constituirá mediante concurso; y las vacantes que ocurran después de constituído el mismo, se cubrirán mediante oposición.

INTERVIENEN EN LA POLEMICA LOS FERROVIARIOS

El Consejo obrero de los ferroviarios de la Compañía de M. Z. A. ha facilitado una nota interviniendo en la polémica que estos días han entablado el ministro y los consejos de las compañía ferroviarias, polémica en que los obreros aparecen perjudicados.

En su nota demuestra el Consejo obrero las proporciones de los jornales que cobran y pide que en cambio se saquen a luz pública los grandes sueldos de los altos funcionarios que oscilan entre las quince y las sesenta mil pesetas.

MUERTE DEL ACTOR SANTIAGO ARTIGAS

En su casa de la ciudad-jardín, falleció ayer el notable actor Santiago Artigas que desde hace tiempo sufría una afección cardíaca.

Al conocerse la noticia en Madrid fué acogida con gran sentimiento.

El señor Artigas contaba con muchos admiradores y numerosas simpatías.

Entre autores y artistas la noticia de la muerte de Santiago Artigas fué muy sentida también.

LA CONFERENCIA DE ECONOMIA

Celebró sesión la conferencia de Economía nacional tratando de algunos aspectos relacionados con la baja de la libra y su repercusión en los frutos de Levante.

Se estudió el procedimiento de abrir nuevos mercados a nuestros productos.

La sección primera de la conferencia que es la que se reunió ayer, volverá a reunirse hoy.

UN ARTICULO DE MARAÑON DEDICADO A LOS ESCOLARES

El doctor Marañón publicará en «El Sol» de hoy un artículo dedicado a los escolares, en el que les recuerda su feliz y decisiva intervención en la marcha de España y les recomienda ahora que vuelvan a sus disciplinas mientras la República está creando una España nueva.

EL COMITE DE LA LIGA CONTRA EL CANCER

La «Gaceta» publica un decreto disponiendo que se constituya el Comité ejecutivo de la Liga contra el Cáncer para sustituir al recientemente dimitido.

Estará formado por dos miembros de la Comisión gestora provincial, dos concejales designados por la Corporación municipal, el director del Instituto del Cáncer de San Sebastián, don Luis Ayestarán; ex presidente de la Academia Médica, doctor Vidaur, que actuará como secretario y la presidenta de la Junta de señoras.

El Comité ejecutivo se ocupará de nombrar la presidencia.

Para acallar a San Sebastián, ofreció la Dictadura una ayuda a fin de rodear de atractivos la Feria de 1930.

Y en esta confianza se mantuvieron las instalaciones y se sostuvo el gasto que ello representaba, invirtiéndose en ese menester una buena partida de pesetas.

La ayuda del Estado, a pesar de esta promesa, no llegó a la Feria del Mar. La del año 1930, se celebró sin más ingresos que 50.000 pesetas del Ayuntamiento y 25.000 de la Diputación.

Se pagaron 40.000 pesetas de alquileres, y a pesar de ello, y haciéndose una propaganda tan extensa como inteligente, y unas instalaciones a todo lujo, hubo un superávit de 15.000 pesetas.

En el Palacio del Mar han quedado depositadas vitrinas y elementos que los expositores reservan para otras ferias. Y en los almacenes municipales tiene el Comité de la Feria material de oficina y otros elementos de valor y de utilidad.

Todo está encarrilado de modo que la Feria de Industrias del Mar, que ha tenido otro eclipse en 1931, pueda celebrarse el año próximo.

Sería lamentable que otra ciudad, con derecho legítimo y más aún dada la pereza nuestra, nos arrebatara este certamen.

La Diputación y el Ayuntamiento no han de negar su apoyo. El actual Comité, reforzado con los elementos que se juzgue más útiles, no habrían de negarse a montar este gran acontecimiento.

El Club Náutico, que ha visto cómo la Feria de Industrias inició las regatas de «outboards», ayudará a esta Exposición, ya que ahora quiere darse tanta importancia en España a la fabricación de motores aplicados a las embarcaciones.

Un pequeño esfuerzo de todos y que no se malogre aquella magnífica iniciativa de Alberto Alonso Berrueta, que tan grandioso éxito práctico lograra.

TXIBIRISKO.

Amenidades políticas

¿TU EL GOBERNADOR?

Dice "Crisol":

"Rigurosamente verídico:

La escena en una capital castellana. Personajes: dos amigos que se conocen de Madrid, ambos muy aficionados a la arqueología.

Uno.—¡Hola! ¡Qué tal! ¡Cómo tú por aquí!

El otro.—Ya ves. Hace unos tres meses que estoy.

Uno.—¿Y en qué trabajas?

El otro.—Soy el gobernador.

Uno (asustado).—¿Tú el gobernador? ¡No tienen gente! ¡No tienen gente!"

EL PRESENTE DE LERROUX

Dice "Ahora":

"El señor Lerroux ha tenido una fineza para sus compañeros de Gobierno. Les ha traído sendos relojes ginebrinos —los mejores relojes del mundo—, que los ministros enseñaban llenos de gozo por el recuerdo de su camarada.

Cuando los repartió los pusieron en punto.

—¡Qué le vamos a hacer!—dijo uno de los ministros—. Es la hora de Lerroux.

Parece, sin embargo, que hay algunos que atrasan."

¿QUE ES LO QUE SOBRA?

Dice "A B C":

"La República, para hacer honor a su carácter democrático, suprimió los títulos, condecoraciones y tratamientos y cuanto significase diferencias de clases; pero es el caso que a la cabeza del "Diario de las Sesiones" aparece todos los días una inscripción que dice "Presidencia del Excmo. Sr. D. Julián Besteiro". Vamos a ver qué es lo que sobre: si la democracia o la excelencia."

DESMANES LIRICOS

"El Debate" copia y comenta:

"Descripción de D. Manuel B. Cossío, por Juan R. Jiménez:

"Flor, estrella del mar, espiritual rayo vencedor, plata y azul.

...recuerdo una marina crepuscular del Norte, igual a Cossío.

Se yergue como un lirio doblado, como un agua nueva: tiene mucho Cossío de tierno vegetal y de rico mineral: pocos hombres me han parecido tan paisaje.

Vivo y coleando, dinámico delfín; generosa voz; borracho de su espíritu efervescente, erizado de profundas chispas, trastornado de ojos, vibrante, de una pieza..."

Termina la lectura del elogio y uno se pregunta asustado:

—Pero, ¿a quién hemos votado?

Y el otro replica:

—¡Pues mira que si llegamos a votarle!!"

Lecciones de Derecho

FORMACION INTELECTUAL JURIDICA.
SAN MARTIN, 57. —:— Teléfono 1.37-14.

INFORMACION EXTRANJERA

Se agrava el conflicto de China y el Japón

El Gobierno chino pide una reunión extraordinaria de la S. de N. El Banco de Francia eleva el descuento. La campaña electoral en Inglaterra.

EL CONFLICTO CHINO-JAPONES

Ginebra. — El Gobierno chino se ha dirigido al presidente del Consejo de la Sociedad de Naciones solicitando la convocatoria urgente de una sesión extraordinaria del Consejo.

El presidente del Consejo en ejercicio, señor Leroux, de acuerdo con el secretario general de la Sociedad de Naciones, ha convocado al Consejo a una sesión que se celebrará en Ginebra el próximo martes.

De Londres comunican que el "Daily Telegraph" anuncia que las principales potencias firmantes del Pacto Kellogg han entablado negociaciones entre ellas a fin de hacer simultáneamente en Nankin y Tokio gestiones para facilitar la solución del conflicto chino-japonés.

SE AGRAVA LA SITUACION EN CHINA

Shanghai.—La agitación se agrava por momentos en China.

El Gobierno de Nankin no es partidario de entablar negociaciones con el Japón, mientras no se establezca una entente con el Gobierno de Cantón.

UNA RECOMENDACION DEL GOBIERNO INGLES

Londres.—El Gobierno inglés reconociendo la gravedad del conflicto chino-japonés, recomienda que a la sesión de la Sociedad de Naciones convocada para el día 13 deben asistir no los delegados de los países sino todos los ministros de Estado en persona.

Lord Reading atendiendo estas indicaciones saldrá el lunes para Ginebra.

Se ha recibido la noticia de que las autoridades chinas han dado órdenes a los cónsules extranjeros para que se marchen con sus connacionales en vista de la gravedad de la situación y de que han de adoptarse medidas extremas.

LA ACTITUD DEL EJERCITO Y DEL GOBIERNO JAPONES

Tokio. — El comandante de las fuerzas japonesas en Manchuria había decidido atacar King Tcheou. El Gobierno japonés, que ha desautorizado a dicho general, dimitirá si esta eventualidad se produce.

De Kobe comunican que 18 buques de guerra japoneses estarán pronto en los puertos chinos.

En las concesiones de Shanghai se han instalado patrullas japonesas.

Entre tanto se habla de que Japón trata de establecer la independencia de la Mongolia.

EL BANCO DE FRANCIA ELEVA EL TIPO DE DESCUENTO

París. — El consejo general del Banco de Francia ha acordado en su última eunión elevar el tipo de descuento del 2 al 2/2.

LA CAMPASA ELECTORAL INGLESA

Londres. — La campaña electoral se anuncia muy complicada, pues los principales partidos están muy divididos.

Se advierten seis grupos: os conservadores, los liberales nacionales, dirigidos por sir John Simon; los laboristas nacionales tienen a su frente a Mac Donald; los laboristas oficiales, dirigidos por Henderson; los liberales librecambistas de Lloyd George, y por fin el "nuevo partido" fundado hace alguno smeses por sir Oswald Mosley.

LOS PROYECTOS DE LOS LABORISTAS

Hull. — En una reunión pública, sir Stafford Gripps ha dicho que el partido laborista ha concluído la elaboración de un proyecto de lo que debería hacer el partido laborista si asume el Poder. Entre otras medidas, el partdo asumrá la gestón del Banco de Inglaterra y el control de los grandes Bancos y los establecimientos de descuento; y regulará el curso de la libra.

LA ACTITUD DE LOS LIBERALES

Brandford. — Sir Herbert Samunel ha inaugurado el jueves la campaña electoral del partido liberal, pronunciando un discurso en el cual ha dicho, entre otras cosas: "Los liberales no consintieron jamás la tasa de los productos alimenticios".

EDISON MEJORA

West Orange. — Ante la sorpresa de los médicos, Tomás Edison, después de pasar una noche reposada, ha expuesto su deseo de hacer un copioso desayuno, sentado sobre su cama. El ilustre sabio ha hecho honor al que le sirvieron, ante el asombro de los que le rodeaban, que admiraron su extraordinaria vitalidad.

EL NUEVO GOBIERNO ALEMAN

Berlín.—El canciller Bruning ha sido recibido por el mariscal Hindemburg, al que presentó la lista del nuevo Gobierno que fué aprobada.

VIZCAYA

Se detiene a un automóvil con 99 pistolas y cien cargadores

Lo conducía Jacinto Sarasqueta y en el interior iba una mujer. - 55 obreros pretenden comer gratis en el hotel Torrontegui.

Bilbao.—Un grupo de obreros que esta tarde tomaba el sol en el Paseo del Arenal, decidieron ir al Hotel Torróntegui para comer sin pagar. Unos 55 obreros llegaron a las puertas del mismo, donde les salió al paso el portero, que comenzó a discutir con ellos.

Esto dió tiempo a que de dentro avisaran a la Comisaría; y poco después llegaron al hotel varios agentes, a cuya vista los grupos se disolvieron.

—En el fielato de Arbitrios del barrio de Bolueta, un celador detuvo al automóvil "BL. 3.011", conducido por su propietario, don Jacinto Sarasqueta, que entraba en la villa.

En el interior viajaba una mujer, llamada Josefa Espinosa, de 28 años, de Zaragoza; y había una maleta y dos cestos grandes conteniendo considerable número de armas cortas.

El agente de Arbitrios avisó al guardia más próximo; y luego, al jefe del Cuerpo, en cuya oficina central quedaron retenidos. Se comunicó lo que pasaba al gobernador, quien envió algunos agentes para hacerse cargo de los detenidos y del contenido del automóvil.

Los detenidos fueron llevados a la Comisaría, y allí se registró la maleta y los cestos. Contenían 99 pistolas y 100 cargadores de repuesto. Se han comenzado a instruir diligencias; pero éstas se llevan con la mayor reserva, negándose la Policía a facilitar ninguna clase de detalles.

Parece que el gobernador facilitará mañana una nota explicando lo ocurrido y dando cuenta de las diligencias efectuadas.

—De Amorebieta comunican que en casa del contratista de obras don Pablo Eguía penetró un ladrón; pero al llegar a la habitación donde se encontraba durmiendo el propietario de la finca tropezó con una silla, en la que estaba colgado un chaleco.

Al ruido se despertó el señor Eguía y pudo ver cómo el ladrón huía por una ventana, llevándose el chaleco con el reloj y la cartera, que contenía 1.200 pesetas en billetes.

—Mañana salen para Madrid los concejales señores Urréjola, Arana, Badosa y Larrinaga, con objeto de asistir al Congreso municipalista que tiene lugar en dicha capital.

—El gobernador civil dió cuenta a los periodistas de su visita a la Escuela de Artes y Oficios, hecha a la hora en que los alumnos se hallaban en las clases.

Salió muy complacido, haciendo grandes elogios.

—Estuvo en Ibarrenguelda el gobernador civil, con objeto de estudiar sobre el terreno una cuestión de sanidad que afecta a dicha localidad.

NECESITAMOS LOCAL

entre Avenida, Andía y Churruca, Hernani.

Dirigirse: PRIM, 31, portería.

Necesitamos personal

ambos sexos, buena presencia.

Dirigirse: PRIM, 31, portería.

Las mujeres débiles, las embarazadas e inapetentes y las que están criando se fortifican rápidamente con el Vino Ona del Dr. Aristegui.

La falta de apetito, los mareos, la tristeza y debilidad se curan rápidamente con el Vino Ona del Dr. Aristegui.

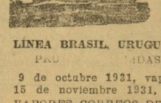
Lo que será este año la Fiesta de la Raza

Madrid, 9 (12 n.).

El día de la fiesta de la Raza se radiarán discursos a América del jefe del Gobierno y de todos los ministros.

También se radiarán los discursos de los señores Maciá, Sedilles y Clara Campoamor.

VAPORES CORREOS FRANCESES



Cie Cle Transatlantique
Cie Sud-Atlantique
Chargeurs Reunis
Transports Maritimes
Messageries Maritimes

LINEA BRASIL, URUGUAY, ARGENTINA.
SALIDAS DE BILBAO:
9 de octubre 1931, vapor "JAMAIQUE".
18 de noviembre 1931, vapor "LIPARI".
VAPORES CORREOS DE GRAN LUJO DE BURDEOS, VIGO y LISBOA.
15 de octubre, vapor "MASSILIA".
5 Noviembre, vapor "L'ATLANTIQUE".
10 Diciembre, vapor "L'ATLANTIQUE".
Travesía Vigo - Buenos Aires. Doce días.
SALIDAS DE BARCELONA.
21 de Octubre, vapor "FLORIDA".
21 Noviembre, vapor "CAMPANA".
LINEA POSTAL HABANA - VERACRUZ.
PROXIMAS SALIDAS DE SANTANDER.
22 de Octubre, vapor "MEXIQUE".
22 de Noviembre, vapor "ESPAGNE".
LINEA POSTAL HAVRE - NEW-YORK.
1.° de Octubre, vapor "PARIS".
16 Octubre, vapor "ILE DE FRANCE".
LINEAS POSTALES EGIPTO - SIRIA - AUSTRALIA - MANILA - CHINA - JAPON.
Para billetes y demás informes, dirigirse a sus consignatarios en SAN SEBASTIAN: FELIX IGLESIAS Y COMPAÑIA, Garibay, número 22. —:— Teléfono 1-25-74.

Academia de corte

SAN MARTIN, 29. 4.° izqda.
En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

F. SALAVERRI

en SAN SEBASTIAN, todos los meses el día primero: de once a una y de tres a cinco, en el HOTEL ARANA. — CALLE VERGARA.
Aplicaciones ortopédicas para deformaciones de espalda y miembros. Bragueros especiales para cada variedad de HERNIA. Piernas y brazos artificiales.
En BILBAO, consulta diaria en la CASA ORTOPEDICA, Colón de Larreátegui, 40.

PARIS
HOTEL MONT - THABOR
4, Rue MONT - THABOR.
AMPLIADO EN 1930. SITUACION INMEJORABLE
180 HABITACIONES, 100 BAÑOS.
Gerencia española

BODAS

Para retratos de bodas, grupos de familias ampliaciones, la Fotografía preferida es la de EUGENIO FIGURSKI, en RENTERIA.

TRIBUNA LIBRE

Del bilingüismo en las escuelas

En la Prensa de San Sebastián, y en una hoja impresa, que he recibido por correo, veo, con gran pena, cómo piensan o escriben algunos compañeros (y no compañeros) sobre la cuestión del bilingüismo. Comprendo que lo mejor sería no "meneallo", como vulgarmente se dice; pero un maestro, con más de treinta años de práctica en esta provincia, no puede pasar por alto, y sin comentar, algunos puntos de la citada hoja impresa, cuales son los siguientes:

1.° "Que los maestros vascos, y no vascos, no podemos seguir siendo cómplices de crimen pedagógico de enseñar al niño en un idioma que no entiende."

2.° ..."para la solución de este problema se impone la implantación urgente, del bilingüismo en las escuelas del país vasco."

3.° ..."pues, debido al deplorable sistema que se sigue, el vasco no sale de la escuela suficientemente preparado para iniciar su lucha por la vida."

Quien lo procedente haya dicho y escrito, o no sabe lo que dice y escribe o no dice y escribe lo que sabe, aunque yo me inclino a creer lo segundo. Véalo si no el curioso e instruído lector. En el primer punto se dice "que es un crimen enseñar al niño en un idioma que no entiende", y en el segundo "que hay que implantar el bilingüismo en las escuelas".

Pues bien. Yo por lo poco que sé o entiendo de vascuence, digo: bi o bilingüismo, ¿no significa dos? Y yo creo o supongo que este dos querra decir "vascuence y castellano". Luego si el bilingüismo se implanta en las escuelas, forzosamente, irremisiblemente, llegará un día más tarde o más temprano que haya que enseñar al niño "en un idioma que no entiende". ¿No es esto cierto? Pues en este caso, si es un crimen enseñar al niño en un idioma que no entiende, también será un crimen implantar el bilingüismo en las escuelas. Más claro, ni la luz del día. ¿Entonces?

Pues entonces que el bilingüismo no debe implantarse jamás en las escuelas, sino que, en éstas, sólo debe emplearse un solo idioma. ¿Cuál? En San Sebastián, Tolosa, Villafranca, Beasain y otros pueblos de esta misma clase y categoría, "el vascuence" y en las aldeas o pueblos rurales "el castellano". De este modo los niños de las primeras aprenderían el idioma del país, y otros no lo olvidarían si lo aprendieron de sus padres, y los de las segundas también aprenderían el idioma que no entienden, o sea el castellano. Además que tanto éstos como aquéllos, en las calles y plazas, aprenderían y hablarían con sus compañeros el lenguaje propio de cada localidad.

Y ahora vamos con el tercer punto, que dice: ..."pues debido al deplorable sistema que se sigue, el vasco no sale de la escuela suficientemente preparado". Ciertísimo. Lo hemos visto y probado muchísimas veces. Pero ¿de qué escuela «no» sale suficientemente preparado? ¿De las que le enseñaron en un idioma que no entiende o de las que le enseñaron en su propio idioma? Pues esto es lo primero que se debió hacer constar. Porque debe saber el autor de la citada hoja impresa que antes, cuando en un pueblo de esta provincia había un maestro bueno, que no sabía más que enseñar en castellano, muchos niños de otros pueblos lejanos acudían a la escuela de este maestro, y otros padres más pudientes mandaban sus hijos (para que los instruyeran) a lugares donde no se enseñaba más que en castellano. De lo expuesto se prueba que no estoy de acuerdo ni conforme con el Sr. Unamuno, que dice que los vascos no mandan sus hijos a la escuela, porque no aprendan el castellano, y aunque alguien ha dicho que hará falta la linterna de Diógenes para hallar un pueblo o escuela donde se usó el "anillo", yo puedo afirmar, ¡y probar!, que se usó mucho en esta provincia; pues yo lo hallé en la primera que desempeñé en Guipuzcoa, y que las autoridades y vecinos de ésta y los de mi segundo pueblo o escuela (que no es la que hoy desempeño) me aconsejaron que lo empleara (por razones muy fundadas que ellos me expusieron). De lo cual se prueba que el idioma castellano ha sido siempre lo que más preocupó a la mayoría de los habitantes de esta provincia, aunque no falte hoy quien quiera aparentar o probar lo contrario. ¿Para qué? Pues precisamente ¡para que los enseñaran "en un idioma que no entendían!" ¡Y que en el siglo de las luces, y después de haber pasado más de medio siglo, que se había lo que dejo indicado, que todavía haya quien diga, en letras de molde, que es un "crimen enseñar al niño en el idioma que no entiende, o sea en castellano!" ¡Ay, qué de cosas podría decir, ¡y probar!, sobre este particular! Mas, por si se tercia, lo dejaremos para otro día.

Marcos P. DE MENDIGUREN

PARA EL AÑO PROXIMO

La organización de la Feria de Industrias del Mar

Los buenos deseos de cuantos elementos integran el Comité de la Feria de Industrias del Mar, no sirvieron para lograr en el año actual la organización de aquel intercesantísimo certamen. Faltaban elementos económicos y no llegaron los auxilios oficiales que permitieran la realización de la Exposición de Industrias del Mar.

Otra interrupción lamentable que ha privado a la ciudad de grandes beneficios, el primero de ellos la gran propaganda que indirectamente proporcionaba la Exposición.

Otras ciudades, comprensivas de la importancia que tiene la Feria de Industrias del Mar, han pensado en celebrarla. Sería esto de grave daño para San Sebastián, que no puede ni debe renunciar a esa exposición.

El año 1923, cuando la tenacidad ejemplar de don Alberto Alonso Berroeta llevó a cabo la organización, dió el Ayuntamiento 50.000 pesetas de subvención; 25.000 la Diputación y 50.000 el Estado.

Con estas sumas se hicieron las instalaciones y la propaganda, alcanzando la Feria una importancia excepcional; y se liquidó con un superávit de más de 60.000 pesetas.

Con ellas y otras ayudas oficiales, en el año 1929 se hubiera conseguido el mayor esplendor imaginado. Había ya ofertas de casas extranjeras dispuestas a traer soberbias instalaciones. Todo hacía suponer que la Feria de Industrias del Mar rivalizaría pronto con el Salón Náutico de París.

Pero la Dictadura no quiso apoyar la realización de este gran proyecto. Fué un absurdo pero personal empeño del general Primo de Rivera, que no quiso hubiera otras exposiciones que las de Sevilla y Barcelona en las cuales se volcaría pródigamente el presupuesto nacional.



El drama de la doble barbilla

La verdad es que aquella pobre señora sufría lo indecible con su doble papada, que la hacía parecer un fenómeno. Era un verdadero drama el que sufría su alma al ver que, siendo aún joven y bella, no podía inspirar más que risa o compasión. Pero mi asombro no tuvo límites cuando, recientemente, la vi en un teatro; su transformación era tal, que no pude descanar hasta que una amiga suya me explicó el milagro. "Se trata —me dijo—de un verdadero hallazgo; la recomendaron que se diera masaje muy suave, así en redondo, con una franelita empapada de Jugo de Loto Intea, dos veces al día, y como ese preparado tiene un producto que disuelve las grasas, le ha variado por completo la cara. Ahora parece una mujer mucho más joven y más esbelta. Se han afirmado sus mejillas, que aparecen finas y tersas, y, lo más asombroso, su cutis ha tomado un color moreno claro, delicioso, y es que compra el Jugo de Loto Intea en tono rachel que añade al rostro un atractivo más. Su marido está encantado con ella y dice que está más contento que si le hubiese tocado la lotería." Advertencia: El Jugo de Loto Intea se puede adquirir en perfumerías y droguerías, en los tonos blanco, natural, rosado, moreno, rachel y cerc broncead.

DONOSTIAKO UDAL IHURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

CONSEJO DE MINISTROS

Se establece una nueva ley de Ordenación bancaria

El Banco de España vendrá obligado a pagar un impuesto al Estado por el beneficio que le proporciona el aumento de circulación fiduciaria. Se crea en Sevilla el Centro de estudios de Historia de América. Los estudios indígenas en el Instituto de Ceuta. El viaje de Lerroux a Ginebra.

Madrid, 9 (12 n.).

A LA ENTRADA

A las once de la mañana quedaron reunidos los ministros en la Presidencia para celebrar Consejo.

El ministro de Instrucción, que fué el primero en llegar, dijo que llevaba varios decretos creando Institutos de segunda enseñanza en distintas localidades, el Instituto Hispanomarroquí de Ceuta y las clases de enseñanzas históricas americanas en la Universidad de Sevilla.

Cuando llegó el ministro de Marina le preguntaron los periodistas si era cierto que había algunas clases de la Marina en arresto por sucesos recientes.

El ministro, que ya había negado estas noticias ayer, insistió en su negativa.

El ministro de Comunicaciones dijo que saldría antes de terminar el Consejo porque tenía que recibir en el ministerio la visita de los delegados del Congreso postal hispano-americano que comenzará mañana.

Han venido delegados de los Estados Unidos, Canadá y representantes de todas las Repúblicas suramericanas.

A LA SALIDA

A la una y media salió de la sala de Consejos el ministro de Estado.

Dijo que salía antes de terminar porque tenía que celebrar una conferencia desde el ministerio con Ginebra para tratar del conflicto chino-japonés.

Añadió que hasta el momento las cosas despachadas en el Consejo fueron de trámite y no se había hablado de cuestiones políticas.

Se habló únicamente de los debates parlamentarios y necesidad de armonizar las discusiones de la Constitución con las referentes al proyecto de reforma agraria y presupuestos del Estado.

Acerca del debate religioso, dijo el señor Lerroux que se proponía no hablar sobre la totalidad, porque ya sobran espadas para tratar ese tema.

Intervendrá en el articulado.

Al salir el ministro de la Gobernación dijo que había escasas instancias de telefonistas solicitando el reingreso. Quería recordar con estas manifestaciones que las instancias deben presentarse en el ministerio de la Gobernación.

Después dió cuenta de graves sucesos ocurridos en el pueblo de Gilena, de la provincia de Sevilla.

Por teléfono le había comunicado el gobernador durante el Consejo, que se había registrado una escaramuza entre obreros radicales y socialistas, teniendo que intervenir la Guardia civil, que hizo varias descargas.

Los obreros dispararon también, y resultó un cabo de la Guardia civil muerto.

Parece que hay también muerto un obrero y varios heridos.

El hecho ocurrió a las once de la mañana, y el ministro no conocía otros detalles de los incidentes.

El último en abandonar el salón de consejos fué el señor Alcalá Zamora, que salió a las dos y media de la tarde.

Dijo que nada nuevo tenía que comunicar aparte de la nota facilitada.

Se proponía celebrar una entrevista con el señor Besteiro para tratar del ritmo que ha de darse a los debates parlamentarios.

Cree el señor Alcalá Zamora que tan urgente como la Constitución es el proyecto agrario y la discusión de los presupuestos del Estado. Hay que conciliar todos estos temas.

Los periodistas le preguntaron si en el Consejo se había tratado algo de política, y contestó negativamente.

Al salir el ministro de Instrucción dijo que el Consejo había sido largo, pero la nota que se facilitaría era muy corta.

Los periodistas le insinuaron que, en este caso, se habría dedicado el Consejo a tratar de cuestiones políticas; pero el señor Domingo lo negó.

El ministro del Trabajo, a quien preguntaron los periodistas si se habían tratado en el Consejo cuestiones políticas, dijo que no.

La NOTA OFICIOSA

El ministro de Instrucción facilitó la siguiente nota del Consejo:

«Hacienda.—El ministro dió cuenta de varios proyectos de ley, cuya presentación fué acordada.

Economía.—Autorizando la exportación de ganado solípedo inútil para el trabajo.

—Jubilaciones y ascensos del Cuerpo de agrónomos.

Instrucción Pública.—Se ha aprobado un proyecto de ley creando en Sevilla un centro de estudios de Historia de América.

—Aprobando el plan de estudios de la sección indígena en el Instituto Nacional de Segunda Enseñanza concedido al Ayuntamiento de Ceuta.

—Creando Institutos nacionales de segunda enseñanza en Santa Cruz de la Palma, Linares, Cuevas de Amazora, Elche, Béjar, Yecla, Ceuta, Torrelavega, Luarca y Jaca.

—Decreto sobre autorización a la Generalidad para organizar en la región catalana un Instituto escolar de segunda enseñanza.

—Aprobando los auxilios y subvenciones que habrán de abonarse con cargo al capítulo 21 del presupuesto vigente del ministerio de Instrucción Pública.

—Disponiendo queden adscritos al ministerio de Instrucción Pública todos los servicios de formación y perfeccionamiento profesional e igualmente el Instituto de Reeducación profesional y el Centro de perfeccionamiento obrero y oficinas centrales de orientación profesional.»

EL PROYECTO DE LEY DE ORDENACION BANCARIA

Uno de los decretos que fueron aprobados en el Consejo y del que no se dijo nada hasta que lo conocieran las Cortes, fué el relacionado con el nuevo régimen de ordenación Bancaria que por la tarde leyó el señor Prieto en el Parlamento.

En la parte expositiva dice que es urgente la reforma, pues es un contraste que mientras la economía nacional sufra quebrantos, el Banco de España aumente sus beneficios por el aumento de la circulación fiduciaria, a causa de su monopolio como Banco emisor.

Por esto estima el ministro que debe pagarse un impuesto.

Las pérdidas o ganancias deben ser repartidas por igual entre el Banco y el Estado.

En la parte dispositiva se determinan casos de intervención del Banco.

También dispone que desde la fecha en que comience a regir el patrón oro el Banco venga obligado a comprar oro a los particulares en cantidades superiores a cincuenta mil pesetas.

Que se eleve el importe de la cuenta de Tesorería del diez al doce por ciento.

Determina cómo quedará formada la junta interventora del Banco Exterior.

Se establecerá un servicio inspector del Banco de España y se modificará el número de consejeros. De éstos tres serán nombrados por el ministro de Hacienda.

El tipo de las intefvenciones será fijado con la intervención del ministro.

Finalmente dispone el Gobierno que se proceda a la revisión del Banco.

NOTAS DE AMPLIACION AL CONSEJO

En la reunión ministerial el jefe del Gobierno dió cuenta de la petición de las Comisones gestoras del país vasco-navarro para que se les autorice a fin de poder formar su Estatuto y presentarlo a las Cortes.

El señor Alcalá Zamora estima que esto debe consultarse al Parlamento y así lo indicó a sus compañeros de Consejo.

Fueron designados los delegados del Gobierno en el Congreso hispano-americano que hoy comienza, recayendo el nombramiento en los señores Alcalá Zamora y Martínez Barrios.

Para intervenir en los actos de la Fiesta de la Raza se designó al señor Lerroux.

El señor Lerroux que había celebrado conferencias telefónicas con los ministros de Negocios Extranjeros de Inglaterra, Francia e Italia, convocó para el martes al comité de la Sociedad de Naciones para tratar del conflicto chino-japonés.

Probablemente saldrá el señor Lerroux hoy en automóvil para presidir esa sesión en Ginebra.

La estancia del señor Lerroux en Ginebra será muy breve.

VIDA OFICIAL.

Los dependientes de comercio tratan de la cuestión de despidos

El presidente de gremios de los dependientes de comercio y una representación de éstos se reunieron ayer con el gobernador para tratar de los despidos que se vienen haciendo en algunos establecimientos. Asistieron también los vocales patronos de Comités paritarios del Comercio. Se acordó que estos patronos de los Comités paritarios se reunieron con sus compañeros para recomendarles no efectúen despidos.

—Entre las visitas que ayer recibió el gobernador figura la del señor Trecu, con el que conversó extensamente.

—El señor Galarza ha celebrado también una reunión con algunos obreros representantes de los obreros rederos de Pasajes; y a una comisión de armadores. Los obreros tenían anunciada la huelga para el día 14 a causa de algunas desavenencias. Después de la reunión celebrada, parece que el asunto ha quedado enfocado satisfactoriamente, esperándose que en breve quede arreglado este asunto.

—El alcalde accidental, señor Zaldúa, carecía de noticias para la prensa. Dijo que habían sido distribuídas en los Comedores 1.192 raciones gratuitas y 73 de pago.

—El presidente de la Gestora, señor Trecu, recibió a una comisión de representantes de varios pueblos para interesarse por la conveniencia de variar el régimen de sacrificio en los mataderos municipales.

DE MARTUTENE

Familias agradecidas. — Con motivo de la boda del marqués de Bacares con la señorita Castañeda, fueron obsequiadas varias familias de este barrio con donativos de 50 pesetas a cada una, al objeto de que la felicidad de los contrayentes llegase también a los humildes hogares de la barriada.

Las familias obsequiadas quieren exteriorizar por medio de la Prensa, su agradecimiento a los señores de Bacares, al propio tiempo que les felicitan en su nuevo estado, deseándoles eterna luna de miel. — F. A.

EPISTOLARIO SIGNIFICATIVO.

Las truculencias de la Liga anticlerical revolucionaria

Siguen retirándose firmas que fueron puestas indebidamente

Recibimos la siguiente carta:

" Nuestro distinguido amigo: Suplicamos a usted mande insertar en el periódico de su digna dirección las líneas siguientes:

"Habiendo aparecido nuestros nombres en un manifiesto pro laicismo, el cual ha sido comentado en la Prensa, y para que la opinión pública no nos juzgue equivocadamente, queremos hacer constar: que al acceder nosotros a que apareciesen nuestros nombres fué a condición de que el susodicho manifiesto fuese rehecho, suprimiendo muchas frases, dándole forma y seriedad, y un carácter completamente apolítico.

Por desgracia para nosotros y para la causa se ha impreso y ha salido a la luz con todos sus defectos y sin el carácter apolítico prometido.

Por este motivo hacemos constar que, aunque somos verdaderos simpatizantes del laicismo y lo deseamos para nuestro país, sentimos hayan aparecido nuestros nombres firmando un escrito tan poco eficaz.

Anticipándole las gracias, nos suscribimos de Ud. attos. s. s. q. e. s. m., **Pablo Sorozábal — Remigio Peña.**"

⁂

Recibimos también la siguiente carta:

" Muy señor mío: Habiéndome visto sorprendido por el periódico de su digna dirección al intercalar mi nombre con el del insigne Baroja en la firma de un manifiesto, le agradezco la sana intención que sus propósitos encierra y le ruego haga presente que no he autorizado a usar mi nombre para dicho manifiesto, sin que esto prejuzgue en nada el contenido del mismo. — De Ud. affmo. s. s. q. e. s. m., **Esteban Pasamar.** "

⁂

Quedan complacidos los tres comunicantes. Pero hace mal el señor Pasamar en subrayar la sanidad de nuestra intención; porque puesto á no prejuzgar el contenido del manifiesto, nada le costaba dejar también de prejuzgar nuestras intenciones, que no le son tan conocidas como el manifiesto.

Si de entre los nombres que firmaban la tremebunda alocución hubimos de escoger el del señor Pasamar, fué por tratarse de uno de los más conocidos, dada la popularidad actual que le puede negarse al edil radical-socialista. Y si antepusimos su nombre al de Pío Baroja, fué por razón de la indispensable cortesía que ha de tenerse con todo forastero. Baroja, que como donostiarra es de casa, no podía molestarse porque pospusiéramos su nombre al del señor Pasamar. Y por no molestarse, no se ha molestado don Pío ni al verse firmando—¡él, tan antirretórico!—esa deleznable retórica de la Liga anticlerical revolucionaria.

ALAVA

El optimismo de las Comisiones Gestoras, vascas, en Madrid

Fiestas de afirmación democrática vasca en Mondragón. - Un muerto en accidente de auto.

Vitoria. — El presidente accidental de la Comisión Gestora de Alava recibió un telegrama del propietario, que se encuentra en Madrid, dándole cuenta de sus impresiones optimistas respecto a las gestiones que están realizando en la capital de España los representantes de las Comisiones Gestoras vascas.

—El próximo día 25 del actual se celebrará en Mondragón un acto de afirmación democrática vasca, a cuyo objeto acudirán los alcaldes de las capitales del País y representantes de las Comisiones Gestoras.

—A las tres de la tarde ocurrió en la carretera de Castilla, dirección de Logroño, un accidente de automóvil que costó la vida a una persona.

Los hermanos Rentería López se dirigían en un taxis a Logroño, cuando, sin que se sepan los motivos, al llegar a Nanclares de Oca, hizo explosión uno de sus neumáticos, que originó la vuelta de campana del coche, recibiendo el hermano llamado Fidel tan graves heridas que falleció a poco del suceso.

—En la Audiencia se ha dictado sentencia condenando a Paulino Castillo a la pena de tres meses de arresto por el delit ode hurto.

LA DIABETES

Se cura radicalmente con el VINO URANADO PESQUI, que elimina el azúcar a razón de un gramo por día, fortifica, calma la sed, evita y cura las complicaciones diabéticas. De venta en farmacias.

INFORMACION DE PROVINCIAS

En Gilena hubo cuatro muertos y varios heridos

El gobernador de Sevilla se trasladó al lugar de los sucesos, habiendo restablecido la calma. Entre los heridos hay dos guardias y entre los muertos un cabo de la Guardia civil. 79 detenciones. Rogativas en Avila para que el Cielo ilumine a los diputados.

MUERTE DE UN AVIADOR EN ACCIDENTE DE TRABAJO

Tetuán.—A las cinco y media de la tarde cayó un avión en el que realizaba vuelos de prácticas el capitán aviador González Martí.

El aparato se estrelló contra el suelo y el aviador resultó muerto.

DETENCION DE CARTERISTAS INTERNACIONALES

La policía ha detenido a seis carteristas que operaban en los Bancos, habiendo robado varias carteras en estos últimos días.

Parece que se trata de carteristas internacionales muy peligrosos.

ENVIO DE TROPAS A VILLANUEVA

Córdoba.—Las noticias que se reciben de Villanueva son de que la situación ha empeorado.

La actitud de los obreros en huelga es amenazadora, y se han enviado tropas para mantener el orden.

AUTOMOVIL DESTROZADO

San Vicente de la Barquera.—El automóvil del abogado señor Llanes, que se dirigía a Torrelavega, chocó contra un arbol y quedó destrozado.

Iban en el coche los estudiantes Francisco Sarón y Emilio Solleno, que resultaron gravemente heridos.

El chofer, llamado Carlos Rozas, resultó muerto.

OTRO ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

Santa Cruz de Mudela.—En el Kilómetro 220 de la carretera se despeñó un automóvil, propiedad de don Esteban Ferrari.

Resultó muerto el citado señor; y heridos, tres hijos suyos.

REAPARECEN LOS JURADOS

Barcelona.—En la Sección tercera de la Audiencia se celebró el primer juicio por jurados, que estaban suspendidos desde hace diez años.

Se trataba de un juicio contra Luis Ginés, por delito contra la honestidad.

El Jurado absolvió al procesado.

GRAVES SUCESOS EN GILENA

Sevilla.—El gobernador, al recibir a los periodistas, les dijo que tenía una grave noticia que comunicarles.

En el pueblo de Gilena se habían registrado disturbios, en los que hubo víctimas.

Grupos de obreros habían disparado contra la fuerza pública, matando al comandante del puesto de la Guardia civil, cabo de la Benemérita.

Dos guardias resultaron también heridos de gravedad.

Asimismo resultó muerto un paisano; y ocho más heridos de gravedad.

Precisamente, en el Gobierno Civil se iba a celebrar ayer una reunión de obreros y patronos para resolver las cuestiones pendientes entre ambos.

Parece ser que los patronos tienen un Centro y sólo conceden trabajo a los obreros republicanos, por lo cual había constantes querellas y amenazas.

En las primeras horas de la mañana se registró una de estas reyertas, viéndose obligada a intervenir la fuerza pública, que fué recibida a tiros por los grupos de obreros.

Ha sido destituido el Ayuntamiento; y hace dos días que se había nombrado una Comisión Gestora, en la que se tuvo el cuidado de que las representaciones políticas fueran proporcionadas.

El gobernador dispuso que saliera una ambulancia de la Cruz Roja, para recoger a los heridos y trasladarlos a Sevilla.

Por su parte, marchó en automóvil a Gilena para adoptar medidas.

Las últimas noticias recibidas son las de que se ha restablecido la tranquilidad.

El cabo de la Guardia civil muerto en los sucesos tenía 28 años y era casado, con dos hijos.

EN LOS SUCESOS DE GILENA RESULTARON CUATRO MUERTOS

Sevilla.—Nueva versión que ha recibido el gobernador civil de los sucesos de Gilena da cuenta de que los incidentes comenzaron a consecuencia de que unos 200 hombres habían ido al cortijo del duque del Infantado para impedir los trabajos.

Cuando se presentó el cabo de la Guardia civil José Regidor con varios números fué desafiado y muerto de un balazo en la cabeza.

Los guardias repelieron la agresión y mataron a tres obreros, uno de ellos apodado «El Paparrás» y los otros llamados Antonio Reina y José Morillo.

Resultaron también cuatro heridos graves, de los que se teme que fallezcan.

Se había dicho que iban a salir varios aeroplanes para prestar servicio de vigilancia en Gilena, pero parece que esta movilización obedece más bien a la organización de un servicio de vigilancia en varios pueblos andaluces.

OTRAS REFERENCIAS DE LOS SUCESOS DE GILENA

Sevilla.—Las últimas noticias recibidas de Gilena anuncian que además de los heridos citados antes, hay dos Guardias civiles que están heridos de gravedad.

En estos puestos suele haber un cabo y cuatro guardias, pero con motivo de los sucesos desarrollados ayer habían llegado 24.

Se han practicado 79 detenciones.

El gobernador continuaba en Gilena a última hora de la noche, adoptando disposiciones y la impresión es que reina tranquilidad.

El tiroteo en que resultó muerto el cabo de la Guardia civil duró más de una hora.

DETENCIONES DE SINDICALISTAS EN MELILLA

Melilla.—Continúan las detenciones de sindicalistas motivadas por los sucesos en que resultó un obrero muerto.

La mayoría de los obreros han abandonado el trabajo.

En la sesión celebrada por el Ayuntamiento, el alcalde pronunció un discurso recomendando paz y tranquilidad.

LA HUELGA EN EL PUERTO DE BARCELONA

Barcelona.—El paro en el puerto continúa igual. No se trabaja en absoluto en los muelles de la madera y del algodón.

Un vapor norteamericano que traía 2.5000 balas de algodón, ha tenido que zarpar para otro puerto sin poder descargar.

En esta situación se encuentran otros vapores que se hallan en los muelles de Poniente.

La descarga del carbón vegetal se hace normalmente.

Los obreros de la Federación de Transportes han celebrado una reunión, en la que acordaron mantener la huelga parcial en los muelles del algodón y de la madera; no hacer la descarga con carros de mano y camiones; no hacer resistencia a los patronos en las violencias que cometan, para no dar pretextos; no hacer la huelga general, que es lo que desean los patronos; y no pedir ayuda a las demás organizaciones obreras mientras así lo acuerde la Confederación del Trabajo.

Se dió también cuenta de un oficio del gobernador ordenando que dentro del plazo de 24 horas se enviasen al Gobierno Civil nota de los acuerdos adoptados, para proceder en consecuencia; y a propuesta del presidente del acto, se acordó no hacer caso al oficio del gobernador y obrar como les parezca conveniente.

INCIDENTES DE CARACTER SOCIAL EN MELILLA

Melilla.—Algunos de los choferes que están en huelga se presentaron en los garajes pretendiendo reanudar el trabajo.

Los sindicalistas trataron de impedirlo y sobrevino un choque en el que resultó muerto Diego Vindes.

Está gravemente herido Antonio Fernández.

El delegado de la autoridad clausuró los sindicatos.

NUEVAS ELECCIONES EN BARCELONA

Barcelona.—La Junta del Censo ha dispuesto que el domingo se celebren nuevas elecciones para cubrir la vacante que queda.

La Liga ha publicado una nota diciendo que se abstiene de presentar candidato, pero recomienda la candidatura de Martí Esteve.

ROGATIVAS EN AVILA

Avila.—Por disposición del obispo de la diócesis se están celebrando rogativas para que el Cielo lumine a los diputados al resolver la cuestión religiosa.

IMPORTANTE DESFALCO EN TETUAN

Tetuán.—Se ha descubierto un desfalco de pesetas 122.000 en el negociado de libramientos.

El jefe del negociado don Fernando Zaldua ha desaparecido.

Se cree que se descubrirán otras irregularidades.

Fiesta del Círculo Alemán

El Círculo Alemán ha organizado para hoy, sábado, a las diez de la noche, una fiesta de sociedad en el salón principal del Hotel Príncipe.

Habrá un baile, con excelente orquesta.

Las entradas serán por invitación y podrán recogerse en secretaría.

CONVOCATORIA

Consejo local de 1.ª enseñanza

Para designar el maestro y la maestra, así como el padre y la madre de familia que han de formar parte del Consejo Local de Primera enseñanza, se convoca a todos los señores maestros y maestras nacionales de las escuelas de San Sebastián, a una reunión que tendrá lugar el domingo, día 11 del corriente mes, a las once y media de la mañana, en el local de la Escuela Nacional graduada de niños de Amara.

San Sebastián, 8 de octubre de 1931. — **Tomás Calavia.**

Dr. ARRILETA Oído, nariz, garganta. Prim. 19. Tel. 1-06-

MUEBLES

LOS MAS SOLIDOS. LOS MAS ECONOMICOS. Camas doradas de aluminio, de hierro. Relojes de pared. Coches de niño y aparatos eléctricos. "LA VILLA DE BILBAO". Reina Regente, 1 y Aldámar, 2. Teléfono 1-07-55. —:— San Sebastián.

Hotel Jáuregui

RESTAURANT.

Teléfono 901. —:— Florida, 16, VITORIA.

†

XIII aniversario de la Excma. señora

Doña Juana de la Puente y Risco de Goyeneche

(CONDESA DE GUAQUI)

MARQUESA DE VILLAFUERTE, DUQUESA DE GAMIO, GRANDE DE ESPAÑA, DAMA NOBLE DE LA ORDEN DE MARIA LUISA,

Falleció en esta ciudad el 10 de octubre de 1918

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Sus hijos, hijos políticos, nietos, bisnietos, hermanas y demás parientes ruegan a sus amigos la tengan presente en sus oraciones.

Las misas que se celebren hoy, sábado, en la Residencia de los Capuchinos; la de las once y media y el alumbrado del Santísimo, en las Reparadoras, y las que se celebren mañana, domingo, en la parroquia de San Vicente, se aplicarán en sufragio de su alma.

San Sebastián, 10 de octubre de 1931.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Ecos de Sociedad

Los que viajan. — La duquesa de Parcent marchó a Viena.

—e Biarritz se ha trasladado a Arauzo la marquesa viuda de Ivanrey.

—Los duques de San Lorenzo regresaron a Madrid.

—Fué a su casa de Peralta la condesa de Peñaflorida.

—La marquesa de Retes marchó a Barcelona.

—A Madrid fueron los barones de las Torres.

—Con dirección a París ha pasado el conde de los Villares.

—Regresaron a Madrid los señores de Moreno Terán (don Fernando).

—De Fuenterrabía pasaron para Bilbao la viuda de don Luis Olazábal e hijos.

—Ha vuelto a Madrid don Pedro Muñoz Seca con su familia.

—Vino de Zarauz don Javier Ruiz de Arana.

—Volvieron a Pamplona los señores de Campión (don Arturo).

—Para Bilbao pasó de Biarritz don Federico Victoria de Lecea.

—De Francia ha pasado para Navarra el vizconde de Val de Erro.

—El diplomático don José María Estrada Acebal pasó para Polonia, de cuya Legación española es primer secretario.

—Vinieron de Pamplona los barones de Oña.

—Ha regresado de Lérida don Ramón Múgica.

—Han salido para París y Londres el arquitecto don Eduardo Lagarde y su hermano don Alberto, comandante del Grupo de Regulares de Ceuta y distinguido ingeniero.

—Ha salido para Huesca don Miguel Ibarbia.

—Marchó a Madrid don Gabriel Palmer, virtuoso sacerdote, juez y vicario general de la antigua jurisdicción palatina. El señor Palmer y Verger es el fundador y visitador de la Misión Hospital y Patronato obrero españoles en París.

—Con su hermano don Gabriel salió ayer para Bruselas don Joaquín de Ariñtze.

—La marquesa de Argüeso con sus hijos pasará todavía una temporada en San Sebastián.

—Los duques de Fernán Núñez están residiendo en su castillo de Dave (Bélgica).

—De Biarritz se han trasladado a Italia los recién casados señores de Ráspoli.

—Se encuentra en Haro don Mariano Lacort.

—Marchó a Madrid la señora viuda de Luanco con sus distinguidas hijas, después de haber pasado el verano entre nosotros.

♣ ♣

Natalicios. — En Viena ha dado a luz felizmente un niño, que hace el número cinco de sus hijos, la princesa Max de Hohenlohe Langenburg. Serán padrinos la condesa Dolly de Castellane y el príncipe Max de Fürstenberg.

♣ ♣

En el Golf de Lasarte. — Hoy dará principio en esta aristocrática sociedad el Campeonato de la Costa Vasca entre profesionales y "amateurs". Las inscripciones, hasta ahora, son muy numerosas, habiendo despertado este acontecimiento una expectación extraordinaria.

Con este motivo, el campo de Lasarte se verá hoy favorecido por la más aristocrática y numerosa concurrencia.

♣ ♣

Los políticos expatriados. — Daranes telefonea desde París al "A B C" que el duque de Maura se instalará en la Costa Azul, el conde de Bugallal se encuentra en París, el conde de Guadalhorce, el señor Yanguas y, posiblemente, el señor Calvo Sotelo, fijarán también su residencia en la capital de Francia; el señor Ventosa marchará a Buenos Aires el día 14 y regresará a principios de diciembre, y los señores Cambó y Beltrán y Musitu continuarán en París por tiempo indefinido.

♣ ♣

Notas tristes. — Ayer al mediodía, en Pasajes Ancho, se celebraron los funerales por el eterno descanso de don Manuel Azurmendi, el veterano contratista de obras, tan estimado de cuantos le conocieron.

A continuación tuvo lugar la conducción del cadáver hasta el cementerio de Alza, donde tenía el panteón de familia.

La concurrencia, en la que figuraban personalidades de toda la provincia, fué nutridísima, poniéndose de relieve el cariño y la consideración de que gozaba el finado.

A toda la familia, y especialmente a sus hijos don Ramón, don Ignacio y don Bartolomé, renovamos la expresión de nuestro sentimiento.

—Con numerosa asistencia de amigos se celebró ayer en Rentería la Deja-Vela por el alma de la virtuosa señorita Carmen Uranga y Arzac, que falleció confortada con los Santos Sacramentos.

Una vez más renovamos el pésame a la afligida familia de la bondadosa señorita.

—En Legazpia se celebrará hoy, a las diez, un funeral por el eterno descanso del alma de don Patricio Elorza y Olaverría, al cumplirse el primer año de su muerte.

Reiteramos nuestra adhesión a la familia del finado.

—Hoy, a las diez, se celebrarán en Rentería sufragios por el alma de doña Natividad Gaistarro de López, fallecida cuando acababa de constituir un hogar feliz.

A su viudo, madre y deudos hacemos llegar la renovación de nuestra condolencia.

—Hoy se cumple el XIII aniversario de la Excma. Sra. D.ª Juana de la Puente y Risco de Goyeneche, condesa de Guaqui, modelo de damas católicas y cuya caridad dejó inagotables muestras de sus sentimientos generosos.

Con este motivo, hoy y mañana se celebrarán en su sufragio misas en diversos templos donostiarras.

Renovamos nuestra adhesión a la distinguida familia, y especialmente a sus hijos e hijos políticos.

—En Azcoitia falleció ayer el señor don Carlos Querejeta, que era muy conocido y estimado en aquella villa. Reciban sus deudos, especialmente su esposa e hijos y sus sobrinos don Antolín, don Rufino y don Isidro Mandiola, la expresión de nuestro afectuoso pésame.

Mañana, domingo, a las diez, tendrán lugar los funerales y la conducción del cadáver, actos que han de verse seguramente muy concurridos.

—Ayer falleció el joven don Joaquín Salsamendi e Iracla, perteneciente a popular familia del barrio del Antiguo.

Reciban sus padres, don José María y doña Antonia, y su hermana, la expresión de nuestro sincero pésame, extensivo a los demás deudos del finado.

Ayer tuvo lugar la conducción del cadáver, asistiendo numerosa concurrencia. Hoy, a las once, se celebrarán los funerales en sufragio de su alma, que se verán también muy concurridos.

NIRAUS recuerda a su distinguida clientela que deja abierta su casa durante todo el año y con precios excepcionales de invierno. ELCANO, 8. Teléfono 1-01-90.

NOTICIAS

Un choque. — En la calle Matía, frente al Paseo de Hériz, chocaron un tranvía urbano y una camioneta de la matrícula "NA. – 1.819". La camioneta sufrió desperfectos.

Contra un tranvía. — En el puente de Santa Catalina se dió un golpe contra un tranvía en marcha la niña de cuatro años de edad María Teresa Gómez Valle, que se separó un momento de la mano de su abuelo, con el que iba de paseo. La nena fué atendida en la Casa de Socorro de lesiones leves.

Choque de un autobús. — Sobre las once de la noche chocó contra una pared en la calle de Pedro Egaña el autobús que hace el servicio público a aquella barriada. Se motivó el accidente porque se perdió la dirección del coche y el chofer no pudo sujetar el volante.

Viajaban en el autobús varios viajeros, de los cuales resultaron heridos levemente Pilar Isurza Castro y Restituto Pardo Rubianes, que fueron asistidos en la Casa de Socorro.

Observatorio de Igueldo. — Observaciones a las diez de la mañana de ayer:

Presión al nivel del mar, 1.021'4 milibares.
Temperatura del aire a 1'20 metros del suelo, 21'7° C. Humedad, 56 %. Tensión del vapor de agua, 14'4 milibares. Viento: dirección S.SE.; velocidad, 12'0 m/s. Nubosidad, 1 décimos.
Estado del mar, rizada; fondo ligero. Viento, S.SE., fuerte, por la noche.
Temperatura en 24 horas:
Máxima, 21'7° C. Mínima, 13'3° C.
Media, 17'5° C.
Precipitación, 0'0 milímetros.
Recorrido del viento, 347 kilómetros.
Insolación, 9 horas, 45 minutos, u 86 %. Evaporación, 2'2 mms.
Tiempo probable en Guipúzcoa y el Golfo de Vizcaya durante la tarde de ayer y la mañana de hoy: Viento del Sudoeste, moderado, o algo fuerte. Ligera mar de fondo.
Situación atmosférica a las siete de la mañana de ayer:
Continúa el anticiclón continental sobre la mitad Sur de Europa; y otro, entre Canarias y España. Al Noroeste y cerca de Escocia, la presión es baja, y existe una depresión con un secundario al Oeste de Galicia y Norte de las islas Azores.
En el Cantábrico, el viento sopla del Sur o del Sudoeste moderado y hay ligera mar de fondo.
— El director, Doporto.

Círculo Vallisoletano. — Mañana, domingo, a las diez y media de la noche, se celebrará la velada anunciada, en la que disertará don Bernardino Alonso sobre el tema "La odisea de Colón".

Después de la conferencia, Cabecín, Fidi y Pulgarita se encargarán de hacer reir los intestinos a la concurrencia.

Se recuerda la necesidad de presentar el último recibo para tener acceso al salón.

Pescadería. — Venta de pescado al por mayor efectuada ayer en esta Pescadería:

Merluza de primera, 9.342 kilos, a 3'40 y 2'70 kilo.
Mediana, grande y pequeña, 4.668 kilos, a 3'10 y 2'30, y 2'00 y 2'00 kilo, respectivamente.
Pescadilla de hoy y de pareja, 19.146 kilos, a 2'15 y 1'45, y 1'00 y 0'75 kilo.
Gallos, 1.626 kilos, a 3'10 y 1'10 kilo.
Besugo de arrastre, 645 kilos, a 1'30 y 1'75 kilo.
Bacalao fresco, 275 kilos, 1'45 y 0'90 kilo.
Cabras, 160 kilos, a 1'20 y 0'95 kilo.
Almejas, 330 kilos, a 2'40 y 1'60 kilo.
Congrio grande, 393 kilos, a 2'65 y 1'90 kilo.
Atún, 3.341 kilos, a 2'00 y 1'40 kilo.
Sapos, 2.944 kilos, a 0'75 y 0'45 kilo.
Chicharro grande, 123 kilos, a 0'75 y 0'30 kilo.
Panchos, 115 kilos, a 1'00 y 1'00 kilo.
Mariscos, 8 kilos, a 0'95 kilo.
Ordinarios, como mielga, eslavo, perión, chicharro pequeño, rayas, gatos, lijas y peritas, 2.352 kilos, a 0'50 y 0'10 kilo.
Langosta, 80 kilos, a 9'50 kilo.

Asociación General de Dependientes de comercio y empleados de oficina, a la dependencia en general. — Conforme está anunciado, hoy, sábado, a las nueve y media de la noche, tendrá lugar la gran asamblea organizada por la Asociación General de Dependientes. — La Directiva.

R. BUENECHEA, Narrica, 25, sastrería. Se han recibido los géneros de temporada.

Juventud Parroquial del Buen Pastor. — Mañana, domingo, tendrá lugar en el salón de este Círculo una gran velada cinematográfica en honor de los socios y sus familias con un escogido programa.

Las invitaciones podrán recogerse, de ocho a nueve de la noche, en la secretaría (Urbieta, 58).

Registro civil. — Inscripciones de ayer:

Nacimientos: María Fayos Basoco, María Gómez García, María Inchausti Herreros y Juan Olavide Irazu.

Defunciones: Manuel Aristi Lizaso, Emilia Esteban Nieto, Pedro Irlarte Insausti, Joaquín Salsamendi Iracla y Mercedes Parkinson Medina.

Juventud Parroquial de San Ignacio. — Clases de francés, inglés y contabilidad, a cargo de competentes profesores, a las noches, de siete y media a nueve, en Trueba, 8, entresuelo.

Sociedad de socorros mutuos y de recreo "Beti Aurrera", del barrio de Miracruz. — Esta Sociedad celebrará junta general ordinaria mañana, domingo, a las diez de la mañana en primera convocatoria y media hora más tarde en segunda, siendo el orden a tratar:

1. Lectura del acta anterior.
2. Idem de cuentas; y
3. Preguntas y proposiciones.

Se ruega a los socios acudan con puntualidad, por ser válidos los acuerdos que en ella se tomen. — La Directiva.

SE PURGARA PERFECTAMENTE CON
Azúcar de plátano
LUKOL
Precio del sobre, 35 céntimos, en todas las principales farmacias.

Federación Nacional de Tramoyistas y afines (Sección de San Sebastián). — Esta Sociedad celebrará junta general ordinaria mañana, domingo, a las once de la mañana, para tratar asuntos de gran interés. Lo que se recomienda a todos sus asociados para que acudan con puntualidad. — La Directiva.

Asociación General de Profesores músicos. — Se convoca a sus afiliados a junta general ordinaria, que se celebrará en su secretaría social (Zumbetran, 11, primero), hoy, sábado, 10 de octubre, a las tres de la tarde, y media hora más tarde en segunda convocatoria, con arreglo al orden del día expuesto en la tablilla de dicha secretaría.

Siendo muy importantes los asuntos a tratar, se encarece la asistencia a dicha junta a todos sus afiliados. — El secretario.

LA PERLA DEL OCEANO

Los grandes festivales de invierno

El domingo se inauguró brillantemente la temporada invernal, concurriendo numeroso público a pesar del excelente tiempo que disfrutamos, que hizo congregar miles de personas en la romería de la Umore-Ona.

Una buena noticia tenemos que dar a los amantes de Terpsícore: ha sido contratada para la temporada invernal la gran Orquesta Ritmo, integrada por diez profesores notabilísimos, que hará el género de tangos y música española con un repertorio moderno e inagotable.

Mañana, de cuatro y media a nueve de la noche, se celebrará el segundo festival de la actual temporada; y se sortearán tres sobres conteniendo billetes de 25 pesetas y otros varios regalos.

La semana que viene podremos comunicar otros varios proyectos que han de desarrollarse en breve, continuando con esto el período de actividad de organizaciones de la pasada temporada veraniega.

Por la fiesta de la Raza

La Banca operante en San Sebastián pone en conocimiento del público que, declarado festivo a los efectos legales el día 12 de octubre, Fiesta de la Raza, los Bancos permanecerán cerrados el próximo lunes durante todo el día.

Teatro Gran Kursaal

MAÑANA, DOMINGO, 11 OCTUBRE

INAUGURACION DEL

CINE SONORO

con la gran película de fama mundial

CAIN

Dr. CASTAÑEDA

GARGANTA NARIZ OIDOS.
BERNANI, 9, 2.º

HOTEL RESTAURANT MIRAMAR

frente a la playa, junto a la Avenida de la Libertad, todo confort. Buena comida. Pensión completa, desde 15 pesetas.

Colegio Alemán

Empezarán los cursos de alemán, para caballeros y señoritas, desde el 15 de este mes. Dirigirse al Director, Nueva, 1. Teléfono 1-33-64.

Aceros al horno eléctrico

En piezas moldeadas para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general.

Jose de Orueta

RENTERIA (Guipúzcoa). — Teléfono 6-0-78.
SUCESOR DE ARRIETA Y COMPAÑIA.

FABRICA DE MUEBLES

"SAN JORGE,,

TELEFONO 7-0-42.
Barrio de Licenga. — BERNANI
Por reforma local, se liquidan con grandes descuentos, todos los muebles construídos.

Se compraría

escalera usada, de caracol u otra, para comunicación interior. Dirigir oferta a M. M. a esta Administración.

J. Ibarra Aramburu

CIRUGIA GENERAL. Consulta: 10 a 1 y 3 a 5.
VIAS GENITO-URINARIAS.
21 DE AGOSTO, 33, 2.º (esquina de Santa María).
Teléfono 1-45-14.



Cuide usted
su estómago
porque es la base de
su salud
Yo padecí también como usted, pero me curé el
DIGESTÓNICO
del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS

Casa HERNANDO

JOYERIA ESPECIALIDAD ALIANZAS
SAN MARCIAL, 7. — TELEFONO 1-25-86



llegó la noche
una pastilla de
LAXEN BUSTO
le arreglará el intestino
¡laxante prodigioso!

GUIA MEDICA

Dr. ESNAL PIEL Y SECRETAS. MEDICINA GENERAL. SORALUCE, 8, 1.º — Teléfono 1-12-44. Consulta: de 9 a 11 mañana y 3 a 5 de la tarde.

I. M. BARRIOLA DEL HOSPITAL CIVIL. APARATO DIGESTIVO. GARIBAY, 20, 2.º — De 3 a 5.

Luis Eizaguirre CORAZON Y PULMONES. Médico del Hospital civil. Consulta 12 a 1 y 3 a 6. PUERTO, 16, 1.º — Teléfono 1-34-50.

E. Porta BACTERIOLOGO. Director de Sanidad del Puerto. Análisis clínicos, alimentos, aguas. Anatomía Patológica. MAYOR, 5, 1.º — Teléfono 1-17-72.

Dr. Olaran MENTALES Y NERVIOSAS. Director de la Casa de Salud de señoras de Santa Agueda. Consulta: Lunes, miércoles y viernes, 10-12 y 3-5. ANDIA, 2, 2.º — Teléfono 1-14-77.

Jenaro Mañeru MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL. Avenida de la Libertad, 43. — Teléfono 1-27-60. Piel y secretas. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6.

Dr. Benito Petschen ESPECIALISTA EN PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER. RAYOS X. PESA Y GOSI, 15. — Consulta: de 3 a 5. Teléfonos 1-27-61 y 1-25-07

ODONTOLOGOS

Dr. IRIGOYEN MEDICO Y DENTISTA. FUENTERRABIA, 19

Dr. E. POLIT ESPECIALISTA OIDO NARIZ Y GARGANTA. Consulta: 10 a 12 y media y de 3 a 6. OQUENDO, 12. — TELEFONO 1-12-09

R. Aramburu Enfermedades de la piel y Vías Urinarias. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. FUEROS, 5, 2.º — Teléfono 1-03-85

Dr. J. M. Sansinenea ENFERMEDADES DE LA INFANCIA. Consulta, de 3 a 6 (excepto miércoles y sábados. TELEFONO 1-24-63. — GARIBAY, 5.

M. de PATERNINA GARGANTA, OIDO, NARIZ. FUENTERRABIA, 50. Consulta: de 3 a 5. — Teléfono 1-07-14.

JOAQUIN M.ª TELLERIA ESPECIALISTA EN ESTOMAGO, INTESTINO, HIGADO. — RAYOS X. 12 a 1 y 3 a 6. PRIM, 31, 1.º Teléfono 1-25-06.

Pablo MOLANO GARGANTA NARIZ Y OIDOS. Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5 tarde. PESAFLORIDA, 10. — TELEFONO 1-41-68

Dr. SENRA EX-MEDICO MILITAR. ENFERMEDADES SECRETAS, PIEL, VIAS URINARIAS. — Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Clínico de la Profilaxis antivenérea. SAN MARTIN, 52, 1.º, izqda. — Teléfono 1-32-42.

Dr. GOICOECHEA MEDICO DENTISTA. Mayor, 2, 1.º, de 10 a 1 y de 4 a 7. Tel. 1-34-26.

PUBLICITAS, S.A.

ORGANIZACION MODERNA DE PUBLICIDAD

Publicidad en diarios, revistas, almanaques, anuarios, etc. del mundo entero
SECCION TÉCNICA
Los dibujos más sugestivos — Los textos más convincentes

PROPORCIONA
DISTRIBUYE
CREA
ADMINISTRA
REDACTA
DIBUJA
EDITA
PUBLICIDAD

SAN SEBASTIAN · San Marcial, 17 · Teléfono 12664

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

INTERESES AGRICOLAS

Las plantaciones de manzano en Guipúzcoa

El manzano constituye una importante riqueza agrícola en esta provincia. Trabajos realizados para combatir el insecto denominado "Pulgón lanígero„ que ataca al manzano y amenaza destruir esta riqueza

Las plantaciones de manzanas constituyen una de las principales riquezas agrícolas de esta provincia. Existen en ella, según las últimas estadísticas del Servicio Nacional Agronómico, unos 350.000 árboles de esta clase. Los frutos de 250.000 de ellos, próximamente, se destinan a la elaboración de sidra. Los de los demás al consumo en verde como exquisita fruta de mesa. El valor total de la cosecha anual de manzanas puede evaluarse aproximadamente en tres millones y medio de pesetas. Añádese a este valor las importantes cantidades que representan la remuneración a la industria sidrera y al comercio de fruta.

El manzano tiene bastantes enemigos. Ahora le ataca uno muy temible. El insecto conocido vulgarmente "Pulgón lanígero". (Eriosoma lanigerum). Es de tamaño muy pequeño; en el estado áptero su longitud es de milímetro y medio; alado mide dos milímetros y medio. Es de color oscuro y su dorso está recubierto de un vello ceroso y blanco, que sirve de caparazón al insecto. Esta particularidad es la que motiva se le designe con el nombre de lanígero y blanco del manzano. Los individuos jóvenes están completamente recubiertos por los pelos blancos y cerosos, que en los adultos se localiza sobre la cabeza y extremidad del cuerpo.

El pulgón lanígero se multiplica prodigiosamente. En un año produce de trece a catorce generaciones; como detalle puede decirse que una hembra que el primer año comenzó a prolegerar a fin del mes de mayo estaba rodeada de mil millones de larvas. Vive formando numerosas colonias sobre el tronco, las ramas, ramos y aun sobre las raíces cerca del cuello del árbol. En este sitio pasa el invierno. Por sus picaduras determina nudosidades y resquebrajaduras, que si no se remedian ocasionan el completo deterioro del árbol.

Los pulgones lanígeros atacan sobre todo a la corteza delgada de los ramillos, y se aglomeran con preferencia alrededor de las úlceras formadas por cualquier causa. Las picaduras llegan hasta el tejido leñoso, no tardando en aparecer hinchazones al mismo tiempo que la madera se altera profundamente. Las hinchazones van cada vez en aumento, formándose en seguida una especie de lente convexa que provoca la resquebrajadura de la corteza. A partir de esta fase de la enfermedad es cuando especialmente comienza la rama a peligrar. A las excrecencias anteriores suceden chancros que roen poco a poco la rama. La rama enferma queda imposibilitada para producir frutos.

Examinando minuciosamente un árbol atacado se reconoce con facilidad la infección. Las manchas blancas formadas por la aglomeración de los insectos vellosos son perceptibles a simple vista desde lejos.

MEDIOS DE PREVENIR LA ENFERMEDAD Y DE CURARLA

Como medida profiláctica se recomienda especialmente examinar con cuidado las plantas que se compran y asegurarse cuanto sea posible de que los viveros de que proceden no están infestados por el pulgón lanígero. En algunas comarcas de Suiza, la compraventa de plantas de manzanos se hace con la garantía de no estar atacadas por los pulgones, existiendo importante sobreprecio en los árboles que se venden con esta garantía. Esta medida de precaución se recomienda a los agricultores de la comarca.

Son numerosas las sustancias químicas que se recomiendan para destruir el pulgón; pero ninguna de ellas da resultado completamente satisfactorio, porque el vello blanco de naturaleza cerosa que recubre al pulgón constituye una excelente defensa contra la acción de los insecticidas, y únicamente pulverizaciones enérgicas a base de alcohol amílico y jabón negro han dado algún resultado. El procedimiento que aconsejemos como más eficaz es el de la luchabiológica, es decir, la propaganda de un ser vivo, parásito del pulgón, que lo destruya, como sucede con el himenóptero calcidido denominado "Aphelinus mali".

Este himenóptero que tiene de longitud un milímetro próximamente y aspecto semejante a una avispa, en cuanto llega al estado adulto fecunda a la hembra, y ésta seguidamente perfora con su aparato ovopositor el cuerpo del pulgón, en cuyo interior deposita el huevo.

El ingeniero agrónomo D. Vicente Ruigómez, dedicado especialmente en la Sección Agronómica de Guipúzcoa a los trabajos de fitopatología agrícola, ha hecho estudios y ensayos dedicados a la propagación de colonias de "aphelinus" en los manzanales de esta provincia, seriamente amenazados con la invasión del pulgón lanígero.

Hasta el presente, todos los ensayos realizados en predios cuyos manzanos habían sido invadidos en gran escala, por el pigón, hasta el extremo de temerse con fundamento la total pérdida del arbolado, han ofrecido resultados satisfactorios.

Los ensayos comenzaron en el mes de mayo de este año colocando diversas colonias de pulgones parasitados del himenóptero, en cajas especiales suministrados en principio por la Estación de Fitopatología Agrícola de Barcelona, habiendo luego preparado este servicio nuevas colonias directamente. La campaña ha tenido lugar en los siguientes términos municipales: Cizurquil (Granja de la excelentísima Diputación, Fraisoro), Astigarraga (finca propiedad de D. Vicente Lafitte), Oyárzun (caserío "Sein" y caserío "Aldaco"), Idiazábal (finca de los señores de Altolaguirre) y San Sebastián (barrio de Lugariz, en el caserío "Iza").

El éxito ha coronado estos ensayos, y en el curso del verano se han notado grandes mejorías, en algunos casos la desaparición total del pulgón lanígero en el manzanal.

Hemos de hacer constar nuestro agradecimiento a los propietarios en que se han hecho las experiencias, pues para nuestros trabajos de aclimatación y difusión prestaron su más completa colaboración.

La Jefatura del Servicio Agronómico de la provincia, sita en San Sebastián, calle Prim, 29, se complace en facilitar estas noticias con el fin de que los agricultores que tengan en sus predios manzanos atacados por el pulgón lanígero, lo comuniquen a la misma por escrito.

El Servicio Agronómico procederá inmediatamente y sin desembolso alguno para el agricultor a realizar todas cuantas operaciones sean necesarias para evitar los grandes daños que ocasiona en el manzano la plaga del pulgón lanígero.

(Nota de la Sección Agronómica de Guipúzcoa.)

HERNIADOS

Pueden poner término radical a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados Aparatos C. A. BOER. Adoptados por millares de enfermos, realizan cada día prodigios procurando a los HERNIADOS la seguridad, la salud, y, según opiniones médicas y las de los mismos HERNIADOS, la curación definitiva, como lo prueban las siguientes cartas de las muchas que diariamente se reciben enalteciendo los efectos benéficos y curativos del Método C. A. BOER:

" Villamediana de Iregua, 21 agosto 1931.

Sr. D. C. A. BOER; Ortopédico; Pelayo, 60, Barcelona. Muy señor mío: Tengo el gusto de manifestarle mi agradecimiento por encontrarme completamente curado de las dos hernias que padecía desde hace seis años, no habiéndome molestado nunca sus excelentes aparatos, a pesar de dedicarme a los pesados trabajos del campo. Le autorizo a que publique esta carta donde usted guste para que los que sufren de hernia sepan que debo mi curación a sus maravillosos Aparatos y Método C. A. BOER. Quedo de usted muy agradecido y atmo. s. s., Ramo Bretón, en VILLAMEDIANA DE IREGUA (Logroño). "

" Larrede, 28 de abril de 1931. Sr. D. C. A. BOER; Ortopédico; Barcelona. — Muy señor mío: Tengo el gusto de enviarle esta carta para manifestarle que estoy curado de la hernia que venía padeciendo hace muchos años. Le doy el permiso para hacer el uso que quiera de esta carta, pudiendola publicar en los periódicos. Quedándole agradecido, me reitero de usted atmo. s. s., Francisco Usieto, en LARREDE (por Sabiñánigo), Provincia de Huesca. "

HERNIADO: No pierda usted tiempo. Descuidado o mal cuidado, amarga usted su vida y la expone a todo momento. Acuda usted al Método C. A. BOER y volverá a ser un hombre sano. Recibe el eminente ortopédico en:

SAN SEBASTIAN domingo 11 octubre, HOTEL EUROPA.
Guernica, lunes 12, Hotel Comercio.
Bilbao, martes 13, Hotel Inglaterra.
Durango, miércoles 14, Hotel Miota.
Vitoria, jueves 15, Hotel Frontón.
Miranda Ebro, viernes 16, Hotel Trocóniz.
Haro, sábado 17, Hotel Higinia.
Vergara, domingo 18. Hotel Idarreta.
C. A. BOER, Especialista Herniario; Pelayo, 60; BARCELONA.

DESDE OYARZUN

Tiro al blanco. — El domingo se celebrarán en Ugaldecho grandes tiradas al blanco. Una prueba será de cinco tiros; y el precio de inscripción, cinco pesetas. Esta dará comienzo a las nueve y media de la mañana.

La segunda prueba será de un solo tiro, ecstando la inscripción una peseta y dando comienzo a las dos de la tarde.

Las demás condiciones serán las de costumbre.

Cuantos deseen tomar parte en estos concursos podrán inscribirse en el Bar de Antonia Recalde, Ugaldecho, desde el día 10. — C.

OYARZUN'GO EUZKO-BATZOKIA.—Se convoca a todos los asociados a junta general para hoy, sábado, a las ocho de la noche, para tratar de la organización de los grupos que han de asistir a la fiesta del Batzoki de Lezo, rogando la puntual asistencia de los interesados.—La Directiva.

La debilidad y sus efectos

Las mujeres que acaban de ser madres, las que están en estado o criando, los convalecientes de enfermedades más o menos graves, los faltos de apetito, los ancianos, etc., suelen ser víctimas de la debilidad. Sus efectos son variados, desde dolores de cabeza, vahídos, mareos, tristeza, pensamientos sombríos, etc., hasta la neurastenia. Hay, pues, que combatir la debilidad para evitar y curar sus efectos con un poderoso reconstituyente; si consultáis a vuestro médico, os aconsejará que toméis el Vino Ona del Dr. Aristegui, poderoso restaurador de fuerzas, estimulador del apetito y de las energías perdidas. Con el Vino Ona recuperaréis salud, vigor y alegría.

ECOS DE AMARA

FIN DE FERIAS.—El pasado domingo terminaron las ferias, esas populares ferias que junto con nuestro dinero se han llevado gran parte de la alegría de nuestro barrio.

El éxito económico alcanzado, como se vió en la sesión del excelentísimo Ayuntamiento, se eleva a la cantidad de diez y ocho mil pesetas, lo cual nos congratula en gran manera, por dedicarse esta cantidad a fines benéficos.

Vemos con agrado que el Ayuntamiento, dándose cuenta de la importancia que tiene este festejo, pretende organizar para el año que viene otro que supere a los anteriores.

Reciba nuestro aplauso.

PREVINIENDO UN PELIGRO.—Hacia el final de la calle de la Salud, y en las casas que dan a la calle de la Autonomía, la acera está separada de estas casas por un pequeño pretil como de cuarenta centímetros, dejando entre la calle y las casas un hueco de metro y medio de ancho aproximadamente, que forma un patio cuya profundidad aumenta según se sube la calle.

Debido a que una gran cantidad de niños juegan en esos lugares, tememos que el día menos pensado ocurra alguna desgracia al caer algún chiquillo al patio, pues parece que les agrada andar sobre el pretil.

Como el remedio es fácil, pues sólo consiste en prolongar el enrejado que hay al principio de la calle hasta el final o en elevar medio metro el pretil, mucho agradeceríamos al excelentísimo Ayuntamiento, arquitectos municipales o a quien corresponda, pongan urgente remedio a este asunto, pues son ya muchos los vecinos del barrio que insisten sobre el particular.

PROXIMA BODA.—El lunes próximo contraerá matrimonial enlace el simpático joven y querido amigo nuestro D. José Rivero, hijo del popular librero de la calle de Moraza, con la bellísima señorita Consuelo Iriyuelo.

A los futuros contrayentes les enviamos nuestra más cordial enhorabuena.

A ZARAGOZA O AL CHARQUIO.—Son muchísimas las personas que de esta popular barriada se han animado a marchar a Zaragoza con motivo de la fiestas del Pilar.

Nosotros, más pobres, aunque no nos haya influenciado la baja de la libra, nos contentaremos con ver en el teatro "Los de Aragón".—SUSJE.

Cortador SASTRE

Se ofrece a sastrería de primer orden

Informarán Públicitas; San Marcial, 17, primero.

SE VENDE

caserío "Legarola", de dos viviendas, con sus pertenecidos, radicante en Aya, de 3.909 áreas de superficie. Informarán: Nicolás Zubeldia; AZPEITIA.

TEATRO PRINCIPE

Estreno de "Competencia de modas„

Reanúdanse hoy, sábado, las sesiones cinematográficas de mudo en el teatro Príncipe. Las sesiones, como de costumbre, serán tres, y darán comienzo a las seis menos cuarto y siete y media de la tarde, y diez y media de la noche.

En el programa confeccionado figuran dos películas siendo una de ellas, la primera, de complemento, Titúlase ésta «Manos blancas» y es una cinta cómica en una parte. En segundo lugar irá el estreno de «Competencia en modas», comedia muy entretenida en seis parte, interpretada por Harry Liedtke y Mary Korda.

«Competencia en modas» pertenece a la Casa «Emelka».

Una notable orquestina amenizará las sesiones de tarde y noche.

Llegar a tiempo

Llegar a tiempo en todos los actos de la vida es práctico y provechoso. En la salud es más interesante que en otra cosa. Cuando usted se sienta débil, no se deje abatir. Tome a tiempo algunos frascos del poderoso nutritivo Carne Líquida del Dr. Valiés García, y evitará un mal peor.

EN LEGAZPIA

han abierto un nuevo taller mecánico de carpintería y ebanistería los Sres. URCELAY Y COMPAÑIA.

†

EL SEÑOR

D. Carlos Querejeta Echániz

Falleció ayer, a los 61 años de edad en la villa de Azcoitia

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su afligida esposa, doña Mercedes Iraola; hijos, don Rafael y doña Carmen; hijos políticos, doña Fructuosa Bermejo; hermanos, Fray José María, Madre Josefa de Santa Catalina y doña María Josefa, viuda de Narciso Mendiola; hermanos políticos, nietos, primos, sobrinos y demás parientes participan a sus amistades tan dolorosa pérdida y les suplican le tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción y funerales que se celebrarán mañana, DOMINGO, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia de Santa María, de Azcoitia, por cuyos piadosos actos les quedarán agradecidos.

AZCOITIA, 10 de octubre de 1931.

†

EL JOVEN

JOAQUIN SALSAMENDI E IRAOLA

Falleció el día de ayer, a los 20 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Sus desconsolados padres, don José María y doña Antonia; hermana, doña Manolita; tíos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán hoy, SABADO, a las ONCE, en la iglesia parroquial del ANTIGUO, por lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 10 de octubre de 1931.

Domicilio: MATIA, 38.

Nota. — La conducción del cadáver tuvo lugar ayer tarde.

Lleve sus vestidos irreprochables con el empleo del

Nettosol

Producto superior, de invención reciente y de un olor etereo agradable. Pone como nuevos en tres minutos los **Trajes, Vestidos, Sombreros, Guantes, Corbatas, Encajes, Tapetes de mesa y de Billar, Cueros y Pieles Curtidas, Charrcieras, Uniformes y Cuellos, Bordados, Joyas de Oro y de Plata, Pelucas, Medias de Varices, Vendas, Pinturas y Pastrones.**

Su gran superioridad, consiste en que el **NETTOSOL** disuelve y hace desaparecer en pocos minutos sin dejar el menor olor desagradable las manchas, no solo grasientas, sino también las de **Cera, Bujía, Brea, Pintura y Barniz,** cosa que no se consigue nunca con ningún otro producto conocido.

Nettosol

Es producto maravilloso, hace durar los trajes como nuevos, largo tiempo y todos los tejidos aún los más blancos y delicados tanto de hilo como algodón, lana y seda los limpia maravillosamente.

Nettosol

Es de una limpidez cristalina, de una neutralidad perfecta y recomendado para blanquear y limpiar además muy económicamente **La Seda, El Raso Blanco, Los Grabados, Dibujos, Pianos, Pergaminos y Papeles preciosos, pues los deja como nuevos.**

Se vende este producto admirable en todas las Droguerías, Perfumerías y Bazares a 2,50 y 4,50 pesetas el frasco.

COMPRARLO UNA VEZ ES ADOPTARLO PARA TODA LA VIDA

DESDE BEASAIN

Fresca aún la memoria de los solemnes cultos celebrados en la iglesia parroquial de esta villa, conmemorativos del tercer centenario de la beatificación del inclito patrón e hijo de la villa, Martín de Loinaz, se apresta de nuevo y con el mismo entusiasmo a conmemorar otro nuevo centenario: el tercero de la colocación y expropiación de las imágenes de San Martín de Loinaz y de sus compañeros en el martirio y discípulos San Luis y San Antonio, a la veneración pública en uno de los altares de la iglesia parroquial.

La primera colocación se efectuó el año 1629, sin contar con la debida autorización del reverendo obispo de Pamplona, a cuya sede correspondía entonces nuestra villa. El fiscal eclesiástico reprobó la colocación y ordenó se retiraran las referidas imágenes por que no constaban en la bula de la beatificación ni el nombre de Martín de la Ascensión ni de sus compañeros Luis y Antonio. Sólo se hacía referencia de "Pedro Bautista y sus compañeros..."

Contrariados los beasaindarras en sus anhelos legítimos acudieron a Madrid, donde el P. Comisario, secundando los deseos de los paisanos del mártir Loinaz'tarra, exhibió ante un notario "los papeles, bulas y recaudos" y testimonio de los contemporáneos y condiscípulos, etc., que fueron presentados al Vicario General Sr. Paternina, y dictó entonces sentencia favorable a los deseos de Beasain.

El día 12 de octubre de 1631 fueron repuestos en el altar que ocupan actualmente en la iglesia parroquial. Según dice el testimonio del escribano de Villafranca "los bustos del glorioso protomártir San Martín de Loinaz, su hijo, honra y gloria y dignísimo Patrón suyo... de los santos Luis y Antonio, sus discípulos..., en sendas andas, con gran solemnidad, música, motetes y hachas encendidas y toda veneración y reverencia, y los pusieron delante del altar mayor y luego se ordenó la procesión con los bultos de los santos mártires y gran solemnidad, y con muchas hachas y velones encendidos, y concurso de muchos religiosos de la Orden de San Francisco y de muchos sacerdotes y párrocos de Goyerri y extraordinario concurso de gente."

Para conmemorar esta fecha gloriosa en la historia de Beasain, he aquí el programa de los cultos que se celebrarán en la iglesia parroquial los días 10 y 11 de este mes.

Día 10.—A las dos y media de la tarde, exposición solemne de S. D. M. Pange Lingua (Gregoriano). Santo Rosario. Oración de San José (del mes de octubre. Gran salve a tres voces y órgano de Urtesga. "Tantum ergo", de Haller. "Himno del santo Martín", de Iguain.

Día 11.—A las seis y media de la mañana, misa de comunión general de todas las Asociaciones piadosas establecidas en la parroquia. Cánticos eucarísticos.

A las diez, misa solemne. Se cantará la segunda "Missa Pontificalis", de L. Perossi, excepto el sanctus y benedictus, que son de Marabini. Ocupará la sagrada cátedra el elocuente orador doctor D. Angel Chopeitia. A las tres de la tarde, "Himno deus tuorum militum", de Bach. Santo Rosario. Motete a tres voces, de X. X. Sermón en vascuence y seguidamente saldrá la grandiosa procesión, a la cual asistirán todos los párrocos de Goyerri con capa pluvial; en el trayecto se cantará el himno del santo con acompañamiento de la Banda Municipal. De regreso en la parroquia, exposición, Pauge Lingua (gregoriano), estación, motete "Christus vincit" con súplicas al Señor por nuestro amadísimo prelado. Tantum ergo, de Cherion. Bendición e himno del santo.

A la capilla musical se agregará la Schola cantorum de Motrico, compuesta de cuarenta tiples dirigida por D. Juan Gastolu-Urrutia, alma y vida de esta notabilísima masa de voces blancas que ha llamado extraordinariamente la atención de auditorios bien impuestos en los conciertos corales.—MURUMENDI.

EN EL MIRAMAR

Reestreno de "Tragedia submarina„

Un drama sonoro de gran intensidad y emocionante se va a reestrenar hoy, sábado, en el Miramar. Pertenece a la «Fox» y lleva por título «Tragedia submarina».

En su interpretación toman parte artistas tan destacados como J. Farrell Mac Donald y Kenneth Kenna.

Principiarán las sesiones a las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde, y diez y media de la noche. Y en primer lugar se pasarán la sonora informativa «Actualidades núm. 36» y una atracción.

Automóviles para Madrid

Consultad Azcárate Hermanos, y ver sus Buick, conducción interior, siete plazas, conducidos por expertos y prudentes mecánicos con más de diez años de práctica. Teléfono 1-25-71.

"EL TRUST MINERO"

Los mejores CARBONES Y LERAS. Servicio rápido mejoradísimo. PLAZA EASO, 1. Tel. 1-33-34

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

AYER, EN SANTA MARIA

Los funerales en sufragio de don Jaime

Una gran concurrencia asistió a este acto



Monseñor Climent, con los jefes y personalidades del integrismo y del jaimismo, después de los funerales celebrados ayer en Santa María en sufragio de D. Jaime. — (Fot. Marín.)

En la parroquia matriz de Santa María se celebraron ayer los funerales que en sufragio del alma de don Jaime de Borbón y Borbón organizaron La Junta Foral Jaimista y la Junta Regional Integrista. El grandioso acto revistió gran solemnidad, concurriendo a él extraordinaria concurrencia, hasta el punto de que se llenó por completo el amplio templo de aquella parroquia.

Presidieron el acto, por un lado, don Juan de Olazabal y Ramery, jefe nacional del partido integrista, y por el otro, el marqués de las Hormazas, presidente de la Junta Foral Jaimista.

Asistieron gran número de representaciones de los Círculos Jaimistas e Integristas de la provincia, numerosos sacerdotes, no pocas señoras y católicos de diversas tendencias. En lugar preferente estaba también la minoría monárquica del Ayuntamiento donostiarra, presidida por el señor Soraluce.

En el presbiterio se hallaba el cabildo parroquial.

Ofició la misa don Bernardo Unanue, actuando de diácono don Luis Yurrita y de subdiácono don Fernando Garaizoechea.

Al concluir el sacrificio de la misa, subió al púlpito el ilustrísimo doctor monseñor don José Climent, prelado doméstico de Su Santidad, que pronunció una elocuentísima oración fúnebre.

Presentó a don Jaime como soldado, recordando sus campañas en China y Japón; y habló también de su sumisión absoluta a la Iglesia Católica Apostólica Romana, resaltando el hecho de que por dos veces se postrara ante la Silla de San Pedro, para recibir personalmente la bendición de dos Santos Padres: León XIII, el Papa de los obreros, y Pío X, el Papa de la Eucaristía.

Habló el doctor Climent de lo que debe representar el ideal en el hombre; y dijo que don Jaime mostró toda su vida su respeto al ideal que defendía, guardando fidelidad completa al lema de su partido: Dios, Patria y Rey.

Terminó refiriéndose a la muerte piadosa de don Jaime, cuyos últimos momentos fueron para implorar misericordia a Dios.

Al concluir el elocuente sermón de monseñor Climent, se rezó un responso, desfilando luego los concurrentes ante la presidencia.

La salida del piadoso acto dió extraordinaria animación a la calle Mayor y adyacentes.



La concurrencia que asistió a los funerales por el alma de D. Jaime, al salir del piadoso acto. — (Fot. Marín.)

DESDE ELGOIBAR

NOTAS DEMOGRAFICAS. — Durante el pasado mes de septiembre hubo el siguiente movimiento:

Nacimientos: José Higinio de Arriola Balzola, Antonio de Arrillaga Larrañaga, Felisa de Osoro Larrañaga, Sabin Yusta de Zabaleta Etxeberria, Victoria María Dolores de Etxaniz Arrizabalaga, Juan Manuel de Orbea Eguía, Pantxeska Joseba de Opacua Elorza, María Begoña de Arisnabarreta Arocena.

Defunciones: Marcelina de Arrizabalaga, Eladio Iglesias Mendieta, Ambrosio Arce, Apolonia de Angola.

Matrimonios: ninguno.

ECOS DE LA PARROQUIA.—Los adoradores nocturnos celebraron su vigilia del sábado al domingo.

Por la tarde tuvo lugar la procesión del Rosario con la efigie, por las calles del Rosario, San Francisco, San Bartolomé, cantando el "Agur María". Asistió la Corporación municipal y un gentío extraordinario, terminando con la exposición del Señor y reserva.

NOTAS DIVERSAS.—Después de pasar unos días indispuesto ha abandonado su lecho el ex alcalde y agente del Banco Guipuzcoano D. Nazario de Osoro.

—Regresaron de Deva, después de pasar la temporada veraniega, los propietarios del Hotel Playa, familia del médico titular de ésta, D. Tomás de Zubizarreta.

—Procedente de Bilbao se encuentra en ésta pasando unos días D. Pedro de Gallástegui.

—En Chile falleció doña Jesusa de Arriola, natural de ésta (q. e. p. d.), muy conocida, pariente de los trocistas Arriolas.

Por lo tanto reciban los hermanos, entre ellos doña Nicolasa, y demás parientes, mi más sentido pésame.—EL CORRESPONSAL.

Abogados, médicos e ingenieros

Soberbia mesa para bufete, esculturada por todos lados, roble americano, tres cuerpos, desmontable, véndese. Informarán Plaza de Bilbao, 1, cuarto, izquierda.

DESDE TOLOSA

POR LOS SIN TRABAJO. — Como ya venimos anunciando repetidas veces, entre hoy y mañana se celebrarán en la villa bajo los auspicios del excelentísimo Ayuntamiento varios festejos a favor de los obreros sin trabajo y en beneficio de las obras municipales.

El programa confeccionado con este motivo es brillantísimo como puede verse:

Día 10 de octubre.—A las siete de la tarde, selecto programa de cine, proyectándose una cinta en siete partes, de gran interés, titulada «La mujer soñada» dando fin la función con una graciosísima cinta cómica.

Esta función será amenizada por una orquesta, bajo la dirección del maestro Azarola, y regirán los precios de costumbre.

A todo el que acuda a este espectáculo, se le regalará un número para el sorteo anunciado.

De nueve y media a doce de la noche, gran baile en el Salón Olimpia con motivo de la inauguración de la temporada, y el cual será amenizado por la popular banda de música del «Gure.Txokoa».

Día 11.—A las diez y media de la mañana, la simpática y popular banda del «Gure-Txokoa» recorrerá las calles de la villa ejecutando alegres pasodobles.

A las once y media, la banda «El Desastre» de la popular Sociedad «Umore-Onak» animará las calles ejecutando escogidas piezas de su extenso repertorio.

A las tres y tres cuartos de la tarde, gran becerrada, en la que se lidiarán tres hermosos novillos de la acreditada ganadería de don Heraclio Carreño, de Salamanca, actuando de director de lidia Víctor López (a) Tonto del Euskal-Billera, y a cargo de las Sociedades «Umore-Onak», «Txirmpartas» y «Gure-Txokoa». (Véanse programas de mano).

Amenizará este espectáculo la banda del «Gure Txokoa» y será presidida por bellísimas señoritas de los Talleres S. A. M., Dousinague y Bainas.

Terminado este espectáculo, la banda «El Desastre» se trasladará al paseo del Triángulo donde ejecutará bailables.

De nueve a doce de la noche en la Plaza de los Fueros, gran baile popular amenizado por la Banda Municipal, la cual ejecutará alternando con el tamboril.

CONSTITUCION DE DIRECTIVA.—En el Círculo Tradicionalista tuvo lugar días pasados la asamblea de constitución de la Asociación de Damas Margaritas de esta villa.

Presidió la reunión el señor Barrenechea, el cual en breves palabras explanó los fines que persigue la nueva institución y dedicó un expresivo saludo a la mujer de la que dijo que bien pronto pasará a desempeñar un papel importantísimo dentro de la política española.

Seguidamente se procedió al nombramiento de la Junta directiva que por aclamación quedó constituída en la siguiente forma:

Presidenta, doña Emilia de la Riva; vicepresidenta, doña Luisa Recondo; secretaria, doña Mercedes Amondarain; tesorera, doña Angeles Zunzunegui; vocales: doña Concepción Arteche, Juanita Alberdi, Elena Balmaseda, Felicitas Lasquibar, Hilari Beguiristain, Juanita Egúeor y doña Irene Muguerza.

Hay que consignar que la Asociación nada más nacer cuenta ya con 150 afiliadas.

UNA FELICITACION.—El pundonoroso y recto maestro de las Escuelas Municipales don Honorio Mozo, amante de su profesión y admirador de cuanto suponga mejoramiento en la instrucción ha dirigido al Ayuntamiento un atento escrito en el que le felicita con entusiasmo por el plan de enseñanza adoptado durante la pasada jornada veraniega.

Nosotros también tenemos que felicitarle y apiaudir muy especialmente desde esta tribuna sin regateos de ninguna especie al propulsor de este plan, el concejal republicano don Félix Carrera, en el que es bien ostensible siempre la preocupación por la enseñanza.

EL DIA MISIONAL.—Mañana se celebrará el Día Misional en pro de las Obras Pontificias, dándose fin a la solemne novena que ha tenido lugar en la iglesia parroquial bajo la advocación y en honor de Santa Teresita del Niño Jesús, Patrona universal de las Misiones.

Además de varias y brillantes funciones religiosas por la tarde, se dará en el salón de actos de las Escuelas Pías una bonita función teatral en la que tomarán parte los Luises de la localidad y una notable orquesta en la que entre otros conocidos artistas figurarán los hermanos Arsuaga y el eminente pianista Ignacio Mocoros.

¡Católicos tolosanos! Por amor de Dios, por amor de los mil millones de infieles desgraciados, un pequeño esfuerzo, mucha oración y una pequeña limosna.—CORRESPONSALIA.

DESDE IRUN

INAUGURACION DE NUEVA RESIDENCIA.—Con motivo de la inauguración de la nueva residencia de las Siervas de Jesús, cuya casa fué construída por donativos y suscripción de los socios, se celebrarán los siguientes actos:

Sábado, 10: A las cuatro de la tarde, bendición de la casa-residencia y capilla, por el párroco de ésta doctor D. José Alcaín.

Por la noche, traslado del Santísimo a la nueva capilla y vigilia solemne de la Adoración Nocturna.

Domingo 11: A las diez de la mañana, misa solemne en la nueva capilla con sermón, el cual estará a cargo del elocuente orador sagrado D. Nemesio Aristimuño, presbítero.

Es de esperar que concurra a estos actos muchísima gente, testimoniando así su simpatía hacia las Siervas de Jesús, que tantos beneficios proporcionan a los enfermos.

JUNTA GENERAL.—La quinta zona de la Asociación General de E. y O. de los Ferrocarriles de España celebrará en su salón de actos del paseo de Colón una Junta general extraordinaria, el próximo sábado, día 10, a las 21.30 en primera, y a las 22 en segunda, con sujeción al siguiente orden del día:

Lectura y aprobación del acta de la Junta anterior.

Explicaciones de los representantes sobre su actuación en la última Asamblea celebrada en Madrid.

Ruegos, preguntas y proposiciones.

BUENOS AMIGOS.—Anoche se ha celebrado, en el salón de esta sociedad una cena íntima entre los que componen el cuadro dramático.

Ocuparon la presidencia el director de la Sociedad, D. Leonardo Urtesga; el vicedirector, D. Ramón Zalacaín y el director del cuadro dramático D. Juan Ercilla.

A los postres, varios de los componentes del cuadro, recitaron poesías de Rubén Darío, Gabriel Galán y Esprunceda.

Luego habló el director D. Leonardo Urteaga, leyendo el nuevo reglamento del Cuadro Dramático, y alentó a todos los artistas a hacer obra de cultura, que tanto contribuye a la formación del espíritu.

Don Juan Ercilla, director del Cuadro dramático, también hizo uso de la palabra, recordando las frases de D. Marcelino Domingo, ministro de Instrucción Pública, en la apertura del curso universitario de Madrid: "Fuimos y seremos." Dijo que no debemos acordarnos de lo que fuimos, sino que debemos de pensar en lo que seremos.

También el señor Ercilla recordó las frases de don Miguel de Unamuno: "Que España no es nación, sino una regeneración", para deducir que en la superación de estas ideas, en ser y en regenerarse, está el ideal al que debemos abrazar.

Todos los oradores escucharon prolongadas salvas de aplauso.

En esta cena reinó una gran alegría y buena camaradería.

VELADA.—El cuadro artístico de la Recreativa Ferroviaria llevará al palco escénico el próximo día 11, en honor de sus socios y familias, la bonita tragicomedia titulada "Semidioses", terminando esta velada con un baile.—EL CORRESPONSAL.

GRAN RESTAURANT

PANIER FLEURI

RENTERIA

Acreditado por su mesa selecta, su esmerado servicio y su cocina de alta calidad.

HERMOSO Y PINTORESCO JARDIN.

Servicio a la carta. Menús excelentes. Salones propios para [illegible] servicio del menú, 7 pesetas. Gran carta.

En las proximidades de la capital no hay establecimiento más favorecido que el

DESTAURANT "PANIER FLEURI".

Teléfono 6.036. —:— RENTERIA.

Se venden butacas

unidas, para cine o cosa análoga. Informarán en esta Administración.



VERA. — La señorita Maritxu Aranibal, rodeada de sus amigas, a las que obsequió con un refresco con motivo de su despedida de soltera. — (Foto. J. L. y Lafuente; Vera.

DESDE ONATE

POR EL ALMA DE DON JAIME DE BORBON.—El martes último dió comienzo en los locales del Círculo Jaimista de esta villa el rezo diario del santo Rosario, que por acuerdo de la Junta directiva va a haberse durante nueve días consecutivos.

El público oñatiarra, atendiendo a la invitación del expresado centro político, acude en grandísimo número a tan piadoso acto, testimoniando así el profundo dolor por el fallecimiento del que hasta hace poco ha sido el caudillo del tradicionalismo, D. Jaime III de Borbón y Borbón.

Para darse idea del gentío que acude, merece consignar que todos los espaciosos locales del Círculo se ven materialmente abarrotados de personas, llegando a ocuparse hasta los pasillos.

Destacan los socios del Círculo expresado, "Margaritas" y Juventud Jaimista con sus familias.

El primer día dirigió el rezo el virtuoso párroco D. Valentín Garmendia, y en días sucesivos lo han hecho varios coadjutores de la parroquia de San Miguel.

El salón de actos de dicho Centro aparece con un aspecto severo. Los diversos cuadros de D. Jaime están orlados de negro, y en el lugar preferente está instalado un altar con fondo negro, un hermoso crucifijo y cirios.

Los balcones lucen a diario colgaduras enlutadas, y está izada la bandera, a media asta y con crespón.

Los citados piadosos actos terminan con un responso entre el mayor recogimiento y severidad de la muchedumbre.

Según mis referencias, mañana, viernes, irá a San Sebastián una nutrida representación del Círculo Jaimista, con el fin de asistir a los solemnes funerales que en la iglesia matriz de Santa María tendrán lugar en sufragio de D. Jaime de Borbón.

Por su parte, dicho Círculo Jaimista celebrará solemnes honras fúnebres de primera clase el sábado próximo, día 10, y el domingo, día 18, celebrará, a las siete y media de la mañana, una misa con comunión general en la iglesia de Santa Ana, todo ello por el alma del caudillo del tradicionalismo.

Ni que decir tiene que todos esos actos se verán concurridísimos.

Desde luego, dicho Círculo Jaimista, al igual que todas las organizaciones del partido, seguirá con la misma firmísima fidelidad a la causa que defiende, sometido en todo momento a la disciplina de las autoridades del partido, y aclamando por ahora al nuevo caudillo D. Alfonso de Borbón, hermano de Carlos VII y tío de D. Jaime.

DE SOCIEDAD.—Se encuentra entre nosotros el presbítero oñatiarra D. Leandro Arrázola.

—Tras de breve permanencia en Oñate marcharon a Pamplona los conocidos "errikoxemes" D. Eduardo Ugarte y D. Facundo Aránburu.

Están pasando unos días en esta villa los reputados doctores oñatiarras D. Luis Olalde y D. Guillermo Zubía.

—Se trasladaron a Bilbao los distinguidos jóvenes oñatiarras D. Juan Madinascoitia y D. Ignacio Illarramendi.—EL CORRESPONSAL.

DESDE LEZO

INAUGURACION DEL BATZOKI.—Para el próximo domingo, día 11 del actual, se ha organizado un gran programa de festejos para solemnizar así la inauguración del Batzoki de esta Universidad de Lezo.

Debidamente autorizados, advertimos a los muchos aficionados que habían prometido su asistencia que las inscripciones para el bonquete se recibirán durante todo el día de hoy, sábado, llamando al teléfono número 6.204, donde les darán los pormenores del mismo.

He aquí el programa preparado: a las siete de la mañana, diana por la banda de chistularis de Rentería; y a las nueve, recibimiento del grupo de «mendigoizales».

A las diez, se celebrará una misa mayor, cantándose la de Goicoechea, y predicará en la misma el errikoseme don Liborio Garbizu.

A las once y media se celebrará la bendición de la bandera del Batzoki y la de los locales; y al mediodía se celebrará el banquete oficial.

Por la tarde se celebrará el mitin, en el que tomarán parte los oradores vascos Garmendia (Zeleta) y Leunda, y en ordera Ormaechea y Orueta.

Luego tendrá lugar la romería hasta el toque de Angelus.—EL CORRESPONSAL.

Por 65 pesetas



RELOJES DE PARED.

Bonitos modelos. Lujosa presentación. Campana de gran sonoridad. Quince días cuerda.

Gran surtido en relojes de señora y caballero.

TALLER DE PRIMER ORDEN. COMPOSTURAS GARANTIZADAS.

MIRACRUZ, 14, RELOJERIA L. GONZALEZ.

DESDE EIBAR

NOTICIAS VARIAS.-Nuestro antiguo y querido colega de Prensa, el apreciado industrial D. Tomás Guruceta, pasa por el amargo trance de haber perdido a su encantadora niña María Mercedes, preciosa criatura de seis años.

Expresamos al buen amigo nuestra sincera condolencia, que quisiéramos le sirviera de lenitivo, condolencia que hacemos extensiva a su afligida esposa Purificación Azcárate y a nuestro entrañable colega Pedro Guruceta, corresponsal del homónimo de Bilbao.

—Se encuentra gravemente enfermo, habiendo sido viaticado, el conocido eibarrés D. Benigno Echeverría.

—También se encuentra enfermo el virtuoso y anciano coadjutor de esta parroquia D. Antonio Azpiroz.

—Para el día 7 del próximo noviembre se anuncia la boda de las bellas y simpáticas hermanas Dolores y Eugenia Alberdi con los distinguidos jóvenes don Antonio Ciorraga y Paco Sarasúa, respectivamente.

Enhorabuena.

CLUB DEPORTIVO DE EIBAR.—Esta entidad organiza para el día 18 del corriente mes su VIII campeonato ciclista social, que, como de costumbre, se celebra en la villa de Elorrio. El itinerario del mismo es: Elorri-Alacueta-Durango-Elorrio (dos vueltas, 42 kilómetros), para los de primera categoría.

Para los de segunda categoría, el mismo recorrido una sola vez.

A su vez habrá festejos por la tarde, como un partido de pelota, en el que contenderán una de las parejas más destacadas de este Club, con otra del Elorrio F. C.

Las listas de premios para dicha carrera va engrosando con objetos valiosos que se exhibirán oportunamente.

Las inscripciones para la carrera quedan abiertas desde hoy en los locales de este Club, así como el banquete que se celebrará en dicho lugar.—La Comisión.

EN EL VICTORIA EUGENIA

Estreno de "La musa gitana"

Comedia lírica de Blanco y Lopenz
música de José : : : : : :

"La musa gitana", estrenada ayer en el Victoria Eugenia, logró todo el éxito que podía alcanzar dadas sus discretas calidades artísticas, en las que desde luego destaca con gran superioridad la partitura. Se aplaudió, hasta obligar a la repetición, una linda romanza del primer acto cantada con delicadeza, buen gusto y magnífico tono de voz por el tenor lírico de la compañía señor Mayral. Se repitió también un dúo cómico del segundo acto escenificado y cantado con mucha gracia por la señora Saus y el señor Blanca. Fueron aplaudidos, asimismo las señoritas Alcaraz y Vallojera, esta última en una romanza cifinada y de buen estilo.

En una palabra, la partitura gustó francamente, lo que prueba que es interesante, a pesar de que el libro no ofrecía al autor de la música muchas sugestiones.

Se trata de un libro de época moderna. Y si es difícil proporcionar temas al músico en los libros de fantasía o de costumbres campesinas, lo es mucho más cuando hay que valerse de hombres de "smoking" y de señoras de pelo corto y ondulado. Casi todo el segundo acto es de comedia cursi e infantil. No por esto dejó de ser aplaudido. Se aplaudió —y esto con absoluta unanimidad— hasta un chiste harto mortificante para todos los políticos, sin excepción de matices. No creemos que hayan aspirado a un éxito mayor los señores Blanco, Lapena y Baylac, a quienes "La musa gitana", no les inspira gran cosa. Bien es verdad que igual que titularse la obra "La musa gitana", la pudieron titular "El mantón de manila". — T.

PROFILAXIA DEL CÁNCER

Método citofiláctico del profesor P. DELBET

DELBIASE

COMPRIMIDOS de Sales halógenas de MAGNESIO

POTENTE ESTIMULANTE BIOLÓGICO

AUMENTA LA RESISTENCIA CONTRA LA FATIGA
FACILITA LA ACTIVIDAD CEREBRAL
REGULARIZA LAS FUNCIONES INTESTINALES Y HEPÁTICAS
DETIENE LOS DESÓRDENES URINARIOS DEBIDOS A LA HIPERTROFIA DE LA

PROSTATA

HACE DESAPARECER: ACNÉS, PRURITOS, ECZEMAS, VERRUGAS, ASI COMO LAS AFECCIONES PRECANCEROSAS

En una especial constituye la cura preventiva del

CÁNCER

LABORATOIRE DE PHARMACOLOGIE GÉNÉRALE 8, rue Vivienne, PARIS-FRANCE

Y TODAS FARMACIAS

Cazadores a Echalar

Servicio diario a Palomeras. Salida, cuatro ma drugada. Informarán Armería Merino; Avenida, 3

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

ECOS RELIGIOSOS

Santoral de hoy. — Santos: Francisco de Borja, s. J.; Eulampio, Eulampia, vg., hrs.; Gereón, Víctor, Casio, Florencio, mrs.; Pinito, Paulino, Cerbonio, obs.; B. Juan Leonardo, cf.

Santoral de mañana. — Nuestra Señora de Begoña. La Maternidad de Nuestra Señora. Santos: Nicasio, Germán, obs.; Quirino, Anastasio, pbs.; Piencia, vg.

NOTICIAS.

Catequesis de la parroquia del Buen Pastor. — Mañana, domingo, día 11, darán comienzo de nuevo las clases o sesiones de la Catequesis doctrinal de esta parroquia. Se suplica, por lo tanto, a las señoritas instructoras y a las señoras catequistas que tengan la bondad de acudir a los respectivos salones de esta parroquia para las tres de la tarde del referido día. — El Cabildo del Buen Pastor.

CULTOS.

Congregación de la Inmaculada y de San Luis Gonzaga (Sección "Laus Perenne"). — Mañana, día 11, a pesar de ser el segundo domingo del mes, y, por lo tanto, el correspondiente a la comunión general de esta Congregación, por trasladarse esta comunión al siguiente domingo, en que se celebrará el Día de las Misiones, tendrá la Sección "Laus Perenne" su función semanal en el lugar de costumbre.

Se ruega a todos se hallen con puntualidad y con las correspondientes cintas para asistir a la misa de comunión, que terminará con una pequeña plática por el Padre Director.

⁂

Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús (Jesuítas). — El Centro del Apostolado de la Oración de esta iglesia celebrará mañana, segundo domingo de mes, su función mensual, o Domingo de Reparación, en honor al Divino Corazón de Jesús.

La misa de comunión general será a las ocho, a la que conviene acudan cuantos socios puedan del tercer grado.

Por la tarde, a las seis y media, habrá exposición, Rosario, acto de desagravios, sermón, que predicará el R. P. Director; bendición y reserva.

Se invita a los socios a que acudan a este acto con sus respectivas insignias.

⁂

Parroquial de San Vicente. — Catecismo Parroquial. La comunión de principios de curso para los niños y niñas del Catecismo de la parroquia de San Vicente tendrá lugar mañana, domingo, a las siete, con plática durante la misa.

Por la tarde, a las tres, clases de Catecismo, a las que se recomienda acudan todos los niños de la feligresía.

— Novena del Rosario. Durante esta semana ha venido celebrándose la solemne novena del Sacratísimo Rosario, llamando la atención las elocuentes predicaciones del Pbro. D. Manuel Onieva. Hoy, sábado, los actos tendrán lugar, como los demás días, a las siete de la tarde.

Mañana es el último día de la Novena, y con este motivo se solemnizarán los cultos.

A las seis y media de la mañana, novena en vascuence y comunión general.

A las siete, misa de comunión general de la Cofradía, al mismo tiempo que la comunión de los niños.

A las diez, solemne Misa Mayor; y a continuación se expondrá S. D. M. para que los fieles puedan adorarle durante todo el día, siendo la función de la tarde a las siete, con Rosario, novena en castellano, sermón a cargo de don Manuel Oñeva, Tantun Ergo, bendición y procesión del Santo Rosario con las Letanías Lauretanas cantadas, terminándose estos actos con solemne Salve.

—Los Luises. La comunión mensual de los Luises se aplaza al domingo siguiente, o sea, al día 18, con motivo de la Fiesta Misional.

⁂

En el Santuario del Corazón de María, barrio de Gros (Zabaleta) — Hoy, sábado, día 11: A las seis y media de la tarde, Hora Santa Mariana, con las preces y cantos acostumbrados, ofreciéndose a intención de la señora viuda e hijos de don Roque Alday.

Domingo, día 12: A las ocho de la mañana, misa de comunión general para los archicofrades del Corazón de María. Durante la misa se hará un breve ejercicio; y en el acto de la comunión se cantarán variados motetes.

Por la tarde, a las seis y media, se tendrá el ejercicio solemne mensual de la Archicofradía con la solemnidad acostumbrada y con plática por el R. P. Díez.

Además, todos los días, en la misa de las seis, se rezan dos partes del Santísimo Rosario; y en el acto de las seis y media de la tarde se reza la tercera parte con cánticos y con Exposición Mayor, terminándose esta semana el octo con piadoso Vía Crucis, pidiendo al Señor por las necesidades de la Iglesia en España y en el mundo entero.

⁂

Parroquia de San Sebastián, el Antiguo. — Hoy dará comienzo la solemne novena que los hijos de la Virgen Santísima del Rosario dedican a su Madre.

Los cultos comenzarán a las siete de la noche, con exposición de S. D. M., Rosario y reserva.

Los tres últimos días habrá sermón a cargo del elocuente orador don Javier de Arregui.

Los dos primeros días lo hará en castellano; y el tercero, en euskera.

Se recomienda la más puntual asistencia.

⁂

Parroquia del Buen Pastor. — Archicofradía de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro y de San Alfonso María de Ligorio.

Esta Archicofradía celebrará mañana, domingo, día 11, sus cultos mensuales.

Por la mañana, a las siete y media, misa de comunión general.

La función de la tarde será a las siete, juntamente con la del Solemne Octavario de Nuestra Señora del Pilar.

—Congregación de Hijas de María. Esta Congregación, canónicamente establecida en esta parroquia, celebrará mañana, domingo, día 11, su comunión mensual a las siete y media, juntamente con la de la Archicofradía de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro.

⁂

En la iglesia del Carmen. — Mañana, segundo domingo del mes, celebrará la Venerable Orden Tercera del Carmen sus cultos mensuales en la forma siguiente:

Por la mañana, a las siete y media, misa de comunión general, acompañada de órgano.

A las diez, solemne misa cantada.

Por la tarde, a las siete, exposición de S. D. M., Santo Rosario, novena de Santa Teresa, sermón y bendición con el Santísimo Sacramento.

⁂

Parroquia de Santa María. — El Centro del Apostolado de la Oración y Comunión Reparadora, canónicamente establecida en esta parroquia, celebrará mañana, segundo domingo de mes, los cultos siguientes:

Por la mañana, misa de comunión general a las siete y media, aplicándose a las intenciones de este Centryo.

A las seis y media de la tarde, función reparadora con exposición de S. D. M., Santo Rosario, etc., ocupando la Sagrada Cátedra un Reverendo Padre de los Padres de esta ciudad.

Después de la reserva del Santísimo Sacramento se dará a adorar la reliquia de Santa Margarita María de Alacoque y se impondrá el escapulario del Corazón de Jesús a los nuevos socios del Apostolado.

Se recomienda encarecidamente a los socios del Apostolado que acudan con escapulario a los dos actos.

Al terminar la función, como de costumbre, se celebrará la Junta de las celadoras.

sacha

inaugura su temporada de invierno

sus postres de nota para los domingos
sus ricos y variados ponches
sus dulces y yemas
sus pastas para té
su fina y delicada pastelería
todo a unos precios
bien moderados. - -

Teléfono 1-32-47.

Invitamos a V. a visitar nuestra Exposic ón.

CONVOCATORIA

Aspirantes al Magisterio

Se ruega encarecidamente a todos los Maestros y Maestras de la provincia, matriculados en los cursillos de «selección» próximos a celebrarse, acudan a la reunión que se celebrará el domingo, día 11, a las diez y media de la mañana, en los locales de la Escuela de niños de Peñaflorida de esta capital. Por tratarse de asuntos de sumo interés para todos, se recomienda la más puntual asistencia a dicho acto.

Compañeros: La unión hace la fuerza. Acudid todos, pues, para, unidos, defender nuestros justos derechos e intereses.

San Sebastián, 9 de octubre de 1931. — Los compañeros de San Sebastián.

Se desean 8 ó 10.000 pesetas para ampliar negocio en un comercio de la localidad: pagaré el 10 por 100 de interés.

Informarán en Publicidad "LORT", Prim, 51. Teléfono 13-7.28.

DESDE RENTERIA

Se impone la protección oficial. — Hemos visto expuestos en la alcaldía una porción de trabajos pictóricos ejecutados por el joven estudiante Jesús Martín, quien tiene solicitada una subvención del Ayuntamiento para proseguir su carrera artística.

Verdaderamente profanos en la materia, no nos meteremos a discernir las aptitudes que los cuadros del joven Martín puedan revelar; pero, sin embargo, tenemos entendido que un notable pintor ha encontrado en él felices disposiciones para destacar en la pintura. Y como sería lástima malograr un futuro artístico, es de esperar que nuestra Corporación municipal subvencione, no diremos espléndidamente, porque el presupuesto no da para tanto, pero sí decorosamente al novel artista de la paleta.

Creemos que ello entra dentro de los deberes de un Ayuntamiento, que debe preocuparse en todo momento de estimular y alentar a quien valga y pueda salir adelante.

Aniversario. — Hoy se cumple el primer aniversario del fallecimiento de doña Natividad Gaiztarro de López, con cuyo motivo se celebrarán, a las diez de la mañana, en nuestra iglesia parroquial, solemnes funerales en sufragio de su alma.

Al evocar tan triste efemérides, hacemos presente a la distinguida familia de la finada nuestra sincera condolencia.

Errenderiko Euzko Gaztedia. — Se ruega a todos los socios de esta entidad acudan a la reunión que se celebrará en los locales del batzoki el próximo lunes, día 12, a las ocho y media de la noche, para la formación de coros y enseñanza de cantos patrióticos y populares.

En la misma reunión dará una conferencia-charla sobre música y danzas vascas uno de los componentes de la comisión de música.

Siendo sumamente interesante la asistencia a este acto, se ruega a los socios acudan puntualmente. — La Comisión de E. E. G.

De la última sesión. — He a continuación la relación de los acuerdos adoptados por nuestro Ayuntamiento en su última reunión ordinaria:

—Aprobar el acta de la anterior.

—Id. y exponer al público el extracto de acuerdos de las sesiones del mes de septiembre.

—Aprobar los siguientes estados mensuales de recaudación: a) Recaudado por arbitrios municipales en septiembre, 26.111,91 pesetas; b) ídem por suministros de alumbrado, contadores y energía a motores, durante el mes de agosto, 6.713,55 pesetas; c) Id. por suministro de agua y alquiler de contadores en el mismo mes, 7.135 pesetas.

—Se acuerda delegar la representación de este Ayuntamiento para la asamblea de la Unión de municipios en el alcalde de San Sebastián y la Comisión que le acompañe a Madrid.

—Adherirse a la proposición del Ayuntamiento de Llanes en pro de la repatriación de españoles sin trabajo en la Isla de Cuba.

—Leídas las diligencias acreditativas de no haberse producido reclamaciones contra la inclusión en el padrón de Beneficencia de doña Soledad Lizarazu y familia y don Felipe Urcelayeta y familia, se acuerda incluirlos definitivamente en él, comunicando este acuerdo al médico titular y a los farmacéuticos.

—Contestar al señor vicepresidente de la Comisión gestora la imposibilidad de modificar el acuerdo por el que se denegó asistencia hospitalaria a don José Oyarzabal, y conceder a este señor una cantidad hasta el límite de 100 pesetas para atender a su curación.

—Pasar a la Comisión de presupuestos: un escrito del presidente del Club Euzkalduna solicitando una subvención; otro de don Jesús Martín solicitando se le ayude en sus estudios de pintura y una tercera de don Antonio Ugarte solicitando se resuelva una petición relacionada con sus haberes como sobrestante municipal.

—Id. a la de Fomento: un escrito de don Andrés Arrieta solicitando permiso para construir una chavola adosada a "Gaztañalde"; otro de don Ignacio Urquía, quien desea modificar los miradores de la casa número 2 de la calle de Vitori.

—Id. a la de Gobernación: instancia de don Julio Iglesias solicitando ayuda para la educación de un hijo suyo impedido; escrito de don José Hernández en solicitud de transformar en carnicería su puesto del mercado, y petición de don Francisco Ucha, solicitando la hospitalización de un familiar.

—Autorizar a la Papelera Española para el tendido de una línea aérea y subterránea de alta tensión.

—Facultar a la Comisión de luz y agua para la concesión de contadores eléctricos a varios vecinos que los solicitan.

—Conceder a don Julián Lavilla, la licencia de 10 días que solicita.

—Autorizar la construcción de un balcón de cemento a don Ignacio Urruzola.

—Aprobar las siguientes cuentas: nueve de Fomento, por valor de 3.853,23 pesetas; diecinueve de luz y agua, por 755,57 pesetas, y catorce de Gobernación por 1.347,80 pesetas.

INFORMES APROBADOS

De la Comisión de Gobernación. — Proponiendo la inclusión provisional en el padrón de Beneficencia de doña Mariana Camio.

Ruegos y preguntas. — El alcalde manifiesta que la Fabril Lanera ha solicitado permiso para limpiar el terreno por donde va su línea eléctrica, acordándose concederlo bajo determinadas condiciones. Propone igualmente al Ayuntamiento se dé el pésame al del valle de Oyarzun por la muerte de su teniente de alcalde señor Arbide, así como también a los concejales del de Rentería, allegados al finado señores Michelena y Bermejo, acordándose así. También da algunas explicaciones acerca de la constitución del Consejo de enseñanza.

—El señor García ataca a la construcción de la casa del señor Prieto que se está levantando sin previo informe de la comisión de Fomento, acordándose, tras alguna discusión, se mande paralizar la obra hasta que el Ayuntamiento apruebe el informe que haya de emitir la comisión de Fomento.

No habiendo más asuntos se levanta la sesión a las nueve menos cuarto de la noche. — LOS SANTOS.

DULCE DE LECHE
Crema pura y Azúcar puro.
Alimento digestivo perfecto. De venta en todos los ultramarinos finos.
Depósito: A. DURAN.
7, calle del Louvre, Paris.

J. LARRE ESPECIALISTA NARIZ, GARGANTA Y OIDOS.
Consulta: 10 a 12 mañana y 3 a 5 tarde.
SAN MARCIAL, 32 - 34, 3.º — Teléfono 1-26-48.

La construcción del edificio más alto del mundo...
(Empire State Building, N Y
85 pisos-384 mts. de altura)
...sólo ha podido hacerse a base de una confianza extraordinaria en la calidad y la resistencia de sus materiales.

La construcción de veinte millones de unidades
Ford Motor Ibérica
BARCELONA
LINCOLN Ford Fordson
MONOPLANO TRIMOTOR
Ford
(la que marca la cifra de veinte millones salió de fábrica el día 14 de abril de 1931)



...sólo se justifica con una excepcional resistencia y calidad de materiales que respondan de la venta del MAYOR NÚMERO DE CAMIONES EN EL MUNDO. Y esta venta sigue siendo la mayor—le bastará con observar las cifras de matrículas de cada mes en España... ¿No cree usted que tan señalada supremacía es digna de ser tenida en cuenta al adquirir su Camión?

PIDA CONDICIONES DE VENTA A PLAZOS

Los productos Ford gozan de garantía indefinida. Todo Agente Ford autorizado cambiará cualquier pieza en que se compruebe defecto de construcción, y cuidará asimismo de desmontarla y montarla de nuevo sin gasto alguno para el propietario. Esta garantía se aplica en cualquier momento de la vida del coche y debe usted exigirla por escrito al adquirir su coche o camión

Antes de adquirir su camión, entérese bien de lo que tributará por Patente Nacional de Circulación. Esta Patente se paga por caballos de fuerza—y el Camión Ford tributa por 17 HP.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

TODOS LOS DEPORTES

INFORMACIONES

Ante el encuentro de los "ases„ regionales

Iruneses y donostiarras medirán sus fuerzas en Gal. El Campeonato de la Costa Vasca de golf en Lasarte. El festival atlético de Berazubi. Otras noticias

PELOTA

AYER, EN EL URUMEA

Día animado el de ayer en el Frontón Urumea, donde se jugaron los anunciados partidos de pelota a remonte y punta.

Primero jugaron los remontistas Echániz y Abaitua (rojos) contra Salsamendi y Altuna (azules), sacando los delanteros de los cuadros 11 y medio y 10 y medio, respectivamente.

La "cátedra" se pronunció resuelta a favor de los rojos; pero en el transcurso de las cuatro primeras decenas hubo de evolucionar frecuentemente, porque así de oscilante se producía el tablero hasta el tanto 32, en que se originó el último empate.

De ahí se adelantaron los azules y alcanzaron la victoria, quedando sus rivales en 43 para los 30 concertados.

⁂

A punta pelearon después Taboada y Ordoz (rojos) contra Isasi y Ramos III (azules), sacando los delanteros del 10 y medio.

Los rojos fueron los preferidos de la "cátedra", hasta el punto de que iguales se daban "momios" de doble a sencillo. Pero sucedió lo que muchísimas veces: que los azules se adelantaron en dominio completo, para colocar el tablero 10-3 a su favor; y el cambio de cotización fué también de doble a sencillo.

En seguida entraron los rojos a jugar, para dar la sensación de mejor pareja, pues igualaron en el tanto 10 y después hicieron lo que les vino en gana con los contrarios.

Así, pues, Taboada y Ordoz se apuntaron el tanto 50, final de la pelea, cuando sus rivales estaban en 38.

⁂

Esta tarde se juega en el Urumea: Primero, a remonte, Solaverri y Salaverría II contra Arano y Zumeta; y después, a punta, Uria II y Allende contra Taboada y Ramos III.

Para mañana nos anuncian, para jugarse en el Moderno, a Irigoyen, el coloso de Vera, a quien tantas ganas hay de verle en "su" frontón, en el de los grandes triunfos del "león navarro".

Para que Irigoyen se vea apretado en su actuación, se combinará el encuentro a base de los mejores remontistas; y con esto saldrá ganando la afición.

Mañana diremos la combinación que nos prepara la Empresa.

EL PARTIDO DE LOS ATANO

Como lo esperábamos ha sucedido. A la afición, al recibir la noticia de que en el Frontón Moderno van a actuar muy pronto los Atano, le ha producido natural satisfacción, porque sabe que por la minuta que cobran en sus actuaciones estos grandes manistas azcoitianos, no es fácil montar un partido en el que ellos tomen parte.

Pero hay algo que comunicar a la afición. La Asociación de la Prensa, que no quiere hacer las cosas a medias (como vulgarmente se dice), organiza para la misma tarde del día 25 del actual otro encuentro a remonte, en el que quiere enfrentar nada menos que a los colosos del remonte Irigoyen a Abrego.

Y ahora se halla en tratos con los mejores manistas, para oponer la pareja a los Atanci; y las consultas giran alrededor de Echave IV, Rubio (el guerniqués), Mondragonés y Artazo. De modo que entre estos cuatro se encuentra la pareja que se opondrá en pugna brava a Atano III y II.

Ya saben, pues, los aficionados a la pelota: el día 25 del actual hay acontecimiento pelotístico en el Frontón Moderno, del que en días sucesivos nos iremos ocupando como se lo merece.

DE REBOTE

Comentondo el partido Villabona Asteasu

Uno de los principales aciertos que ha tenido la Asociación de Rebote al establecer los Campeonatos, ha sido el organizarlos por pueblos.

Y de ello nos dábamos perfecta cuenta cuando el pasado domingo observábamos el pugilato que se hallaba entablado entre los equipos de Villabona y Asteasu.

No puede darse mayor amor propio, más interés y entusiasmo que el que pusieron ambos equipos por conseguir el preciado galardón de la victoria.

Los asteasuarras, deseosos de pasear su triunfo por las calles de su pueblo después de haber vencido a los villabonatarras, que se presentaban a la lucha en plan de gallitos, con Ayestarán a la cabeza.

Los de Villabona, ansiosos de confirmar las esperanzas que en ellos tenían puestas sus incondicionales y llevar su querida villa el primer campeonato.

Unase a este aciente pueblerino una pequeña rivalidad personal entre Otegui-Pancho y Ayestarán, y se tendrá una final de segunda categoría llena del mayor interés.

En efecto, no tardamos mucho tiempo en darnos cuenta de que el partido, aun dentro de la mayor nobleza, se jugaba, sin embargo, "a mala cara".

Era una pelota que botó a los pies del juez designado, señor Gogorza, persona entusiasta del equipo villabonatarra. Hagamos constar, al mismo tiempo, que este juez fué nombrado por una persona completamente ajena al equipo de Villabona.

Pues bien: falta o buena la pelota, la cuestión es que este señor falló a favor del equipo de Villabona.

No quieren ustedes saber lo que allí pasó. El equipo de Asteasu protestaba de la designación de remejante juez, pues le calificaban de parcial. Los de Villabona replicaban que tuvieron tiempo de protestar de tal designación antes de empezar el partido.

Por fin, el veterano Victor Embil tuvo que sustituir al señor Gogorza en su puesto.

Aducimos este caso simplemente como prueba fehaciente del interés que ponían en la lucha ambos equipos.

Pero aún tenemos otro botón de muestra.

El partido deslizábase favorable a los asteasuarras, quienes, muy bien compenetrados y haciendo gala de una seguridad admirable, lograron dominar a sus adversarios, colocando el tanteador en un 6-1 elocuente.

Pero Villabona empezó a reaccionar y ganó los juegos seguidos (3-6), empezando los numerosos partidarios que tenía en el campo a recobrar las esperanzas, que casi las habían perdido con la arrancada inicial y soberbia de los asteasuarras.

Y a estas alturas sobrevino el percance de Otegui, quien, al devolver un rebote difícil desde el contrarresto, sufrió un esguince en el pie derecho.

¿Quieren que les describa lo que allí pasó al pretender retirarse Otegui a la caseta, imposibilitado de seguir jugando?

Será mejor que se imaginen los lectores el espectáculo que supone a cinco individuos protestando de la suspensión del encuentro; y a otros cinco protestando de que se pretenda seguir jugando con el puntal de su bando lesionado. Todo ello en tono enérgico y con intervención de los respectivos partidarios.

El señor Hernandorena, como directivo de la Asociación, vista la imposibilidad de seguir jugando el señor Otegui —y previa consulta con los jueces—, optó por la suspensión del partido.

Creemos que era lo justo y lo noble.

Ante casos como éste, en que no existen por parte de la Asociación normas trasadas para resolverlos, lo razonable era que se tomara un acuerdo procediendo con arreglo a los dictados de una sana lógica.

Los mismos partidarios del equipo de Villabona —por lo menos algunos— encontraban bien la decisión, porque a las razones antedichas aducían ellos la de que el equipo villabonatarra es suficientemente fuerte para batir a sus contrarios sin aprovecharse de la inferioridad de condiciones en que se encontraban sin Otegui.

Seguiremos comentando.—IRRINTZI.

GOLF

CAMPEONATO DE LA COSTA VASCA

Hoy, a las nueve de la mañana, dará principio el Campeonato de la Costa Vasca, para el que se han inscripto 57 personas entre "amateurs" y profesionales, por lo que se ruega a todos los participantes que acudan para las nueve sobre el primer "tee" de salida, con objeto de poder jugar sin entorpecimiento.

La Directiva ha acordado que todo aquel señor —lo mismo en aficionados que en profesionales— que haga un "score" que se distancie de 15 puntos del "leader" de su categoría, no tome parte en los partidos de la tarde.

BOLOS

El domingo, de diez de la mañana en adelante, habrá concurso de bolos en "Arzac - Enea" (Aforga). Tiradas, cuatro y una como prueba. Premio: Una moneda de 25 pesetas.

Concurso de toca y bolos

El próximo domingo se celebrarán las tiradas de 10 a 1 y de 3 a 6.
BAR ECHENIQUE, barrio de Loyola.

CICLISMO

CAÑARDO Y LA UNION VELOCIPEDICA ESPAÑOLA

Recogemos de "El Mundo Deportivo", de Barcelona, lo siguiente:

"Cañardo nos preguntó ayer qué sabíamos de lo de su "asunto".

—Nuestros informes son de que está al caer.

—¿Y será lo de los seis meses?

—Me lo figuro. ¿A tí qué te parece?

—Que me causa perjuicios grandes. ¿Por qué han de suspenderme temporalmente? ¿Por qué, si quieren castigarme, no me imponen una multa?

—Los Reglamentos mandan. Y los Reglamentos ordenan la suspensión.

—Precisamente, esta temporada iba a emprender una intensa actuación internacional en pista. Con Emile Aerts, agente-empresario, estoy en tratos muy avanzados, que he debido interrumpir para correr tres carreras de "seis días", Los de Bruselas, los de Berlín y los de Dormunth. Además, las carreras nacionales por carretera Circuito del Jalón, Vuelta a Levante, Campeonato de Barcelona y Campeonato de España...

—No te apures. Quizás no pase nada..."

ALPINISMO

LA REUNION DE MAÑANA EN IGARATZA

Al igual que en años anteriores, para mañana, domingo, está señalada en el Igaratza la junta general de la Agrupación montañera Los Amigos del Aralar.

La reunión tendrá lugar a las doce del mediodía; y en ella se dará cuenta a los señores asociados del movimiento de fondos habido durante el año, así como de los demás asuntos referentes a la marcha de la Agrupación, cuyo conocimiento sea de interés para la comunidad.

Como en años anteriores, Los Amigos del Aralar contratará los autocars que sean precisos para transportar a sus leales hasta Lizarrusti, a cuyo efecto el enciclopédico Tuduri recibirá inscripciones, ya sean verbales, telegráficas o telefónicas. El precio del asiento para el trayecto Tolosa-Lizarrusti y regreso, será de 5,50 pesetas.

La salida de los vehículos, a las siete y media de la mañana frente al Triángulo, para regresar a Tolosa a la misma hora de la tarde.

No deje Vd. de leer detenidamente la sección de
ANUNCIOS TELEGRAFICOS
DE
EL PUEBLO VASCO
pues seguramente hallará en ella asuntos de interés para V.

NO VIAJE USTED SIN ONDOIBIL.
EXCELENTE CONTRA EL MAREO.



Anuncie bien y venderá más.

MUNDO GRÁFICO
NUEVO MUNDO
Y CRÓNICA

las tres revistas de más circulación, son las de más rendimiento para el anunciante

FOOT-BALL

EN EL ESTADIO GAL

El seleccionador nacional presenciará la lucha entre iruneses y donostiarras

Nos lo aseguran con toda formalidad. El señor Mateos se trasladará mañana al campo fronterizo, para presenciar la pugna entre los jugadores del Unión Club y del Donostia. Acaba de ser confirmado en su importante y delicado cargo por una mayoría abrumadora de Federaciones y Clubs; y reserva sus primicias de seleccionador, para el estudio y examen de los jugadores guipuzcoanos. Y éstos, que saben lo que es dejar una buena impresión en el ánimo del señor Mateos, sacarán a relucir todo cuanto de mejor tienen en el arte del balompié.

Sin perjuicio de dar mañana a conocer la composición del equipo donostiarra, en esta crónica de ahora vamos a notificar la formación del once irunés. Los unionistas se alinearán así: Emery; Goycoechea, Mancisidor; Sotés, Gamborena, Maya; Azcona, René, Urtiberea, Ellegui, Amunárriz. Nuestros informes son de que los directivos del Unión Club se han decidido por esta alineación después de un amplio y maduro examen, horas después del entrenamiento que anteayer tuvo lugar en el Estadio Gal.

Nos parece un acierto que en el eje del equipo actúe Gamborena, que lleva varios partidos jugados, se entrena con asiduidad y está poseído de un entusiasmo grande. Gamborena, en forma, demostrará hasta la evidencia que sigue siendo aquel famoso Patxi de los buenos tiempos. Y los donostiarras encontrarán en él al gran jugador que sabe imponerse a los rivales y llevar a los suyos a la victoria. De Maya sabemos que, en plenitud de facultades, podrá rendir su excelente juego, siendo el jugador artista en el servicio de la pelota y práctico en contener los avances de los enemigos.

Como quiera que ya los aficionados empiezan a dar muestras de impaciencia por adquirir localidades y entradas, el Club Irunés ha dispuesto que hoy, sábado, de seis y media a ocho y media de la noche, se expendan localidades en la taquilla del Salón Novedades, en San Sebastián; así como mañana, domingo, de diez a doce y media.

En Irún se despacharán en el domicilio del Club (Plaza de Pi y Margall), a las mismas horas.—X.

EN ATOCHA: AVION-HISPANIA

Mañana, domingo, a las tres y media de la tarde, dará comienzo el interesante encuentro de campeonato de segunda categoría entre estos equipos.

Un interesante partido será, sin duda alguna, éste, ya que las fuerzas, según parece, se hallan muy niveladas, debido a haberse sometido los jugadores a un entrenamiento riguroso.

El tratarse del primer partido de la temporada, es motivo para que los aficionados que gustan de ver esta clase de encuentros, esperen con cierto interés el desarrollo del mismo.

El Club antiguotarra ha dispuesto, para presenciar el partido, unos precios verdaderamente módicos, como son: Caballero, una peseta; y señora, 0,50. Y para los socios del Avión, así como los del Donostia, la entrada será gratis.

Mañana daremos a conocer la composición de los equipos, pudiendo adelantar que ambos Clubs presentarán sus mejores elementos.

Como ayer dijimos, en el transcurso de este partido se darán noticias de la lucha que en Gal sostendrán iruneses y donostiarras.—X.

ATLETISMO

MAÑANA, EN BERAZUBI

Mañana, domingo, en el magnífico estadio tolosano tendrá lugar un festival de atletismo organizado por la F. A. G., en el que participarán, como en otras ocasiones, la mayor parte de los atletas adheridos a ella.

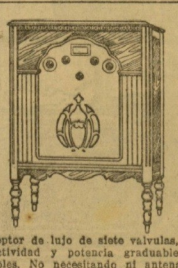
Desde luego, la prueba más interesante que ha de celebrarse será la que presenciemos entre Ruiz, Castillejo y Cilleruelo sobre la distancia de 1.500 metros lisos. No puede predecirse quién ha de resultar vencedor, pues cualquiera de los tres está en condiciones para ello. Por los entrenamientos que sabemos han efectuado, y teniendo en cuenta su buena forma actual —como lo demuestra la reciente "performance" de Ruiz batiendo el "record" español de los 1.000 metros—, tal vez pudieran llegar a batir el que detenta el madrileño J. Reliegos, en 4' 12" 4/5.

También tomará parte nuestro más completo atleta, Andrés Iguarán, efectuando algunas de las pruebas del "decathlon), las cuales le servirán de entrenamiento para los próximos Campeonatos de España, que se celebrarán en Madrid los días 24 y 25 del actual; y a cuya competición, según tenemos entendido, ha de acudir, ya que parece ser que se ha encontrado una "fórmula" para que la Federación Atlética Guipuzcoana pueda enviar a tan digno representante. Nos congratulamos de ello, por estar convencidos que ha de desempeñar un lucido papel.

El festival que anunciamos dará comienzo a las diez de la mañana.

Ungüento URTUBI

Cura con rapidez quemaduras, úlceras y toda clase de heridas, por importantes que sean.



Receptor de lujo de siete válvulas, con selectividad y potencia graduable increíbles. No necesitando ni antena, ni tierra, ni cuadro; es el único del cual puede decirse que "basta enchufar a a la red"

Precio de verano: Ptas. .....
Félix Dumenieux.
Eibar. ——:—— Teléfono 3-03.

ESPECTACULOS

FRONTON URUMEA. — Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero, a remonte: Solaverri y Salaverría II (rojos) contra Arano y Zumeta. Segundo, a cestapunta: Uria II y Allende (rojos) contra Taboada y Ramos III.

VICTORIA EUGENIA. — Gran Compañía de zarzuela Saus de Caballé. Funciones para hoy. A las seis y media, grandioso éxito de la zarzuela en dos actos, libro de Carreño y Sevilla, música de los maestros Soutullo y Vert, "La del Soto del Parral". A las diez y media, sensacional éxito de la inmortal obra del maestro José María Usandizaga, "Las Golondrinas".

TRUEBA. — Cine sonoro. Continuas de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media de la noche. La producción sincronizada "La última aventura de Mrs. Cheney", por Norma Shearer y Basil Rathbone", y gran estreno de la comedia de gran risa, hablada en español, "Radiomanía", por Stan Laurel y Oliver Hardy.

PETIT CASINO. — Cine mudo. Continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y media. Gran reprise de la comedia dramática, en seis partes, "El enemigo de las rubias", interpretada por el genial artista Igor Novello.

PRINCIPE. — Cine mudo. Sesiones a las seis menos cuarto, siete y media y diez y media noche. Estrenos de la cómica, en una parte, "Manos blancas" y de la comedia, con un divertido asunto, en seis partes, "Competencia en modas", interpretada por el conocido artista Harry Liedtke y Mary Korda.

BELLAS ARTES. — Ciné sonoro. Continuas de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media. Gran reprise de la producción hablada en español y con un original asunto, "Oriente y Occidente", interpretado por las notables figuras Barry Norton y Lupe Vélez.

MIRAMAR. — Cine sonoro. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media de la noche. Estrenos de la sonora de información "Actualidades número 36" y de la atracción sonora "Los revoltosos" y gran reprise del drama sonoro de gran intensidad, "Tragedia submarina", interpretado por J. Farrel Mac Donald y Kenneth Mac Kenna.

SALON NOVEDADES. — Hoy, sábado, día de moda. A las siete y cuarto, "Noticiero Fox" y la comedia en nueve partes titulada "Repejismos", en la que figuran como protagonistas Marion Davies y William Haines, además de un continuo desfile de todos los artistas más importantes de la pantalla.

Teatro Victoria Eugenia

GRAN COMPAÑIA DE ZARZUELA
SAUS DE CABALLE
Primer actor y director: Pedro Segura.

Funciones para hoy, sábado.
A las seis y media, GRANDIOSO EXITO de la zarzuela en dos actos, libro de Carreño y Sevilla, música de los maestros Soutullo y Vert,
LA DEL SOTO DEL PARRAL
A las diez y media, SENSACIONAL EXITO de la inmortal obra del maestro José María Usandizaga,
LAS GOLONDRINAS

Teatro del Príncipe

TEMPORADA DE CINE MUDO.

HOY, SABADO.
Tarde: A las seis menos cuarto y siete y media. — Noche: A las diez y media.
ESTRENO
de la divertida comedia "Emelka"
"COMPETENCIA EN MODAS"
SEIS PARTES.
HARRY LIEDTKE y MARY KORDA.
Complemento de programa:
"Manos blancas", cómica, en una parte.

SALON MIRAMAR

GRAN TEMPORADA DE CINE SONORO.

HOY, SABADO.
Tarde: A las cinco y cuarto y siete y cuarto. —:— Noche: A las diez y media.
REESTRENO EXTRAORDINARIO
del drama sonoro de gran intensidad y emoción,
"TRAGEDIA SUBMARINA,,
J. FARREL MAC DONALD
——: Y :——
KENNETCH KENNA.
Complemento de programa:
"Actualidades número 36" y una atracción.

Se vende un piano

"Berstein Wolff, en buen estado; camas usadas, baúles de mimbre, etc. Informarán en esta Ad. ministración.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

DESDE AZPEITIA

El día 6 del corriente apareció en las columnas de este diario un suelto firmado por V. Echeverría, administrador de la Alhóndiga de esta villa, en el que cree contestar al publicado en "La Voz de Guipúzcoa" el día 29 de septiembre pasado.

El lector que haya leído los escritos a que me refiero sacará la inmediata consecuencia de que todo lo que se decía en el publicado primero es completamente cierto, pues basta ver que el Echeverría no rebate nada ni menta siquiera el asunto que se trataba, yéndose descaradamente fuera del tiesto y metiéndose en mi vida privada, creyendo sin duda con ello que de esa manera atenúa las graves faltas de que se le acusan en el desempeño de su cargo. Y ya que el Echeverría me tira de la lengua, voy a ser claro y conciso en rebatir los sofismas (léase mentiras) que me lanza.

Entre ellas, hablando de mi actuación como juez municipal dice: "que la mayor parte de las sentencias dictadas por él fueron revocadas en el Juzgado de primera instancia." Lo cual es falso de toda falsedad. He actuado como tal entre efectivo y suplente diez y seis años, y el total de las sentencias revocadas ha sido de cinco.

¿Hay algún juez o magistrado que no se le revoque alguna sentencia? ¿No somos todos, por condición de hombres, falibles?

Si como califica el administrador de la Alhóndiga (pronto ex) de temperamento apasionado el mío, no hubiera sido reelegido tantas veces como fuí siempre por mis superiores. A S. S. a buen seguro que no le ocurrirá con su cargo lo propio; esta vez es fácil que tenga usted que tomar las de Villadiego.

Sigue después juzgando mi carrera política y mi actuación como político en la Diputación Provincial, de donde dice me expulsaron. ¡¡Infeliz!! ¡No vive en la realidad!

Mi actuación política de toda mi vida es de sobra conocida en esta villa, Liberal. Hoy nos llaman izquierdas a secas. Nada de... "istas", como señala el "sujeto de marras" en su escrito; sólo se ha guardado en su archivo particular de la Alhóndiga el llamado comunista, que por lo que veo es la doctrina que él profesa, puesto que el reparto lo ha tomado por su mano.

Mi nombramiento de diputado provincial fué hecho previa una reunión de liberales (desgraciadamente pocos, pero liberales verdad), en la que se acordó mi designación, que fué aprobada por la Junta provincial. Mis declaraciones ante el entonces gobernador civil fueron terminantes, y por eso de ser precisamente liberales obró en consecuencia, y hallándome disconforme con el proceder de mis compañeros de corporación presenté mi dimisión. Salí con la frente muy alta y la conciencia muy tranquila de haber cumplido mi deber de político liberal. ¡No saldrá del Ayuntamiento el tan cacareado Echeverría tan tranquilo y satisfecho de haber cumplido con los deberes que su obligación le imponían.

Al decir que mi afán es hacer creer a la gente que toda mi vida he sido republicano, son ilusiones que se hace, pues todavía no he predicado en Azpeitia ni en ninguna parte mis ideales políticos. ¿Por dónde ha sacado esta visión este "honradísimo" empleado municipal? Recordemos al iluso Cañizares. Debemos poner en su conocimiento que la colgadura tricolor es el emblema nacional; se lo advertimos por si no lo sabía.

Para final de su rimbombante escrito, hueco de toda lógica y lleno de vaguedades y falsedades, arremete contra mi esposa, incurriendo en inexactitudes al afirmar que perdonó una falta de presentación de género sujeto al impuesto municipal. Todo género que viene dirigido a la conserjería de mi esposa va directamente de la estación a la Alhóndiga, donde queda en depósito hasta que se presenta la guía o "el vendí" del punto de origen. Lo único ocurrido—y es a lo que sin duda alude, tergiversando los hechos—es que advirtió a mi esposa la falta de presentación de los referidos documentos, documentos que fueron presentados inmediatamente y hecho el oportuno pago, como él mismo asegura en su artículo. Si dicé que cobró lo que debía, ¿qué es lo que perdonó? ¿La vida?

La mayoría de los señores que trasiegan en la Alhóndiga por sus importantes negocios, "para ayudarse en la vida" también tienen sus respectivas esposas. ¡Si habrá tenido con ellas la misma delicadeza de pasarles el recadito para que se pusieran al corriente de la presentación de géneros, vendís y otras gabelas? Si hubiera sido así, otro gallo le hubiese cantado a este Cañizares.

Como punto final nos recuerda vagamente lo que el suelto de "La Voz de Guipúzcoa" decía al afirmar que hasta que no recaiga acuerdo del Ayuntamiento sobre la investigación realizada no piensa dar ninguna explicación; pero sin rebatir ni mentar nada de lo que en ese escrito se decía. Se confiesa él mismo al callar cobardamente y no declarar que se halla sujeto a expediente.

¡Qué verdad más grande es que "el que calla otorga y el que... mal anda mal acaba!

A raíz del aumento de sueldo que hicieron a este empleado (sin duda por lo bien que desempeñaba su cargo) y de ciertas atribuciones que le concedieron, se creyó revestido de la autoridad de un director de administración; nadie podía entrar en la Alhóndiga, no siendo más que para las labores propias de ese centro. En la oficina no se podía estar más que el tiempo preciso para la liquidación de cuentas. Quiso implantar un reglamento especial, como por ejemplo, el que los géneros destinados a la estación de Loyola se los trajeran aquí para darles el visto bueno. A la Campsa intentó que fuese a la Alhóndiga para ver sin duda, si el depósito era de gasolina o petróleo (ruso seguramente, que es lo que le interesaba). Pero nadie atendió a sus tontas pretensiones.

No somos amigos de meternos en el terreno particular de nadie, como ha hecho el Echeverría, sin duda creyendo con eso defenderse de su buen comportamiento en el cumplimiento de su deber, pero le advertimos que nos quedan muchas cosas usceen cartera que nos veremos obligados a hacer uso de ellas si se nos obliga.

Por las noticias que tengo, el Ayuntamiento ha tomado el "affaire" de la Alhóndiga con verdadero celo y empeño. Sabemos que se ha formado una comisión depuradora que actúa sin descanso esclareciendo los hechos. Nos consta que el activo suboficial de Milqueleías don Víctor Aramburuzabala, después de una labor ímproba, ha entregado a la comisión el informe correspondiente.

Esperamos que los señores que integran la comisión no se dejarán el brazo a torcer y obrarán con justicia para bien de este pueblo. Aurrerá, txintxo ta gogor.

Termino dirigiéndome a los presidentes de las Comisiones gestora y Hacienda municipal haciéndoles saber las irregularidades o distracciones que ha cometido el Administrador de esta Alhóndiga municipal, en la época de la Dictadura y en la actualidad.

En la primera, según informe del señor Zala, primer contador provincial ascendió a 7.900 como puede verse en el expediente entonces incoado. A instancia del entonces alcalde don Justo Alberdi, devolvió esta cantidad, no exigiéndosele responsabilidades.

Nuevamente ha vuelto a incurrir en los mismos hechos por lo que se le ha abierto el expediente correspondiente.

Ahora, que estamos en época de justicia y responsabilidades, esperamos de los señores gestores tomarán el acuerdo que los casos se merecen. — **Justo Unánue.**

Azpeitia, 8 de octubre de 1931.

DE ZUMARRAGA

CONVOCATORIA.—Hoy, sábado, a las nueve de la noche, y en el local de costumbre, se convoca a todos los afiliados al partido nacionalista vasco, a fin de celebrar una reunión en la que se tratarán interesantes asuntos.

Así se interesa encarecidamente la asistencia.

AGRUPACION DE OBREROS VASCOS.—Esta entidad obrera de reciente fundación va adquiriendo de día en día notable auge, pese a la campaña que pueden hacer en contra sus enemigos.

Nos complace mucho esta consoladora noticia y animamos a los obreros vascos a que se afilien a dicha Sociedad, procediendo en igual forma que en otros pueblos, tal como Pasajes, donde, según la Prensa, ha tomado un incremento extraordinario.

SALUDO.—Hemos saludado en ésta al notable pintor Sr. Hombrados Oñativia, a quien hemos felicitado por sus últimos éxitos artísticos con sus cuadros de la "Visita de Iñigo de Loyola a la Virgen de Aránzazu" y uno de los hechos más gloriosos del almirante Oquendo.

DEMOGRAFIA.—Durante el pasado mes de septiembre el movimiento de población ha sido el siguiente:

Defunciones: Angel Mendía Gulsasola, Andrés Ormaechea Corta y María Zabalo Ormarábal.

Nacimientos: Julia Lizarralde Beldarrain, Cándida Lizarazu Unánue, María Pilar Arceluz Iturralde.

Matrimonios: Calixto Pérez con Josefa Echániz, José María Ortheus con Dolores Soledad Ormazábal.

REVISTA MILITAR.—En el lugar de edictos municipales aparece el aviso para todos los sujetos al servicio militar de la necesidad de pasar la acostumbrada revista durante los meses de octubre, noviembre y diciembre en el cuartel de la Guardia Civil de Villarreal.—JUAN ZURIA.

DE FUENTERRABIA

ECOS DE EUZKO-ETXEA.—Ya se aproxima la fecha de la inauguración del batzoki de Lezo.

Una hoja de oro más que añadir a la historia de nuestra madre Euzkadi.

Huelga decir el entusiasmo que reina entre los abertzales ondarrabiarras para asistir a los actos de propaganda nacionalista que el próximo domingo van a tener lugar en la vecina Universidad de Lezo.

Los del grupo mendigoizale Jaizkibel, haciendo honor a su denominación, se disponen a ir a ellos sobre este monte, acogido bajo el manto de nuestra excelsa patrona la Virgen de Guadalupe.

Los célebres txistulariers de Echaide e Isa (ederraziok), no cesan de ensayar el vasto repertorio de obras con que nos piensan obsequiar ese día.

No digamos nada de los demás retrógrados que están preparando sus mochilas con suculentas viandas.

Las emakumes abertzales, están que no viven por ir ese día a Lezo.

Hasta los abertzales entrados en años piensan sentirse jóvenes este día para acompañar a los mendigoitzales y disfrutar de su sana alegría.

Los que no puedan asistir desde la mañana, irán por la tarde, y se nos figura que todos los autobuses serán pocos para transportarlos.

En fin, que todos, jóvenes y viejos, mujeres y hombres, todos se disponen a ir el domingo a Lezo a llevar un abrazo fraternal a nuestros queridos hermanos lezoarras y al mismo tiempo saturarse con las sanas doctrinas defensoras de Juangoikoa eta Lege Zaharra.

DESDE VERGARA

SESION MUNICIPAL.—Nuestro Ayuntamiento, en sesión semanal que celebró el martes, bajo la presidencia del alcalde Sr. Zubizarreta y asistencia de once señores concejales, adoptó los siguientes acuerdos:

Aprobar el acta de la sesión anterior.

—Idem las notas de recaudación por los conceptos de pescado y mercado, correspondientes al mes de septiembre, y cuyas sumas importan, respectivamente pesetas 298,55 y 531,55; así como también las de los servicios de luz y del agua, correspondientes al mes de julio, las que respectivamente alcanzan pesetas 327,65 y 3.386,45.

—Idem las siguientes cuentas: de Cirilo Berroya, de pesetas 16, 64,40, 81,20, 20, 7,20, 26,40, 37, 87,60, 197,45, 64,50, 52 y 159,50 por material diverso para las oficinas municipales y para la fiesta escolar últimamente celebrada; del Hotel Idarreta, de 109,30 por comidas a los señores que intervinieron en el reconocimiento del pinar de "Irutontorreta"; de 12,50 y de 112 por viajes de auto a San Prudencio y a San Sebastián; de Vicente Uriarte, de 276 por alquiler de su caballo correspondiente al tercer trimestre; de Matías Igartúa, de 26,30 por arreglos en el urinario de Mazterreca; de la viuda de M. Larrañega, dos de a 36 por dulces para los comisionados que vinieron del Ayuntamiento de Baracaldo y por paquetes de merienda para la fiesta escolar; del Ayuntamiento de Elgueta, su cuenta convenida correspondiente al tercer trimestre, pesetas 769,43; del artillero de la Banda Municipal, de 46, por servicios del tercer trimestre; de Leonardo Zinzunegui, de 122,20, por impresos suministrados; de Gaspar Ecenarro, de 12, por servicio de auto a San Prudencio; de Félix Alcelay, de 18, por dulces para la fiesta escolar; de Echeverría y Compañía, de 109,65, por paja suministrada; del garaje Retana, de 15, por servicios de automóvil; de la Sociedad de Estudios Vascos, de 100, por libros de lectura para premios de la fiesta escolar; de Marino Basterra y de Ignacio Zabala, de 66,70 cada uno, por viajes a San Sebastián con motivo del curso de bilingüismo para maestros; de Nazario Zabaleta, de 21, por prendas para la fiesta escolar; de la viuda de M. Múgica, de 16, y de 4 por corbatas y bufandas para empleados municipales; del director de la banda de txistularis, de 53, por gastos del viaje a Zumárraga con ocasión del paso de los alcaldes a Madrid; de Manuela Mendivil, de 11, por limpieza de mantas de los soldados; de José Ignacio Galláztegui, de 614,56, por paja para los caballos de la tropa que acantonó en ésta últimamente; de la superiora de la Casa de Beneficencia, de 100, por gastos de la comida extraordinaria servida a los asilados el 11 del mes de septiembre; de Toribio Jáuregui, de 19, por diversos objetos servidos para la fiesta escolar.

—Conceder, de conformidad con el informe de la Comisión de Fomento, las siguientes cantidades para arreglos de caminos vecinales: A los vecinos de Basalgo y San Juan, hasta un máximo de 200 pesetas; a los de Ubera, hasta 30 para un camino, y hasta 50 para otro; y a los de Elosúa, hasta un máximo de 75.

—Darse por enterado de una circular del Instituto Provincial de Higiene por la que se hace saber que en adelante las convocatorias de reunión se harán por trimestres siempre que haya asuntos de que tratar; y dando cuenta del proyecto de presupuesto para el próximo año, que asciende a pesetas 65.000.

—Idem ídem de un oficio de la Diputación Provincial contestando a la petición de este Ayuntamiento de que se le exima de tributar para el sostenimiento del Instituto Provincial de Higiene, ya que cuenta con Laboratoro propio, con servicio de análisis y desinfección. Dice la Diputación que no tiene atribuciones para acceder a los deseos del Ayuntamiento; pero que estudiará la manera de reducir la cuota de sostenimiento del Instituto P. de Higiene a los Municipios que cuenten con servicios análogos al dicho Instituto.

—Enterarse también de un oficio-circular del gobernador civil de la provincia, relacionado con el decreto que suprime 322 cárceles (entre ellas la de Vergara), dando normas de procedimiento que en adelante han de guardar los Municipios con los que resulten detenidos, a los que se deberán entregar 1,50 pesetas diarias en concepto de anticipo y ordenando a los mismos Ayuntamientos justifiquen cada mes los socorros devengados, autoridades a cuya disposición estuvieron los detenidos, etc.

—Pasó a estudio de las Comisiones de Gobernación y Hacienda un escrito firmado por algunas alumnas externas del Colegio de la Enseñanza, en el que solicitan una máquina de escribir para practicar la mecanografía.

—También pasó a la C. de Hacienda un escrito en que el fabricante de gaseosas Federico Bilbao participa que por el hecho de haber bajado el consumo de gaseosas no le conviene ampliar el contrato que con el Ayuntamiento tiene establecido sobre el impuesto a las gaseosas, y por lo tanto lo dará por extinguido a fin de año.

Enteróse de un oficio de la Comisión provincial de la Diputación accediendo a solicitar el ingreso en el Colegio de Sordo-Mudos de Vizcaya, del vecino de esta villa Félix Aranzábal y a abonar la tercera parte de las estancias que cause.

—Idem de otro oficio del presidente del Patronato de Homenaje a la Vejez, mostrando gratitud por la cantidad de 500 pesetas que el Ayuntamiento ha concedido para la fiesta de homenaje del presente año.

—Acusar recibo y expresar gratitud a los Ayuntamientos de Villafranca de Oria, Lazcano y Legazpia por las cantidades de pesetas 112, 69,25 y 100 que respectivamente envían para la suscripción en favor de la viuda e hijos de M. Aramburu.

—Aprobar el arqueo de caja practicado el 30 de septiembre último, en cuya fecha había una existencia de pesetas 24.285,32 del presupuesto ordinario, y de 6.125,67 del extraordinario.

—Idem el balance de operaciones de contabilidad realizadas hasta el 30 de septiembre y la cuenta de intervención del tercer trimestre, que dan las mismas cifras que el arqueo.

—Darse por enterado de que la prima anual que debe satisfacer el Municipio por su póliza de la Sociedad de Seguros de Incendios de Guipúzcoa es de pesetas 694,90.

—Aprobar la propuesta de distribución de fondos para el presente mes presentada por el interventor municipal. Se distribuyen pesetas 60.751,35 del presupuesto ordinario y 6.765,07 del extraordinario.

—Pasó a la Comisión correspondiente la petición de uniforme que hacen los alguaciles señores Aguirrebeña y Aspiazu.

—Por último, a propuesta del señor Zabaleta, se acordó que la banda de txistularis ejecute algún concierto el lunes próximo en obsequio de los secretarios que han de llegar para la celebración de su asamblea anual.

Y se levantó la sesión.

PARTIDOS DE PELOTA.—La empresa del frontón de esta villa parece que entra en actividad. Por de pronto ha organizado una serie de partidos a jugar los sábados por la noche.

El primero se jugará hoy, sábado, contendiendo Echaide y Uría, de Azcoitia (sacando del 3), contra Lete, de Anzuola, y Chara, de Vergara (sacando del 2).—EL CORRESPONSAL.

ENTRE MONCEAU, St-Lazare, hujosos cuartos con cocina y cuarto de toilette. Tapices, vajilla de plata.
4 calle Dulong (17).

COTIZACIONES

BOLSA DE MADRID

Interior 4 %	60,—
Exterior 4 %	77,60
Amortizable 4 % con impuesto	68,—
Amortizable 5 % 1929, con impuesto	79,75
Amortizable 5 % 1927 con impuesto	71,40
Amortizable 5 % sin impuesto	62,—
Amortizable 4 % sin impuesto	72,50
Amortizable 4 ½ % sin impuesto	78,75
Amortizable 5 % 1926, sin impuesto	87,50
Amortizable 5 % 1927, sin impuesto	87,50
Amortizable 5 % 1929, sin impuesto	87,50
Bonos Oro Tesorería 6 %	165,—
Deuda Argentina 6 %	92,60
Deuda Austriaca 6 %	100,—
Obligaciones Trasatlántica 5 ½ %	84,—
Obligaciones Trasatlántica 6 %	74,50
Cédulas crédito local 5 %	69,—
Cédulas Banco Hipotecario 4 %	78,—
Cédulas Banco Hipotecario 5 %	84,75
Cédulas Banco Hipotecario 6 %	95,—
Acciones preferidas Telefónica 7 %	96,10
Acc. ordinarias Telefónica 7 %	105,—
Banco de España	499,—
Banco Río de la Plata	150,—
Compañía Arrendataria de Tabacos	169,—
Compañía Arrendataria de Petróleos	103,—
Unión Esp. de Explosivos	512,—
Compañía F. C. Norte España	269 —
Compañía F. C. M. Z. Alicante	201,—
Azucarera General de España, ordinaria	55,—
Felgueras	150,—
Minas del Rif, nom.	190,—
Minas del Rif, portador	220,—

CAMBIO DEL DIA

Francos	43,55
Libras	43.40
Dólares	11.065
Liras	57,75
Francos belgas	156,25
Francos suizos	217,95
Reichsmark	2.64
Pesos argentinos papel	0,00



2 revistas

para señoras, que no deben faltar en su presupuesto de publicidad. Superiores en tirada a todas las demás revistas de señoras, juntas.

¿No sabe Vd. de alguna doncella que pueda recomendarme?

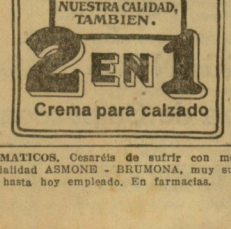
Esta pregunta se la haceis constantemente a muchas personas conocidas. Y entretanto el tiempo pasa.

En cambio, si pusierais un «anuncio telegráfico» en «EL PUEBLO VASCO» todo el mundo sabria inmediatamente que necesitais una doncella.



Aero graph

Para dibujo, se compraría de ocasión. Dirigirse a esta Administración a las iniciales N. O. M.



ASMATICOS. Cesaréis de sufrir con moderna especialidad ASMONB - BRUMONA, muy superior a lo hasta hoy empleado. En farmacias.

¡ASOMBROSA LIQUIDACION!

ANGEL "EL SALDISTA"

NOMBRE COMERCIAL REGISTRADO.

O Q U E N D O, 9. Teléfonos 12-6-19 y 11-9-67.

Liquida, a los precios que él acostumbra, todas las existencias de la CASA DUTHEIL, en donde encontrarán, a cualquier precio, toda clase de papeles de: empapelar, grabados, estampas, pinturas, acuarelas, marcos, molduras e infinidad de cosas difíciles de detallar. También vende los mostradores.

Hoy dará principio la GRAN LIQUIDACION en la misma **CASA DUTHEIL** Santa Catalina, 4



¡NERVIOSOS!

Basta de sufrir inútilmente gracias a las acreditadas

GRAGEAS POTENCIALES DEL Dr. SOIVRÉ

que combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz la **Neurastenia,** impotencia (en todas sus manifestaciones), dolor de cabeza, cansancio mental, pérdida de memoria, vértigos, fatiga corporal, temblores, dispepsia nerviosa, palpitaciones, histerismo y trastornos nerviosos en general de las mujeres y todos los trastornos orgánicos que tengan por causa o origen un estado nervioso.

Las **Grageas potenciales del Dr. Soivré,** más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, medula y todo el sistema nervioso, regenerando el vigor sexual propio de la edad, conservando la salud y prolongando la vida; indicadas especialmente a los agotados en su juventud por toda clase de excesos, a los que verifican trabajos excesivos, tanto físicos como morales o intelectuales, esportistas, hombres de ciencia, financieros, artistas, comerciantes, industriales, pensadores, etc., consiguiendo siempre con las Grageas potenciales del Dr. Soivré, todos los esfuerzos o ejercicios fácilmente y disponiendo el organismo para resanudarlos con frecuencia y máximo resultado, llegando a la extrema vejez y sin violentar el organismo, con energías propias de la juventud. *Basta tomar un frasco para convencerse de ello.*

Venta a 5'50 ptas. frasco, en todas las principales farmacias de España, Portugal y América

NOTA.—*Dirigiéndose y enviando 0'25 ptas. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas* Laboratorio Sókatarg, Calle del Ter, 16, Barcelona, *recibirán gratis un libreto explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.*



Compañía Naviera "SOTA Y AZNAR"

Línea de Uruguay y la Argentina

SERVICIO MENSUAL RAPIDO

Hacia el día 14 de Octubre de 1931 saldrá del puerto de BILBAO el buque-motor

"ARANTZA - MENDI"

DE 5.700 TONELADAS DE CARGA.

en viaje directo para los puertos de MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo carga, sin transbordo alguno, para los mencionados puertos y para ROSARIO DE SANTA FE, con conocimiento directo y transbordo en el puerto de BUENOS AIRES.

También admite carga para todos los puertos de la REPUBLICA ARGENTINA, URUGUAY y PARAGUAY, con conocimiento directo desde Pasajes y transbordo en el puerto de BUENOS AIRES, y para SANTOS, RIO DE JANEIRO y otros brasileños con transbordo en MONTEVIDEO.

NOTA. — Hacia el 11 de Octubre cargará en PASAJES un costero la carga para este vapor, la cual será transbordada de barco a barco, extendiéndose en PASAJES conocimiento directo y a flete corrido, combinación interesantísima para los señores cargadores, que no tienen que preocuparse de su mercancía una vez embarcada en PASAJES.

Se previene que para los envíos a la República Argentina deben llevar los envases la inscripción "FABRICACION ESPAÑOLA", pues de lo contrario se incurre en penalidad.

Se previene igualmente a los cargadores para el Uruguay, que todo bulto que ingrese a los Depósitos Fiscales, con excepción de los comestibles, bebidas o artículos de barraca, deberá llevar impreso a fuego, si el envase lo permite, y con tinta negra, en caso contrario, en letra clara y bien legible, el peso bruto, el neto y el volumen del mismo.

Para más informes, dirigirse a sus consignatarios en PASAJES y SAN SEBASTIAN, Sres. HIJOS DE JULIAN DE SALAZAR (S. en C.). Carbones nacionales y extranjero. Agencia de Aduanas.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

ALMACENES ALMEIDA

Miracruz, 6 Pescadería, 12

Abrigos - Pellizas
Trincheras
Cortes de trajes
para caballeros.

DESDE SEGURA

La inauguración del Batzoki. — Nos encontramos, por fin, en la víspera del día afanosamente esperado por los abertzales seguranos, que es como decir por todo el pueblo de Segura.

Nuestro pecho late intensamente al pensar que mañana, Dios mediante, podremos tener la dicha de vivir en un ambiente muy nuestro; ambiente vivificador, digno de tiempos pretéritos, en que nuestros antepasados vivían libres como los pájaros, honestos, sencillos, y con el corazón siempre abierto a la amistad y al amor.

Fiesta simpática la de mañana en la que recibirán el homenaje de su representación todas las costumbres de sabor vasco.

Creemos que en el programa que con este motivo se ha confeccionado, sobran alicientes para que mañana, Segura, sea un hervidero de patriotas vascos, que dotarán a nuestras fiestas del carácter y alegría adecuados.

A fin de que todos los que mañana deseen visitarnos puedan estar debidamente orientados, reproducimos nuevamente el programa que es como sigue:

A las seis de la mañana diana, por la banda de txistularis de la localidad.

A las ocho, pasacalle.

A las diez, solemne misa mayor, cantándose la segunda pontifical de Perosi a tres voces. Predicará el elocuente orador sagrado don Alejandro de Mendikute.

Terminada la misa, se procederá a la bendición de la nueva bandera, costeada por nuestras "emakumes", y de los locales del Batzoki.

A las doce, exhibición de dantzari-txikis y aurresku por los socios del Batzoki.

A la una de la tarde, banquete.

A las cuatro, grandioso mitin nacionalista, en el que harán uso de la palabra los elocuentes y fogosos oradores:

Don Policarpo de Barrena.
Don Carlos de Linazasoro. ("Altzeta").
Don Donato de Ugartetxea.
Don Telesforo de Monzón.

A continuación romería vasca en la Plaza de San Juan.

¡¡Abertzaleak, batesere goierri tarrak, biarr denok Segura, rai!.—L. A.

Segura, 9 de Octubre de 1931.

HERNIADO

JUZGUE USTED MISMO LA DIFERENCIA.

Son muchos los que para sacarle el dinero anuncian métodos, INYECCIONES, PEGOTES Y MARAVILLOSOS BRAGUEROS o cosas similares para la CURACION RADICAL DE LA HERNIA, y como esto es imposible en los adultos, creemos nuestro deber aconsejar a los pacientes que tengan el desacierto de creer tales absurdos, propongan a estos listos inventores no PAGAR NADA hasta que realmente les hayan curado tal y como les ofrecen (aunque sólo de palabra), y así se evitarán el ser engañados moral y materialmente, con gran perjuicio de su salud y de su bolsillo.

NOSOTROS, EN CAMBIO, SOLO LE GARANTIZAMOS QUE: al adquirir el inimitable HERNIUS, adquiere usted su salud y un bienestar tal, que jamás se acordará de su hernia, ni tan sólo que lleve aparato, pues tan diminuta filigrana mecano-científica sólo pesa gramos, no lleva tirantes de clase alguna y se amolda al cuerpo como la piel del propio interesado, reteniendo y reduciendo su hernia hasta la nada, permitiéndole todos los trabajos, esfuerzos y movimientos, por arriesgados y difíciles que sean.

Cada aparato "HERNIUS" se entrega con una amplia garantía firmada de cinco a veinte años, durante cuyo tiempo gozará usted el total bienestar y la máxima seguridad.

ESPECIALIDADES PARA SEÑORA: "HERNIUS" invisibles para señoras, fajas modernas para conservar la línea, combatir la obesidad, riñón flotante, eventraciones, hernias umbilicales, descenso del estómago.

Regalamos el interesante tratado "GUIA DEL HERNIADO".

A TODOS LOS HERNIADOS INTERESA SABER

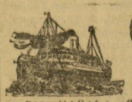
que el GABINETE ORTOPEDICO "HERNIUS" visitará en:

SAN SEBASTIAN, GRATIS, por SEIS HORAS, el MARTES 13 de octubre, en el Hotel Europa, de 9 a 1 y de 2 a 4.

AVISO IMPORTANTE. — Nuestro Agente Especialista visitará en:

BILBAO, el LUNES, 12 octubre, Hotel Inglaterra. PAMPLONA, el MIERCOLES, 14 octubre, Hotel Perla.

CASA CENTRAL: Gabinete Ortopédico "HERNIUS"—Salvación del Herniado—, Aragón, 277, entresuelo, 2.ª (frente Apeadero P. Gracia). Teléfono número 76.850; BARCELONA.



Compañía del Pacífico

LINEA DE CUBA

Para HABANA (Canal de Panamá), Colón, Panamá, Payta, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

El vapor "ORCOMA" saldrá el 15 de octubre de 1931.
La motonave "REINA DEL PACIFICO", el 13 de noviembre de 1931.
El vapor "ORDUÑA", el 20 de diciembre de 1931.

PRECIOS EN TERCERA CLASE PARA HABANA (incluidos los impuestos): Por vapor "ORCOMA", pesetas 545'25. Por los demás buques, pesetas 555'25.

Todos estos buques admiten pasajeros de primera, segunda y tercera clase y carga.

Dirigirse para toda clase de informes a sus Agentes en SANTANDER: HIJOS DE BASTERRECHEA, Paseo de Pereda, número 9. Teléfono 34-41. Dirección telegráfica "BASTERRECHEA".

TAPIOCA-LOUIT

ALIMENTO SANO Y NUTRITIVO

ELABORACION ESPECIAL MARCA RECOMENDADA

LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS FUNDADA EN 1864



CAPITAL SOCIAL 12.000.000 DE PTAS. EFECTIVAS

COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO.

Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal.

Seguros sobre la vida :: Seguros marítimos :: Seguros de valores :: Seguros contra incendios :: Seguros contra accidentes.

SUBDIRECTOR EN GUIPUZCOA:

Antonio de Sagasti: Fuenterrabía, A, 2.º (Esquina a la Avenida de la Libertad.)

PIANOS DE ALQUILER

DISCOS ELECTRICOS

La Voz de su Amo -- Odeon -- Parlophon

CASA ERVITI Loyola, 14 y San Martín, 28



UNA DENTADURA BLANCA Y ESPLENDIDA sin perder el esmalte, un aliento perfumado, una boca desinfectada, conseguirá usted usando a diario

PASTA DENTIFRICA CALBER (tubo 1,50)

que siendo la más económica, reúne condiciones esenciales para conservar una dentadura fuerte y blanca hasta la edad más avanzada. Evita las caries. Impide la formación del sarro y es un antiséptico eficaz de la boca.

Perfumería Higiénica Calber-SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN RETROSPECTIVO

En tal día como hoy del año 1912, decía EL PUEBLO VASCO:

En breve publicará la «Gaceta» de Madrid el anuncio de subasta del monte Urgull y que será enajenado por el Gobierno haciendo uso de autorización que se le ha concedido por ley votada por el Parlamento y sancionada por S. M. el rey. De las condiciones de subasta del monte Urgull, sólo conocemos la correspondiente al precio de enajenación, que será el de tres millones doscientas setenta y un mil doscientas ochenta y seis pesetas, según telefonema que anoche recibió de Madrid el señor Aristeguieta.

—Las últimas noticias que se reciben del problema balkánico, dicen que todas las naciones balkánicas realizan con gran rapidez sus preparativos para una lucha que se considera ya inevitable. Con gran actividad se está llevando a cabo la movilización y concentración de tropas. Únicamente Grecia procede con más calma en sus preliminares.

—La opinión general en Bulgaria es la de que la intervención austro-rusa en el actual conflicto será nula.

—Los créditos extraordinarios pedidos a la Cámara búlgara por el gobierno, ascienden a 80 millones de francos.

—De Sofía comunican que reina gran excitación en aquella capital; en las calles se han dado mueras a Turquía. Más de 300 señoras se han inscripto en la Cruz Roja.

—De Cettigne dicen que el gobierno montenegrino ha dado el pasaporte al encargado de Turquía, que ha salido de la capital. A su vez el encargado de Montenegro en Constantinopla ha comunicado al gobierno turco la ruptura de hostilidades y se ha retirado de la capital otomana.

El veraneo

nos obliga a cambiar de residencia, y es muy frecuente que el cambio de aguas, de clima y alimentación nos produzca trastornos intestinales. Muchos veraneantes conocen los sorprendentes efectos que en estos casos produce el Elixir Saiz de Carlos, y no olvidan colocar en su equipaje un frasco de este famoso producto.



ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

Venta en farmacias Precio 3,75 ptas. Incluido timbres

CURACION RAPIDA Y RADICAL

SANTAL MIDY

DE LOS FLUJOS recientes ó persistentes

En todas las Farmacias.

Contra el ESTREÑIMIENTO, el mejor remedio es el TONI-LAX, suave, seguro y eficaz.

LOS MUEBLES, LAS LAMPARAS y LOS OBJETOS PARA REGALO DE LA CASA

MUEBLES ALKAR LAMPARAS

SON LOS MAS ELEGANTES Y LOS MAS BARATOS

IDIAQUEZ, 1 (Esquina a la Plaza de Guipúzcoa y calle Camino) IDIAQUEZ, 1

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

ALMACENES TRUEBA

MIRACRUZ, 13

HOY

es el último día de nnestra liquidación. En agradecimiento al público, venderemos los escasos restos de ella en cualquier precio.

Hemos recibido un espléndido surtido en EDREDONES y MANTAS DE LANA, que pondremos a la venta el LUNES PROXIMO.

Le será muy interesante visitarnos, pues por sus calidades y precios, tenemos la seguridad que ha de convenirle.

DESDE DEVA

EL HOMENAJE A DON LORENZO APARICIO.— Orgullosa puede estar la Comisión organizadora del homenaje tributado al maestro D. Lorenzo Aparicio por sus discípulos.

De los pueblos más apartados del país vasco, de Madrid, de Barcelona, de Gijón y hasta del pleno Atlántico se han recibido entusiastas adhesiones de los que han sido sus discípulos.

Desde por la mañana del domingo se observaba en el pueblo la presencia de devarras que hacía tiempo no venían por aquí, los cuales eran saludados por sus paisanos al mismo tiempo que condiscípulos y amigos, con muestra de fraternidad.

A las diez tuvo lugar la misa mayor, oficiando, así como subdiaconando, los discípulos del homenajeado D. José y D. Félix de Markiegui.

La capilla que cantó la misa también la componían exclusivamente discípulos de D. Lorenzo, y al final se cantó un responso en sufragio de los condiscípulos fallecidos.

Desde la iglesia todos los asistentes al acto nos trasladamos al salón del Ayuntamiento, donde el miembro de la Comisión organizadora del homenaje, D. Antonio de Allica, hizo entrega del álbum y pergamino, pronunciando un bonito discurso.

Le contestó el homenajeado en términos muy afectuosos, haciendo una breve historia de su labor pedagógica durante los treinta años que ha llevado aquí y durante los cuales nunca le faltó el apoyo entusiasta de los Ayuntamientos que se han sucedido, y ofreciéndose en su nuevo destino a todos sus alumnos, cuyas últimas frases fueron recibidas con una ovación cerrada.

Entre el acto de la entrega y la hora del banquete, bien se aprovechó para saludarse los antiguos amigos, hoy distanciados por los azares de la vida, y una vez frente a la escuela, donde iba a tener lugar el banquete, se impresionaron algunas placas por Allica, como recuerdo de tan simpática y conmovedora fiesta.

Y llega la hora del banquete. Cuando entramos nosotros a la amplia aula las mesas estaban casi todas ocupadas, pues el número de asistentes era el de 112, y en la presidencia se hallaban el homenajeado D. Lorenzo Aparicio, el alcalde en funciones (pues el propietario tuvo que ausentarse a última hora) D. Marcelino Egaña; el párroco D. Manuel de Uizarraga y los sacerdotes hermanos Markiegui, los concejales Sres. Valle, Aróstegui y García y el juez municipal D. Tomás Lazcano.

Bendecida la mesa por el señor párroco empezamos a dar cuenta de lo que se nos presentaba; pero de ¡qué manera!

Bien honraron, ó mejor dicho honramos, los comensales la cocina del Hotel Urquidi.

A la hora de los postres el primero en dirigir la palabra fué el párroco D. Manuel Lizarraga, ensalzando la misión del maestro, y especialmente la labor del homenajeado.

En representación del Ayuntamiento habló el concejal Sr. Valle Lersundi, y por los alumnos veteranos y jóvenes D. José María Eguren e Ignacio Esnaola, y aún hubo otros oradores improvisados, así como recitadores de poesías aprendidas en la escuela, siendo muy aplaudidos, y especialmente Santiago Pérez al recitar "Los gigantes de Pamplona".

Cerró los discursos el alcalde accidental D. Marcelino Egaña, quien en nombre del Ayuntamiento, cuya mayoría de concejales así como la minoría izquierdista, se hallaban allí presentes, para proponer que una fotografía del que durante treinta años ha sido maestro querido, honre el aula y para al mismo tiempo que sirva de recuerdo sea como modelo de los que le puedan suceder.

Volvió a hacer uso de la palabra el joven Esnaola y propuso se cursara un telegrama al Gobierno provisional solicitando acceda a la petición del Ayuntamiento de conceder la medalla del Trabajo para don Lorenzo.

Ni que decir hay que todos los oradores fueron calurosamente aplaudidos.

El homenajeado se levantó para contestar a todos en medio de una cariñosa ovación, para agradecer a todos su asistencia y ofrecerse a todos los que han sido sus alumnos en primer lugar, y al resto de hasta estos sus días sus convecinos en su nuevo puesto de maestro en San Sebastián.

Aún en los corazones de sus discípulos había ansias de expresar su agradecimiento, y hablaron don Sergio Mariaq y D. José Rosas.

A continuación, Allica leyó las adhesiones recibidas de alumnos que como D. Pedro, Fidel y Manuel Emparaza no pueden asistir por estar esos días surcando mares; pero contribuyendo espléndidamente al homenaje.

Telegramas del ex párroco Sr. Axpe, ex coadjutor Sr. Usabiaga, Gabilondo, Díaz Egaña, Urain, etc., que en este momento no podemos acordarnos.

Luego el buen humor propio de la juventud hizo su aparición, cantándose infinidad de canciones que nos enseñaron en la escuela, desde el "Enero-Febrero", de Rafael Ramos y Sotero Azpeitia, hasta los nuevos—para nosotros—que los "jóvenes" interpretaron muy bien.

Intercalado entre ellos el gran José Mari, nos obsequió con una romanza de "Mendi-Mendiyan", y Ramón Irusta con otro solo de "El grillo".

La fiesta, simpatiquísima, y en medio de la lucha política que como toda la península sufre Deva, el domingo resultó con un día-isla, en la que los alumnos volvimos a agruparnos en torno del que durante nuestra juventud fué especie de faro que conduce al bien.

El lector nos dispensará de que no demos nombres de asistentes al homenaje, pues sería imposible, y terminamos dando una vez más nuestra enhorabuena a don Lorenzo Aparicio. — EL ULTIMO DE LOS ALUMNOS.

L. LOSCERTALES

MUEBLES - APARATOS DE LUZ
La casa completa 5.000 pesetas

ALFOMBRAS - OBJETOS DE ARTE
La casa completa 8.500 pesetas

PORCELANAS - BRONCES ARTISTICOS
La casa completa 12.500 pesetas

TAPICERIAS - OBJETOS PARA REGALOS
La casa completa 15.000 pesetas

La más perfecta organización de nuestros talleres hace que podamos formar los cuatros precios de la casa más completa con el mueble suntuoso.

VISITAR NUESTRA EXPOSICION

NUEVAS CREACIONES - ULTIMOS MODELOS

HERNANI, 5 - L. LOSCERTALES



Como potente sol generador de vida, que filtra en los organismos sus rayos de vitalidad.

El sin rival Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

reconstituye los organismos depauperados, librándoles de los estragos del

RAQUITISMO, ANEMIA CLOROSIS Y DESARREGLOS DE LA SANGRE

Este gran tónico es de efectos rápidos y seguros y se puede usar en todo tiempo.

Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

No se vende a granel.

FERRETERIA "YALE"

Persianas todas medidas, pesetas 2'60 metro cuadrado. Escaleras con plataforma modelo americano, pesetas 2'30 peldaño. Hojas de afeitar "ARECE", 0'10. Paquete, 0'95.

I. ARECHEDERRETA

MIRACRUZ, 13. — SAN SEBASTIAN. — Teléfono 13.381.

NORTHERN

Assurance Company Limited de Londres

INCENDIOS, ACCIDENTES :—: RESPONSABILIDAD :—: - SEGUROS MARITIMOS -

Agente en Guipúzcoa: H. ZATARAIN. Mayor, 12. Teléfono 13-194.

Para toda clase de publicidad en este periódico,

DIRIJANSE A

PUBLICITAS S. A.

ORGANIZACION MODERNA DE PUBLICIDAD

SAN MARCIAL, 17 TELEFONO 12.664.

HORAS DE OFICINA: 9 a 1 y 3 a 8

Administración exclusiva de la publicidad de

EL PUEBLO VASCO

VINOS TINTOS

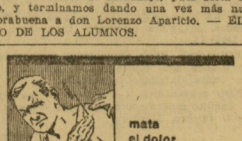
DE LOS HEREDEROS DEL EXCMO. SEÑOR MARQUES DEL RISCAL

ELCIEGO (Alava)

PEDIDOS. Para precios y condiciones dirigirse al administrador, M. G. Dubos, por Cenicero, Elciego (Alava).

DE VENTA EN ESTA CIUDAD: D. Gerardo Cayuela, calle Mayor, 12. — Casa Dubos (Bilicagui Hermanos (Proveedores de la Real Casa), Legazpi, 6 y 8. — Sres. Pedro Martín y Hermano, Idiáquez, 2. — D. Baltasar Labeca, San Martín y Fuentevabia. — Sres. Casla Hermanos, Urbieta, 4, ultramarinos. — D. José Manuel Alcorta Irazu, Aldámar, 4.

Se ruegan a tomar las botellas vacías a pesetas 0'60, y las medias, a 0'50, con tal de que se devuelvan las mismas con sus fundas y cajas.



mata el dolor más agudo

Linimento de Sloan

CLINICA ESPAÑOLA

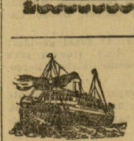
142, Faub. St-Denis (Metro: Gare l'Est ou Gare du Nord)

Tratamiento radical y rápido de **hemorroides** y **varices** sin operación. Tratamiento especial del reuma. Enfermedades internas y de la mujer. Enfermedades secretas. Enfermedades de la piel. Rayos ultravioletas. Distermias. Precios moderados. Consulta todos los días de 9 a 12 y de 3 a 8. Domingos de 9 a 12. Se habla español y catalán.

Se alquilan dos pisos

por años, indistintamente, para almacén, comercio, etc. Tratar directamente con el dueño antes del 15 de octubre.

Calle Ramón María Lili, letra D.



Compañía Trasatlántica Española

Servicios del mes de Octubre de 1931

LINEA DEL CANTABRICO A CUBA - MEJICO.

El vapor C. COLON saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Octubre, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 de Noviembre.

LINEA DEL MEDITERRANEO AL BRASIL-PLATA.

El vapor URÚGUAY saldrá de Barcelona el 5 de Octubre, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Noviembre.

Servicio tipo Gran Hotel. — T. S. H. — Radiotelefonía. — Capilla, — Orquesta, etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Para informes, en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINACELI, 8, BARCELONA, y en la AGENCIA COMPASIA TRASATLANTICA, J. DE SATRUSTEGUI, Príncipe, 1, SAN SEBASTIAN.

LINEA DEL MEDITERRANEO A NEW-YORK-CUBA.

El vapor MANUEL ARNUS saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Octubre, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12 y Vigo el 14, para New-York - Habana.

Próxima salida el 7 de Noviembre.

LINEA DEL MEDITERRANEO A PUERTO RICO, VENEZUELA - COLOMBIA.

El vapor J. S. ELCANO saldrá de Barcelona el 25 de Octubre, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, Santo Domingo, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal.

Próxima salida el 25 de Noviembre.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

GRAN KURSAAL

TEATRO

Mañana, domingo 11 de Octubre de 1931

Inauguración del CINE SONORO

con la gran película de éxito mundial

CAIN

Sesiones a las 4 de la tarde, 6 menos cuarto y 7 y media. Noche a las 10 y media

Abono a diez sesiones 15 ptas.

No se cortará nunca más que un sólo cupón por persona y sesión de tarde o noche.
Véanse programas de mano.

Anuncios Telegráficos

ALMONEDAS

ALMONEDA. Muebles, enseres, junto o separado. General Lersundi, 5, primero, derecha, de 3 a 5.

AUTOS Y GARAGES

"CHRYSLER" Sedán, cinco plazas, toda prueba, vendo. Garage Zabalza.

SE VENDE un "Dodge", en estado seminuevo, a toda prueba, con 4 toneladas, caja y garita, en 30.000 pesetas. Dirigirse: Egaña y Lecuona; Tolosa.

VENDESE "PAIGE", dos puertas, toda prueba. Razón: Aldapeta, "Lauri-enea". Teléfono 1-23-32.

SE VENDE autocamión "Renault", 4 cilindros, 4 toneladas, con garita y ocho ruedas en buen uso, en Garage Sport; Tolosa.

AUTOMOVILISTAS. Estancia de los autos, en jaula y en nave, a previos económicos. Usandizaba, 23-25. Garage.

DESEARIA LOCAL guardar coche unos meses; precio económico; proximidades Buen Pastor. Informarán esta Administración.

"FIAT" 514, seminuevo, 4/5 plazas, se vende, dotado de servo freno, dos ruedas de recambio y portaequipajes. Garage FIAT; Peña y Goñi, 13.

TAXI "RENAULT", 8 caballos, a toda prueba, se vendo; trabajando en el punto. Garage Maíz.

AUTOMOVIL DE ALQUILER, confortable, a cincuenta céntimos kilómetro. Teléfono 1-33-30.

ALQUILO GARAGE céntrico, para temporada invierno, por sesenta pesetas mes. Razón: Teléfono 1-12-03.

COCHE "FORD", antiguo, poco uso, bien carrozado, cinco cubiertas en buen estado. Razón: Salguero; Mayor, 6.

AUTOMOVIL EUROPEO, 8-10 HP., se vende en 2.500 pesetas, a toda prueba. Usandizaga, 17, bajo. Teléfono 1-30-58.

CAMIONETA "FORD", moderna, por cambio mayor, véndese barata. Paseo Colón, 4; Jiménez.

SE VENDE: Ganga verdad. Auto-cars 10, 15 y 28 plazas. "Fiat", conducción interior, 7 plazas, verdadera ocasión; otro, 521, conducción interior. Garage Bengoechea; Peña y Goñi, 12-14.

CAMION "A.S.", tres toneladas, véndese en pesetas 5.000; otro "Federal", tres toneladas, precio interesante. Paseo Colón, 4.

HOSPEDAJES

HERMOSO GABINETE, sol, baño, calefacción, teléfono, económico, casa particular, cocina esmerada. Teléfono 1-44-37.

HERMOSOS GABINETES soleados, vistas a la playa, amueblados, se alquilan; preferible dormir. Razón: San Martín, estanco.

PENSION, casa todo confort, céntrico. Hermosas habitaciones, calefacción central, baño, teléfono. Precios reducidísimos para estables. Dirigirse: Confitería Sacha; Avenida, 24.

COMPRAS

AERO GRAPH. Para dibujo, se compraría de ocasión. Dirigirse a esta Administración a las iniciales N. O. M.

COMPRO ORO, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, matrones Manila, paso todo su valor. Viuda Romero; Plaza Guipúzcoa, 8.

VARIOS

MODISTA. Esmerada confección. Hechura sastre, 20 pesetas; fantasía, 15. San Martín, 51, 4.°, izquierda. Teléfono 1-33-30.

ATENCION. Toda máquina de coser, por muy estropeada que esté, se compra o se arregla. Loyola, 21, portería.

MODISTA. A. Rilova, Confección en 24 horas. Precios, de 20 pesetas en adelante. Media confección, de 10 en adelante. Oquendo, 26, 2.°.

SEPA USTED que la "Ortografía Española", de Iglesias, ha sido declarada de Utilidad por Real orden.

GRATIS! Regalaremos a usted, junto con un catálogo de nuestras excelentes obras, su ejemplar de "La Clave del Exito". Pídalo a Editorial Cultura, Rosellón, 148, Barcelona.

SASTRA ECONOMICA. Hace y da vuelta trajes de caballero y niño. San Marcial, 37, cuarto, derecha.

COCHES NIÑOS. Arreglos económicos. Se hacen capotas, tapizados, niquelados, pinturas y accesorios. Buen Pastor, 13, carpintería.

FABRICACION DE NUEVA BEBIDA. Puede establecerse en todas partes. Muy lucrativa. Concédense exclusivas. Maquinaria completa, desde 800 pesetas. Matths, Gruber, Bilbao.

ENCICLOPEDIA GRAFICA, publicación mensual: 64 páginas, 125 ilustraciones, materias completas, 1'25. Suscríbase. Editorial Cervantes, Barcelona.

VIVIR INDEPENDIENTES, prosperando? Sencillísimo: fabricando hogar Jabón. Lejía, superiores, baratísimos. Fórmulas modernas. Ferrer, Balmis, Alicante.

AVICULTORES: Alimentad vuestras aves con huesos molidos. Sorprendentes resultados. Molinos especiales suministra Matths, Gruber. Bilbao. Catálogos gratis.

AVICULTORES. Disponibles: 48 razas gallinas; 20 razas conejos (Castorex Rex). Huevos para incubar. Polluelos. Torre Casolibe. Alella (Barcelona).

CALVICIE REBELDE desaparece rápidamente usando Calvitonic. Pídase principales droguerías. Por mayor: Laboratorios Wagner. Cervera (Lérida).

VELLUDAS. Tratamiento inofensivo, garantizado, con el Extirpador Doctor Berenguer, por su señora o señoritas, o vosotras mismas. Gasto para siempre, 15 pesetas. Por correo, 16, San Andrés, 29, segundo, izquierda, Madrid. Farmacia Gayoso, Arenal, 2. Almacenes de J. Martín, Alcalá, 9, y en todas partes y centros. Para la cara, brazos, manos y piernas no tiene rival.

ACREDITADAS INCUBADORAS "Riera". Primer premio último concurso incubación. Catálogos gratis. Granja Riera, Montfoix, 37, Badalona.

BORRACHOS. Curación segura, sin darse cuenta. Inofensivo. Información gratis Clínica Bastá. Menéndez Pelayo, 105, Barcelona.

EMPLEOS

MECANICO - ELECTRICISTA. Práctica, teoría, francés, inglés, ofrécese industria capital, provincia. Escribid: P., 9.153, S. S., Publicitas; San Marcial, 17.

SE DESEA PERSONA formal para portería con ascensor. Informarán Publicitas; San Marcial, 17, primero.

REPRESETANTE a comisión, introducido garages, talleres, necesita importante casa accesorios autos. Ofertas, con amplios informes: Apartado 992; Madrid.

CASAS Y ALQUILERES

SE DESEA PISO amueblado, tres dormitorios, con calefacción. Ofertas: Bourbahi; Publicitas; San Marcial, 17.

ALQUILO PISO amueblado; ocho camas, gas, baño, teléfono. Manterola, 6, principal.

SE ALQUILA LOCAL para garage o cosa análoga. Sánchez Toca, 5, primero, derecha.

SE ALQUILA hermoso piso amueblado, ascensor, baño, lavadero, gas, 150 pesetas mes. Informarán Salamanca, 11, entresuelo.

ALQUILASE PISO amueblado, céntrico y soleado, baño, gas, invierno o año. Informes esta Administración.

ALQUILASE AMUEBLADO bonito piso, calefacción, teléfono, pesetas 3.000, hasta últimos de junio. Razón: Teléfono 1.43-68.

ALQUILASE VILLA amueblada, centro Atego. rrieta; todo confort, sitio saludable, jardín, calefacción, garage. Informarán teléfono 1.19-77.

NECESITO PARA OFICINAS piso o planta baja en sitio céntrico. Ofertas a Apartado 132, San Sebastián.

ALQUILO HERMOSA VILLA para todo el año, amueblada o sin amueblar. Razón: Elcano, 1, sastrería.

GANGA. Vendo piso en 11.000 pesetas y otro en 8.000, parte vieja. Usandizaga, 16, primero, derecha.

ALQUILASE VILLA amueblada centro Atego-rrieta; todo confort, sitio saludable, jardín, calefacción, garage. Informarán teléfono 1-19-77.

EN LA AVENIDA alquílase piso amueblado, económico, magnífica situación. Informarán teléfono 1-05-48.

ALQUILASE PISO amueblado, temporada invierno o todo año, nueve camas, gas, baño, ascensor. Santa Catalina, 3, portería.

VENDO HERMOSOS CASERIOS en los alrededores. Facilito dinero sobre hipotecas. General Jáuregui, 3, tercero. Mardura.

ENSEÑANZA

¿QUE LE INQUIETA? ¿Enseñanza sus hijos? Una buena solución: clases particulares. Capellán; Ramón y Cajal, 5, primero.

SEÑORITA INGLESA, hablando muy bien francés, desea dar clases en su casa y a domicilio. Informarán esta Administración.

CAPELLAN. Clases particulares Primera Enseñanza, estudios especiales; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

ACADEMIA AUTOMOVILISTA. Enseño conducir automóviles, mecánica y reglamento circulación. Aguirre Miramón, 6, Garage Aracama.

APRENDA USTED con toda comodidad, desde su casa: Teneduría de Libros, Cálculo, Ortografía, Reforma de letra, Taquigrafía, Mecanografía, Correspondencia particular y mercantil, Organización comercial, Organización industrial, etc., por los acreditados métodos por correspondencia de la Academia Cots, Rosellón, 148, Barcelona. Pídanos folleto explicativo, gratuito.

VENTAS

"EL CHIMBO". Son las mejores alpargatas.

"EL TRUST MINERO". Los mejores carbones, leñas. Servicio rápido mejoradísimo. Plaza Easo, 1. Teléfono 1-39-34.

LIQUIDAMOS, a precios reducidísimos, gramolas y discos nuevos de las mejores marcas. Arilla y Compañía; San Martín, 22.

SE VENDEN muy baratos dos armarios de cepejo y un lavabo. Razón: Teléfono 1.25-38.

BOCOYES para sidra, en venta. Calle Miracruz, 15, accesorio, San Sebastián. Matías Arzac.

TALADRO hierro rápido columna, vendo seminuevo, movido transmisión; taladra hasta 20 m/m. Teléfono 1-28-11.

GRAMOFONO. Se vende magnífico portátil, nuevo, a mitad precio. Garibay, 32, tercero.

VENDESE TERRENO herbal en el monte Santiago-Mendi, de Astigarraga. Dirigirse al estanco de Astigarraga.

ARCONES, percheros y comedores en estilo Vasco y Renacimiento, se venden en la calle Iparraguirre, 6, taller.

SIERRA DE CINTA. Vendo barata una, como nueva, marca Guilliet & Fils; diámetro de volantes 80 cms. Manuel Sadornil: Barrio Gimeno, 29; Burgos.

PIANOS Y PIANOLAS. Aguirre afina y arregla, compra y vende pianos. También acude a los pueblos. Llamen al teléfono 1-30-44, o calle Elcano, 4, primero, San Sebastián.

EMPLEOS DOMESTICOS

AGENCIA PLAZA ESCUELAS, 5. Necesito cocineras Pau, Hendaya; doncellas, chicas todo, Biarritz, San Juan de Luz; grandes sueldos. 1-21-91.

AGENCIA BUEN PASTOR "Vascongada". Centro colocaciones informado. Ofrece 800 sirvientas, todo, cocineras, doncellas. 1-13-06.

AGENCIA BUEN PASTOR. Coloca gratis chicas informadas, botones, criados, interinas, niñeras, amas secas, buenas nodrizas.

AGENCIA BUEN PASTOR. Ofrece chicas 18 a 20 años, pueblo, económicas, sanas, honradas, doncellas vascas, navarras, etc., 40 niñeras.

AGENCIA DE GROS. Miracruz, 28. Urgen doncellas, cocineras, muchachas todo, informadas. España, Francia. Teléfono 1.08-20.

AGENCIA BUEN PASTOR. Ofrezco buenas cocineras, doncellas finas, coser, planchar, cinco nodrizas. Urge señorita francesa, ama seca, 15 duros.

AGENCIA LARRAMENDI, 6. Hacen falta doncellas para Francia y España; chicas para todo. Ofrece todo el servicio doméstico. Tel. 1-29-59.

PRESTAMOS - HIPOTECAS

SE NECESITA socio con 15.000 pesetas; tenderá 250 pesetas por mes y casa. Usandizaga, 16, primero, derecha.

PERDIDAS

PERDIDA DE PULSERA de identidad, nombre Ramonita, desde Paseo Fueros a San Martín, 22, quinto, donde gratificarán.

TRASPASO

EN TOLOSA se traspasa ultramarinos en la calle Herreros, 46. Para informes en la misma tienda.

FRIO

Vendo la instalación de hielo que funcionó muy poco tiempo en el PALACIO DEL HIELO de Madrid.

Producción hora 180.000 frigorías.

Informará BONIFACIO LOPEZ; Alameda de Recalde, 17, BILBAO.

Si sus anuncios no le rinden el beneficio natural, consulte gratis a

PUBLICITAS, S.A.

ORGANIZACION MODERNA DE PUBLICIDAD

Proporciona - Distribuye
Crea - Redacta
Dibuja
Administra
Edita

SAN SEBASTIAN
CALLE SAN MARCIAL, 17
TELEFONO 12664

Alquílase en Neuilly s/ Seine (cerca del bosque) hermoso departamento 4-5 piezas, todo confort, de 12.000 a 20.000 frs. Para visitar en plaza: 9 calle Casimir Pinel y 11 Bd. de la Seine. Para informes: M. Verdonnet, 68, calle Boursault, París. Telef. Marcadet 56-63.

PIELES
Gran elección. Precios moderados
OSO POLAR
Tres almacenes en París.
212, Boulevard, St. Germain.
11 rue Medici. 15 rue Gay-Lussca

EMPIRE. Music-hall. Varietés. 27, av. de Wagram